

AEROTEC

AEROmobil Powerstation



I Power Station (avviatore)7	SLO Elektranne (starter baterije) 47
GB Power Station (jump-starter)11	H Erőmű (akkumulátor indító) 51
F PowerStation (Démarreur de batterie)15	CZ Zdroje Energie (starter baterie) 55
D Power Station (Batteriestarter)19	SK Zdroja Energie (štartér batérie) 59
E Estación de energía portátil (arrancador)23	N Power Station (Kraftstasjon) (hjelpesarter) .. 63
NL Power Station (accustarter)27	TR Güç istasyon (akü başlatıcı) 67
DK Booster31	RO Acumulatorului - Redresor (starterul bateriei) ... 71
S Kraftstation (jump-starter)35	BG Захранваща станция (starter акумулаторна батерия).. 75
FIN Tehoasema (käynnistin)39	SRB Multi-punjač (МУЛТИ-ПУЊАЧ) 79
HR Power Stationa (battery starter)43	EST Akuseade (käivitusabiseade) 83

- Ⓘ Conservare questo manuale d'istruzioni per poterlo consultare in futuro
- ⒼⒷ Preserve this handbook for future reference
- Ⓕ Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement
- Ⓓ Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren
- Ⓔ Conservar este manual de instrucciones para poder consultarlo en el futuro
- Ⓐ Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging
- ⒹⓀ Opbevar denne brugsanvisning således, at det altid er muligt at indhente oplysninger på et senere tidspunkt
- Ⓐ Förvara denna bruksanvisning för framtida konsultation
- ⒻⒶ Säilytä ohjekirja voidaksesi etsiä siitä tarvittaessa ohjeita
- ⒶⓇ Sačuvajte ovaj priručnik s uputama da biste ga mogli konzultirati u budućnosti
- ⒶⓁⒾ Skrbno shranite ta priročnik
- Ⓐ Őrizze meg a kézikönyvet a jövőben való tanulmányozáshoz
- ⒸⓏ Uložte tuto příručku s pokyny pro použití na vhodném místě, abyste ji mohli kdykoli použít
- ⒶⓀ Uschovajte túto príručku s pokynmi na obsluhu prístroja tak, aby ste mohli do nej kedykoľvek nahliadnúť
- ⒶⒹ Du må oppbevare denne bruksanvisningen slik at du kan slå opp i den ved senere behov
- ⒶⓇ Bu kullanım kılavuzunu gelecekte danışmak için muhafaza ediniz
- ⒶⓇ Păstrați manualul de instrucțiuni pentru a-l putea citi și pe viitor
- ⒶⒼ Запазете това ръководство по експлоатацията, за да можете да го използвате и в бъдеще
- ⒶⓇⒷ Sačuvajte ovaj priručnik s uputstvima da bi mogli da ga konsultujete i u budućnosti
- ⒶⓈ Hoidke käesolevat kasutusjuhendit alles, et saaksite seda tulevikus kasutada

- I** LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI
- GB** KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS
- F** LEGENDE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE FIGURANT SUR LES PRODUITS
- D** ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN
- E** INSCRIPCIÓN DE LA SEÑALIZACIÓN DE SEGURIDAD COLOCADA EN LOS PRODUCTOS
- NL** VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN
- DK** SIGNATURFORKLARING TIL PRODUKTERNES SIKKERHEDSSKILTNING
- S** FÖRKLARING TILL SÄKERHETSSYMBOLER PÅ PRODUKTERNA
- FIN** TUOTTEITA KOSKEVAT TURVAMERKIT

- HR** ZNAKOVI ZA UPOZORENJE NA PROIZVODIMA
- SLO** OPOZORILNI ZNAKI NA PROIZVODIH
- H** A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI JELZÉSEK LISTÁJA
- CZ** BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ NA VÝROBCÍCH
- SK** LEGENDA: BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA NA VÝROBKACH
- N** SIKKERHETSTEGNFORKLARING PÅ PRODUKTENE
- TR** ÜRÜNLER HAKKINDA GÜVENLİK TALİMATLARI LEJANDI
- RO** LEGENDA INDICATOARELOR DE SECURITATE APLICATE PE PRODUSE
- BG** ЛЕГЕНДА НА ЗНАЦИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪРХУ ИЗДЕЛИЯТА
- SRB** UPOZORAVAJUĆE NAZNAKE O BEZBEDNOSTI PROIZVODA
- EST** OHUTUSNÕUDED



- I** Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso
- GB** Before use, read the handbook carefully
- F** Lire attentivement le Manuel Opérateur avant toute utilisation
- D** Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen
- E** Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo
- NL** Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door
- DK** Læs omhyggeligt instruktionsmanualen før brug
- S** Läs bruksanvisningen noggrant före användning
- FIN** Lue käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä
- HR** Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebu
- SLO** Pred uporabo, pazljivo preberite navodila za uporabo
- H** Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet
- CZ** Před zahájením práce si pozorně přečtěte příručku pro použití
- SK** Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte návod na jeho použitie
- N** Les nøye bruksanvisningen før bruk
- TR** Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz
- RO** Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a utiliza!
- BG** Внимателно прочетете ръководството по експлоатация преди употреба
- SRB** Pre upotrebe pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima
- EST** Enne kasutamist lugege kasutamishend tähelepanelikult läbi



- I** Pericolo, usare prudenza
- GB** Danger, take care
- F** Danger: agir avec prudence
- D** Vorsicht, Gefahr
- E** Peligro, actuar con precaución
- NL** Gevaar, wees voorzichtig
- DK** Fare, vær forsigtig
- S** Fara - var försiktig!
- FIN** Vaara, noudata varovaisuutta
- HR** Pažnja, opasnost
- SLO** Pozor, nevarnost
- H** Veszélyhelyzet, legyen óvatos
- CZ** Nebezpečí, postupujte opatrně!
- SK** Nebezpečenstvo, pracujte opatrne!
- N** Fare, vær forsiktig
- TR** Tehlike, dikkatle kullanınız
- RO** Pericol! Acțiuneați cu prudență!
- BG** Опасност, бъдете внимателни
- SRB** Opasnost, budite na oprezu
- EST** Ohtlik, olge ettevaatlik



I - I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove esistono impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per consigli su raccolta e smaltimento.

GB - Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

F - Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne peuvent pas être traités comme des déchets domestiques normaux. Procéder au recyclage dans des lieux prévus à cet effet. Se renseigner auprès de l'entreprise locale ou du revendeur pour être conseillé sur la collecte et l'élimination.

D - Die von den elektrischen Maschinen erzeugten Abfälle dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt, sondern müssen in zugelassenen Anlagen umweltgerecht recycelt werden. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über Müllsammlung und -entsorgung.

E - Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) no pueden tratarse como residuos domésticos normales. Proceda a reciclarlos siempre que existan instalaciones adecuadas. Consulte a las autoridades locales o al minorista si necesita información sobre la recogida y reciclaje.

NL - Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten mogen niet als normaal huishoudelijk afval worden behandeld. Zorg voor hergebruik indien er geschikte voorzieningen zijn. Raadpleeg zorgvuldig de plaatselijke autoriteiten of de verkoper voor de inzameling en ontzorging.

DK - Affald fra elektriske og elektroniske apparater (WEEE) kan ikke håndteres som almindeligt husholdningsaffald. Sørg for, at aflevere det til de dertil beregnede affaldscentraler. Kontakt de lokale myndigheder eller salgsstedet for at indhente råd om affaldssortering og tilintetgørelse.

S - Elektriskt och Elektroniskt avfall (WEEE) skulle inte hanteras som vanligt hushållsavfall. Var vänlig och återvinna vid lämpliga återvinningscentraler.

Fråga till de lokala Myndigheterna eller till er återförsäljare om återvinningsråd.

FIN - Sähkö- ja elektroniikkaromua ei saa hävittää tavallisten kotitalousjätteiden mukana, vaan se on toimitettava sille tarkoitettuihin keräyspisteisiin kierrätystä varten. Lisätietoja saat paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

HR - Izrabljene električne proizvode nije dozvoljeno baciti među obične kućanske otpadke. Molimo vas, da jih uništavate skladno sa važećim nacionalnim propisima.

SLO - Izrabljene električne proizvode ne smeti zavreči med običajne gospodinske odpadke. Prosim, da jih uničujete skladno z veljavno nacionalno zakonodajo.

H - Az elektromos készülékek által termelt hulladék nem kezelhető háztartási hulladékként. Végezze el az újrafeldolgozást, ahol arra megfelelő rendelkezések állnak rendelkezésre. A hulladék összegyűjtésére és kidobására vonatkozólag kérjen tanácsot a vízszintteladótól vagy az illetékes helyi szolgáltatótól.

CZ - Odpad z elektrických zařízení nelze zpracovávat jako běžný domácí odpad. Zajistěte jeho recyklaci v příslušném recyklačním středisku. Poradte se s místními orgány nebo s prodejcem o problematice sběru a likvidaci tohoto odpadu.

SK - Odpady z elektrických strojov sa nemôžu spracovávať ako bežné odpadky z domácností. Postarajte sa o jeho recykláciu do príslušného recyklačného zariadenia. Poradte sa na miestnom územno-správnom orgáne alebo s predajcom ohľadne zberu a spracovania odpadov.

N - Elektrisk og elektronisk avfall, (EE-avfall), skal ikke kastes sammen med van husholdningsavfall. Resirkulere der dette er mulig. Ta kontakt med lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering.

TR - Elektrik ve elektronik tüketim atıkları (EETA), ev atıkları ile beraber atılmamalıdır. Lütfen uygun olan geri dönüşüm olanaklarını kullanınız. Geri dönüşüm tavsiyeleri için, mevcut lokal yetkililerin veya satıcıların olup olmadığını araştırınız.

RO - Deșeurile care provin de la mașinile electrice se tratează separat de deșeurile casnice obișnuite. Prevedeți reciclarea în funcție de existența instalațiilor adecvate. Pentru indicații cu privire la colectare și lichidare, adresați-vă Organului local sau vânzătorului.

BG - Получените по време на експлоатацията на електрическите

машини отпадъци не бива да се считат за обикновени битови отпадъци. Присъплетте към тяхното рециклиране, ако е налице подходящо оборудване за това.

SRB - Oznaka na proizvodu upozorava da se proizvod nakon isteka životnog doba ne sme uklanjati zajedno sa običnim otpacima iz domaćinstva. Ovaj proizvod se mora reciklirati u odgovarajućim pogonima na način prihvatljiv za okolinu. Informirajte se kod Vašeg komunalnog poduzeća ili ovlaštenog zastupnika o skupljanju i sklanjanju otpadka.

EST - Elektri- ja elektroonikaseadmete jääkidest vabanemine ei saa toimuda sarnaselt majapidamisjääkidest vabanemisele. Vastavate seadmete olemasolu korral korraldatagu nende ümbertöötlemine. Ümbertöötlemisega seotud informatsiooni saamiseks pöörduge kohalike võimude või edasimüüja poole.



- I** Attenzione corrente elettrica
GB Dangerous voltage
F Attention: présence de courant électrique
D Achtung, elektrische Spannung
E Atención, corriente eléctrica
NL Attentie, elektrische stroom
DK Advarsel elektrisk strøm
S Varning - elektricitet
FIN Huom. vaarallinen jännite
HR Pažnja, električni napon
SLO Pozor, električna napetost
H Figyelem, elektromos áram
CZ Pozor - elektrické napětí!
SK Pozor - elektrický prúd !
N Forsiktig elektrisk strøm
TR Dikkat elektrik akımı
RO Atenție! Pericol electric
BG Внимание: электрически ток
SRB Pažnja električna struja
EST Ettevaatust - elektrivool



- I** NON esporre la macchina ad agenti atmosferici
GB Protect the machine from rain and snow etc.
F NE PAS exposer la machine aux agents atmosphériques
D Die Maschine NICHT der Witterung aussetzen
E NO exponer la máquina a los agentes atmosféricos
NL Stel de machine NIET aan de weersinvloeden bloot
DK Udsæt IKKE maskinen for vejrets påvirkninger
S Utsätt INTE maskinen för atmosfäriska agenser
FIN ÄLÄ altista laitetta ilmastoin vaikutuksille
HR Stroj NE izložite vremenskim utjecajem
SLO Stroja NE izpostavljajte vremenskim vplivom
H NE hagyja a gépet a szabadban
CZ NEVYSTAVUJTE nástroj atmosférickým vlivům.
SK NEVYSTAVUJTE stroj poveternostným vplyvom !
N IKKE utsett maskinen for dårlig vær
TR Makineyi atmosfer unsurlarına maruz bırakmayınız
RO NU expuneți mașina agenților atmosferici
BG НЕ излагайте машина на преки атмосферни влияния
SRB NE izlagati mašinu delovanju atmosferskih padalina
EST ÄRGE jätke masinat lahtisena ilmastikutingimuste mõju alla



- I** Indossare guanti da lavoro
GB Wear safety gloves
F Porter des gants de protection
D Arbeitshandschuhe tragen
E Ponerse guantes de trabajo
NL Draag veiligheidshandschoenen
DK Brug arbejdshandsker
S Bär skyddshandskar

- FIN** Käytä työkäsiineitä
HR Navući zaštitne rukavice
SLO Uporablajte zaščitne rokavice
H Viseljen véd"okeszty"ut
CZ Noste pracovní rukavice
SK Noste pracovné rukavice
N Bruk arbeidshansker
TR İş eldivenlerini giyiniz
RO Purtați mănuși de protecție
BG Използвайте работни ръкавици
SRB Navući zaštitne rukavice
EST Kasutada töökindaid



- I** Pericolo: liquidi corrosivi!
GB Danger, Corrosive liquids!
F Attention aux liquides corrosifs!
D Gefahr, ätzende Flüssigkeiten!
E Peligro, ¡Líquidos corrosivos!
NL Gevaar: corrosieve vloeistoffen!
DK Fare, ætsende væsker!
S Fara, frätande vätskor!
FIN Vaara, sisältää syövyttäviä nesteitä!
HR Opasnost: korozivne tekućine!
SLO Nevarnost: jedke tekočine!
H Vigyázat: maró hatású folyadékok!
CZ Pozor, žíravé kapaliny!
SK Pozor, žieravé kvapaliny!
N Fare, Etsende væske!
TR Dikkat, Aşındırıcı sıvılar!
RO Pericol: lichide corozive!
BG Опасност: корозивни течности!
SRB Opasnost: korozivne tečnosti!
EST Ettevaatust, söövitavad vedelikud!



- I** L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.
 I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.
GB This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
 Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
F Le présent appareil n'est pas apte à être utilisé par tous sujets (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales seraient faibles, ou qui manqueraient d'expérience ou de compétence, à moins qu'ils n'aient été suivis ou renseignés quant à l'utilisation de l'appareil en question, et ce par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité.
 Les enfants doivent être surveillés pour vérifier qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
D Das Gerät darf nicht von Personen (Kinder inbegriffen) mit beschränkten körperlichen, sensorischen oder geistlichen Kapazitäten, oder ohne erworbene Erfahrung oder Kenntnissen, benutzt werden, es sei denn, sie wurden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und oder über den Gebrauch des Gerätes informiert.
 Kinder müssen beaufsichtigt und es muss sichergestellt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
E Este aparato no está destinado a ser usado por personas (niños incluidos) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o faltas de experiencia y conocimiento, a no ser que éstas

hayan podido beneficiarse, a través de la intermediación de una persona responsable de su seguridad, de una supervisión o de instrucciones referentes al uso del aparato.

Hay que vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

NL Het apparaat is niet bestemd om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) wiens lichamelijk, sensorieel of mentale vermogen verminderd is of die geen ervaring of kennis hebben van het apparaat, tenzij zij geholpen worden door een persoon die over hun veiligheid waakt en voor toezicht zorgt of instructies geeft over het gebruik van het apparaat.

Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

DK Apparatet er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske psykiske eller sanseevner, eller personer uden den nødvendige viden eller erfaring, med mindre de har fået vejledning i anvendelsen af apparatet eller overvågning af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn bør overvåges, for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

S Denna apparat är inte avsedd för bruk av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet. Inte heller personer utan erfarenhet och kunskap bör använda den om de inte får handledning eller instruktioner för användning av apparaten av en person som tar ansvar för deras säkerhet.

Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

FIN Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapsen mukaan lukien), joiden fyysiset kyvyt, aistihavainnot tai älylliset ominaisuudet ovat heikentyneet, eikä niille, joilla ei ole riittävää kokemusta tai tunteista laitteen käytöstä ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole ensin kontrolloinut laitetta tai antanut heille ohjeita sen käytöstä. Lapsia on valvottava ja varmistuttava siitä, etteivät he pääse leikkimään laitteella.

HR Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu osobama (uključujući i malu djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima te osobama bez iskustva i znanja, osim ako ih koriste uz nadzor osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili od iste osobe dobiju pravilne upute za korištenje uređaja.

Pazite i nadzirajte djecu kako se ne bi igrala s uređajem.

SLO Stroja ne smejo uporabljati osebe z znižanimi fizičnimi, čutilnimi ali umskimi sposobnostmi (vključno otroci), ali osebe brez izkušnje ter znanja, razen če so one dobile od osebe, ki bo odgovorna za njihovo varnost, nadzorovanje ali navodila za uporabo stroja.

Otroke treba je nadzorovati, naj ne igrajo s strojem.

H Ez a készülék nem használható csökkentett fizikai, érzéki avagy mentális képességekkel rendelkező személyek által (beleértve a gyerekeket is), valamint a tapasztalat és megfelelő hozzáértés hiányában, hacsak nem egy a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt vagy annak útmutatásai alapján használják a készüléket.

A gyerekeket felügyelet alatt kell tartani, így biztosítva, hogy nem játszanak a készülékkel.

CZ Spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí), které mají omezené fyzické, smyslové nebo mentální schopnosti nebo které nemají dostatek zkušeností a poznatků o jeho použití, když nejsou pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo jestli je tato osoba nepoučila o o bezpečném použití spotřebiče.

Na děti dohlédněte, aby jste se ujistili, že se se spotřebičem nebudou hrát

SK Spotřebič nie je určený, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami ani ktoré nemajú dostatok skúseností a poznatkov o jeho používaní, ak nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak neboli touto osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča. Dávajte pozor na deti, aby ste sa uistili, že sa so spotrebičom nebudú hrať.

N Dette apparatet må ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som har manglende erfaring med eller kjennskap til bruken av apparatet, med mindre de kan overvåkes eller læres opp av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Pass på barna så de ikke leker med apparatet.

TR Bu cihazın, zayıf fiziksel ve algısal veya mental kapasitelere sahip (çocuklar dahil olmak üzere) veya kendilerine emniyetlerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetim yapılmaması veya cihazın kullanımına dair talimat verilmemesi durumunda, bu cihazın kullanımına dair deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından kullanımı amaçlanmamıştır. Cihazla oynamalarının sağlanması için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

RO Aparatul nu este destinat a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) ale căror capacități fizice, senzoriale sau mintale sunt reduse, sau care nu au experiențele sau cunoștințele corespunzătoare, cu excepția cazului în care acestea au putut beneficia de supraveghere sau instruirea lor asupra modului de utilizare a aparatului de către o persoană responsabilă de securitatea lor.

Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.

BG Този уред не е предназначен за използване от лица (включително и деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако те са наблюдавани или инструктирани как да използват този уред от лице, отговарящо за тяхната безопасност.

Деца трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че те не играят с уреда.

SRB Uredaj nije predviđen za korišćenje od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedovoljno iskustva i znanja osim uz nadzor i pomoć osobe odgovorne za njihovu bezbednost.

Nadgledajte decu kako bi obezbedili da se ne igraju sa uređajem.

EST See seade ei ole mõeldud kasutamiseks inimeste poolt (kaasa arvatud lapsed), kelle füüsilised, sensoriaalsed või vaimsed võimed on ebapiisavad, või puudub kogemus ja teadmised, välja arvatud juhul, kui seadme kasutamist puudutavates küsimustes neid jälgib või juhendab nende ohutuse eest vastutav isik.

Laste puhul peab toimuma järelevalve, et nad seadmega ei mängiks.



I Pericolo Rumore. Protezione obbligatoria dell'udito.

GB Danger: Noise Hazard. Ear protectors must be worn.

F Danger Bruit. Protection des oreilles obligatoire.

D Gefahr durch Lärm. Gehörschutz erforderlich.

E Peligro Ruido. Protección obligatoria del oído.

NL Gevaar op lawaai. Verplichte gehoorbescherming.

DK Støjfare. Hørevern obligatorisk.

S Fara till buller. Användningen av hörselskydd är nödvändig.

FIN Meluvaara. Käytettävä kuulosuojaimia.

HR Opasnost od buke. Obavezno zaštititi uši.

SLO Nevarnost hrupa. Obvezna uporaba osebne opreme za varovanje sluha.

H Zajveszély. Kötelező hallásvédelem.

CZ Nebezpečí hluku. Povinná ochrana sluchu.

SK Nebezpečenstvo hluku. Povinná ochrana sluchu.

N Fare for støy. Obligatorisk hørselvern.

TR Gürültü tehlikesi. Mecburi olarak işitme duyusunun korunması.

RO Pericol poluare fonică. Purtarea căștilor de protecție împotriva zgomotului

BG Опасност от увреждане на слуха! Задължително е носенето на шумозаглушителни слушалки!

SRB Opasnost od buke. Obavezna zaštita sluha.

EST Mõra oht. Kohustuslik kuulmiskaitse.



1



2



INTRODUZIONE

Vi ringraziamo di avere acquistato questo prodotto, che è stato sottoposto alle nostre complesse procedure di assicurazione della qualità. Abbiamo cercato con la massima cura di fare in modo che esso vi raggiunga in perfette condizioni. Tuttavia, nella rara eventualità che incontriate un problema, o se possiamo assistervi in qualsiasi modo, non esitate a rivolgervi al nostro reparto di assistenza ai clienti. Per i dettagli del centro a voi più vicino fate riferimento ai numeri riportati sul retro del presente manuale.

LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

Prima di accingervi ad utilizzare questo utensile elettrico, adottate sempre le seguenti fondamentali misure di sicurezza, per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni personali. È importante leggere il manuale di istruzioni per capire l'applicazione, i limiti e i rischi potenziali associati a questo utensile.

CERTIFICATO DI GARANZIA

La ditta produttrice garantisce la macchina per 2 anni a partire dalla data d'acquisto. Questa garanzia non copre le macchine destinate al noleggio. Ci impegniamo a sostituire eventuali parti che risultino imperfette per guasti o difetti di fabbricazione. In nessun caso la garanzia comprenderà il rimborso o il pagamento di danni, diretti o indiretti. Sono inoltre esclusi dalla garanzia: accessori di consumo, uso improprio, uso per scopi professionali e costi sostenuti per il trasporto e l'imballaggio dell'apparecchiatura, che saranno sempre a carico del cliente. Eventuali articoli inviati per riparazioni con trasporto a carico del ricevente non saranno accettati. Si intende inoltre che qualora la macchina venisse in qualsiasi modo modificata o utilizzata con accessori non approvati dalla ditta produttrice, la garanzia ne verrà automaticamente invalidata. La ditta produttrice declina ogni responsabilità civile derivante dall'uso improprio della macchina o dalla mancata osservanza delle istruzioni pertinenti il funzionamento, le impostazioni e la manutenzione. L'assistenza sotto garanzia è ammissibile solo se la richiesta viene presentata al servizio post-vendita autorizzato ed è accompagnata dalla prova d'acquisto. Si raccomanda subito dopo l'acquisto del prodotto di controllare che sia integro e di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzarlo.

DIRITTI LEGALI

Questa garanzia non è a discapito di eventuale diritti statutari.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

ai sensi delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

DATI ELETTRICI

IMPORTANTE

Questo prodotto è munito di una spina elettrica sigillata compatibile con l'utensile e l'alimentazione di corrente del vostro paese, e soddisfa i requisiti delle norme internazionali.

Questo apparecchio deve essere collegato ad una tensione di alimentazione uguale a quella indicata sulla targhetta. Se la spina o il cavo di alimentazione risultano danneggiati, devono essere sostituiti con un gruppo completo identico a quello originale.

Seguire sempre le disposizioni attinenti al vostro paese in materia di collegamenti all'alimentazione elettrica di rete. In caso di dubbio, rivolgersi sempre ad un elettricista qualificato.

NORME GENERALI DI SICUREZZA

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente le istruzioni d'uso e seguire le seguenti precauzioni di sicurezza. Consultare questo manuale in caso di dubbi sul funzionamento.

Conservare la presente documentazione in modo che chiunque utilizzi l'apparecchio possa consultarla prima dell'uso.



Attenzione!

Rischio di gas esplosivo!

- Può essere pericoloso lavorare in prossimità di una batteria ad acido di piombo. Le batterie degli accumulatori rilasciano gas esplosivi durante il normale funzionamento, mentre sono sotto carica ed all'avvio di una batteria con l'ausilio dei cavi. Prima di utilizzare l'unità, leggere e seguire attentamente le istruzioni. Prestare inoltre molta attenzione alle avvertenze di sicurezza presenti sulla batteria del veicolo ed su ogni altra attrezzatura che potreste utilizzare.
- Pericolo: AVVIARE, con L'AUSILIO DI CAVI, ESCLUSIVAMENTE BATTERIE con ACCUMULATORI ad ACIDO di PIOMBO. Non utilizzare, per avviare con l'ausilio di cavi, batterie a secco, normalmente utilizzate per elettrodomestici. Queste batterie possono incendiarsi e causare infortuni e/o gravi lesioni alla persona.
- Non fumare, utilizzare fiammiferi, accendino ed evitare la presenza di scintille e fiamme vicino alla batteria
- Evitare il contatto del metallo con i terminali della batteria. Potrebbe provocare scintille o causare un cortocircuito alla batteria e generare un'esplosione.
- Togliere anelli, bracciali, collane ed orologi quando si aziona un accumulatore ad acido di piombo.
- Contiene una batteria ad acido di piombo, sigillata ermeticamente, in modo che l'acido non possa fuoriuscire.

Questa unità non può sostituire l'uso prolungato e continuativo di un alimentatore.

CARATTERISTICHE

- L'alimentazione a 12V serve per l'avvio d'emergenza di veicoli, barche ed altri veicoli a motore termico. È adatto per veicoli a motore inferiori a 2,5 litri di cilindrata. Per la messa in moto di veicoli con cilindrata superiori, si consiglia la scelta di un prodotto diverso.
- L'unità è dotata di un Sistema Automatico di Sicurezza; si tratta del sistema più innovativo utilizzato nell'ACCENSIONE MEDIANTE CAVI. Protegge da ogni tipo d'incidente nel caso si tenti l'ACCENSIONE MEDIANTE CAVI connessi al contrario, nella cui eventualità si attiverebbe l'allarme sonoro (beep) e la spia LED lampeggerebbe.
- La presa 12Vdc fornisce energia ad apparecchi elettrici, progettati per il funzionamento tramite spina da inserire in presa di tipo accendisigari, disponibile su veicoli e barche.
- Due porte USB tensione d'uscita 5Vdc che forniscono elettricità a piccoli apparecchi (lettori MP3, ecc.).
- Compressore aria ad alta pressione con adattatori, in grado di soddisfare un'ampia gamma di esigenze di gonfiaggio. Il manometro indica la pressione dell'aria in bar (rosso) e PSI (nero).
- La luce d'emergenza può essere utilizzata per effettuare riparazioni d'emergenza o per altre situazioni simili.
- L'inverter da 300 W è adatto ad applicazioni d'emergenza per apparecchiature domestiche ad alimentazione 230 Vac. La spia LED indica lo stato d'utilizzo della capacità della batteria.
- Utilizzo della batteria sigillata che non necessita di manutenzione. Nel rispetto delle restrizioni apposte, non sussiste pericolo di perdita d'acido.
- Ricarica dell'unità con alimentazione 230 Vac. Grazie alla protezione automatica, l'unità non risentirà di ricariche prolungate.
- L'involucro della Power Station è realizzato in materiale PP ultra resistente e gomma. Pertanto è resistente agli urti ed è durevole.

IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI (figure 1-2)

1. Presa accendisigari 12Vdc
2. Manometro della pressione del compressore aria
3. Interruttore on/off del compressore aria
4. Luce a LED d'emergenza
5. Indicatore in caso di posizionamento inverso morsetti
6. Interruttore on/off luce a LED
7. Pulsante di prova tensione batteria
8. Voltmetro
9. Presa con uscita 230Vac
10. Indicatori LED di carica
11. Porte USB (tensione d'uscita 5Vdc)
12. Vano compressore aria (include presa di ricarica all'interno)
13. Etichetta di avvertenza
14. Spie di indicatore invertitore di corrente
15. Interruttore on/off inverter/USB
16. Spia LED stato invertitore
17. Fusibile (tipo automobilistico 30A)
18. Interruttore on/off Booster

CARICAMENTO MEDIANTE L'USO DELL'ADATTATORE 230 VAC



Pericolo!

- 1) Utilizzare solo il caricatore incluso per ricaricare la batteria. L'utilizzo di un altro prodotto, potrebbe causare danni alla batteria e ne diminuirà la durata.
- 2) Caricare la batteria della Power Station prima di utilizzarla la prima volta.
- 3) Dopo l'utilizzo, premere l'interruttore del test di tensione (7), verificare la tensione della batteria (8). Se l'indicatore si avvicina alla zona rossa significa che la batteria deve essere ricaricata.
- 4) Ricaricare la batteria della Power Station dopo ogni utilizzo, se possibile. In seguito, almeno ogni 3 mesi.
- 5) Evitare sempre di lasciare la batteria della Power Station scarica.

Come caricare:

- 1) Inserire la spina del caricatore in una presa con uscita 230Vac.
- 2) Inserire la presa del caricatore nella piccola presa di ricarica, presente all'interno del vano del compressore d'aria (12); il LED "rosso" indicatore di carica (10) si illumina, il che significa che il caricamento è in corso.
- 3) In relazione all'utilizzo della batteria, il tempo di ricarica va da 6 a 40 ore.
- 4) A ricarica avvenuta, si accende la spia LED "verde".
- 5) Disconnettere il caricatore:
 - Durante il caricamento è possibile identificare l'avvenuta ricarica. Se il voltmetro (8) permane nella zona verde, oltre i 14V, significa che la batteria è vicina alla completa ricarica.
 - Per conseguire la massima durata della batteria si raccomanda di mantenere sempre il suo stato di ricarica completa. Se la batteria dovesse permanere nello stato di ricarica non-completa per lungo tempo, ciò determinerebbe una diminuzione della sua durata efficiente nel tempo.

CARICAMENTO MEDIANTE L'UTILIZZO DI ALIMENTAZIONE 12 VDC

- 1) Aprire una delle coperture delle due prese accendisigari (1), presenti sul frontale dell'unità.
- 2) Inserire la spina jack nella presa di ricarica.

Note:

- Due prese accendisigari possono essere attive contemporaneamente, con una potenza massima di 200W.
- È possibile utilizzare la doppia presa accendisigari con alimentazione a 12 Vdc fornita dall'automobile per caricare quest'unità. Si tratta però di una ricarica della batteria ausiliaria, pertanto la batteria della Power Station non potrà ricaricarsi completamente. Si raccomanda quindi di utilizzare il più possibile la consueta modalità di ricarica.

UTILIZZO DELLA POWER STATION



Attenzione!

Verificare che la tensione della batteria dell'automobile sia 12V, altrimenti sussiste il rischio di esplosione della batteria.

Seguire rigorosamente le seguenti istruzioni onde evitare il rischio d'incidenti:

- 1) Spegnerne completamente il veicolo.
- 2) Fare molta attenzione affinché il morsetto rosso del polo positivo (+) non venga in contatto con il morsetto nero del polo negativo (-).
- 3) Assicursi che l'area sia ben ventilata.
- 4) Connettere prima il morsetto rosso del polo positivo (+) al terminale positivo (+) della batteria. Fare attenzione affinché il morsetto non entri in contatto con parti mobili o condotti del carburante.
- 5) Connettere il morsetto nero del polo negativo (-) ad una parte metallica del telaio del veicolo.
- 6) Nel caso in cui la connessione del polo positivo e di quello negativo fosse errata, si attiva un allarme acustico (beep) prolungato. Se si verificasse questa eventualità, effettuare la corretta connessione del polo positivo e negativo. La luce verde (5) indica che le istruzioni sono state eseguite correttamente.
- 7) Posizionare l'interruttore "Booster" (18) su ON ed accendere l'automobile; fare attenzione a non alimentare la batteria per più di 5 secondi.
- 8) Se il motore non partisse appropriatamente, attendere almeno 3 minuti prima di effettuare una nuova accensione.
- 9) Dopo l'avvenuta accensione disconnettere prima il morsetto nero (-) e successivamente quello rosso (+).
- 10) Dopo l'utilizzo, ricaricare sempre completamente la batteria.

UTILIZZO DEL COMPRESSORE D'ARIA



Pericolo!

La pompa d'aria funziona per un tempo continuativo massimo di 10 minuti, dopo i quali sono necessari 10 minuti di raffreddamento. Se durante il gonfiaggio, il manometro indicherà un netto aumento della pressione dell'aria, verificare l'eventuale presenza di gas.

Istruzioni per il gonfiaggio:

- 1) Aprire l'alloggiamento posteriore (12) per accedere al tubo di gonfiaggio.
- 2) Selezionare l'adattatore di gonfiaggio appropriato, a seconda del tipo di pneumatico (non è necessario alcun adattatore aggiuntivo per gli pneumatici di automobili e motociclette). Premere l'estremità della clip per bloccare.
- 3) Accendere l'interruttore on/off (3) ed il compressore inizierà a funzionare. La pressione dell'aria sarà indicata sul manometro dell'aria compressa (2).
- 4) Una volta raggiunta la pressione desiderata, spegnere l'interruttore on/off del compressore d'aria (3).

- 5) In caso di gonfiaggio di oggetti diversi dai pneumatici, utilizzare uno dei tre adattatori di gonfiaggio (ago per i palloni; ugello per i materassini ad aria o adattatore per pneumatici da bicicletta). Prima di utilizzare il compressore d'aria di questa Power Station, leggere attentamente le istruzioni per il gonfiaggio dell'oggetto che si desidera gonfiare ad aria.

UTILIZZO DELL'INVERTER

La tensione d'uscita dell'inverter è 230V/50Hz, con potenza pari a 300W. Quest'unità è dotata di protezione contro la bassa tensione. Per proteggere la batteria da eventuali danni, quando la tensione scende al di sotto di un certo valore, scatterà l'allarme e poi si spegnerà automaticamente. Grazie alla protezione contro il corto-circuito, si spegnerà automaticamente anche in caso di corto circuito che eventualmente si verifichi all'interno dell'apparecchiatura esterna.

Istruzioni di funzionamento:

- 1) Impostare l'interruttore dell'invertitore (15) in posizione ON.
- 2) Inserire la spina dell'apparecchio elettrico nella presa di corrente (9). Fare attenzione che la sua potenza non superi i 300W.
- 3) Accendere l'apparecchio elettrico.
- 4) Verificare la capacità della batteria attraverso il pulsante di prova (7) della tensione della batteria od osservando lo stato delle spie dell' indicatore di potenza (14).
- 5) Spegner l'apparecchio elettrico dopo aver spento l'inverter (15).
- 6) Quando l'inverter non funziona, la spia (16) che segnala lo stato dell'inverter è accesa. Verificare la condizione dell'apparecchio elettrico e lo stato della batteria (tramite il pulsante di prova della tensione).
- 7) Quando la potenza dell'apparecchio elettrico è eccessiva od avviene un corto circuito esterno, si potrebbe danneggiare il fusibile (17) posto sulla Power Station. In tal caso dovrà essere sostituito da un fusibile identico (30A).

MANUTENZIONE

- Verificare sempre la Power Station prima dell'utilizzo, assicurandosi che i cavi siano in perfette condizioni ed i morsetti siano puliti e non ossidati e/o corrosi.
- Mantenere l'unità pulita mediante un panno asciutto. NON UTILIZZARE solventi come agente pulente.
- Mantenere sempre l'unità con uno stato di CARICA COMPLETO o comunque ELEVATO.

SPECIFICHE TECNICHE:

Funzioni:	- Energia ricaricabile e portatile - Inverter 230V_{AC} (massimo 300 W) - Avviatore per batteria 400 A - Cavi e morsetti ad alta prestazione - Compressore d'aria (max. 18 bar) - Manometro per controllo pressione pneumatico - 2 uscite 12 V_{DC} - 2 porte USB 5 V_{DC} - Torcia a 7 LED - Vano di alloggiamento
Batteria:	- Batteria a acido di piombo sigillata (non necessita di manutenzione) - 20 Ah
Uscite:	- 230-240 V_{AC} 50 Hz - 2 x 12 V_{DC} (prese accendisigari) - 2 x 5 V_{DC} (porte USB)
Caratteristiche di sicurezza:	- Protezione contro l'inversione di polarità ed allarme - Protezione contro il sovraccarico (fusibile tipo automobilistico) - Protezione contro corto circuito - Protezione contro la bassa tensione della batteria (e allarme) - Spie LED di carica della batteria per carica da 12V/20Ah - Voltmetro / pulsante di prova tensione batteria
Accessori inclusi:	- Tubo di gonfiaggio tipo Michelin - Torcia LED - Set di 3 adattatori per il gonfiaggio - Caricatore 230 V_{AC}/500 mA - Adattatore 12 V_{DC} per ricarica da presa accendisigari
Dimensioni dell'unità:	330 x 250 x 270 mm
Peso:	11 kg

Si raccomanda di effettuare una carica completa di 24-36 ore precedente il primo utilizzo , dopo ogni utilizzo e ogni 3 mesi.

INTRODUCTION

Thankyou for purchasing this product which has passed through our extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition. However, in the unlikely event that you should experience a problem, or if we can offer any assistance or advice please do not hesitate to contact our customer care department. For details of your nearest customer care department please refer to the telephone numbers at the back of this manual.

SAFETY FIRST

Before attempting to operate this power tool the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. It is important to read the instruction manual to understand the application, limitations and potential hazards associated with this tool.

CERTIFICATE OF GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 2 Years, with effect from the date of purchase and applies only to the original purchaser. This guarantee only applies to defects arising from, defective materials and or faulty workmanship that become evident during the guarantee period only and does not include consumable items. The manufacturer will repair or replace the product at their discretion subject to the following. That the product has been used in accordance with the guide lines as detailed in the product manual and that it has not been subjected to misuse, abuse or used for a purpose for which it was not intended. That it has not been taken apart or tampered with in any way whatsoever or has been serviced by unauthorised persons or has been used for hire purposes. Transit damage is excluded from this guarantee, for such damage the transport company is responsible. Claims made under this guarantee must be made in the first instance, directly to the retailer within the guarantee period. Only under exceptional circumstances should the product be returned to the manufacturer. In these case it shall be the consumer's responsibility to return the product at their cost ensuring that the product is adequately packed to prevent transit damage and must be accompanied with a brief description of the fault and a copy of the receipt or other proof of purchase. The manufacturer shall not be liable for any special, exemplary, direct, indirect, incidental, or consequential loss or damage under this guarantee.

STATUTORY RIGHTS

This guarantee is in addition to and in no way affects your statutory rights.

PRODUCT DISPOSAL

in conformity with Regulations 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE, on the matter of the reduction of use of hazardous substances in electric and electronic equipment and waste disposal.



The symbol carrying a crossed-out refuse container depicted on any equipment or the relative packaging means that, at the end of its useful life, said product must be disposed of separately from other waste.

The user must therefore take said equipment to the centres specialising in differentiated refuse collection of electric and electronic equipment or alternatively return it to the reseller when purchasing a new similar piece of equipment.

Thanks to differentiated refuse collection, discarded equipment can be sent to be recycled, treated and disposed of in an environmentally-friendly manner; this helps avoiding possible negative effects on the environment and on health and promotes the re-employment and/or recycling of the equipment's materials.

Any unauthorised disposal of the product by the user will result in the application of the fines provided for by the regulations in force.

ELECTRICAL DATA

IMPORTANT

This product is fitted with a sealed electric plug that is compatible with the tool and the power supply of your country and complies with international standards.

This appliance must be connected to a power supply corresponding to that indicated on the rating plate. If the plug or power cord is damaged, it must be replaced with one identical to the original.

Always comply with the regulations of your country regarding mains connections.

If in doubt, always consult a qualified electrician.

GENERAL SAFETY RULES

Before using this product, read the instructions for use carefully and comply with the following safety precautions. Consult this handbook if you have any doubts regarding functioning.

Preserve all the documentation so that anyone who uses the device can consult this beforehand.



Warning!

Risk of explosive gas!

- Working in the vicinity of a lead-acid battery can be dangerous. Batteries release explosive gases during normal operation, charging and while jumpstarting a battery. Before using the unit read and follow the instructions carefully. Also pay close attention to the cautionary statements on the vehicle's battery and any other equipment you may be using.
- **Caution:** JUMPSTART LEAD-ACID BATTERIES ONLY. Do not use to jumpstart dry-cell batteries that are commonly used with home appliances. These batteries may burst and cause injury and or property damage.
- Do not smoke, use matches, use a cigarette lighter, or allow a spark or flame near the battery.
- Do not allow metal to come in contact with the battery poles. It may spark or short-circuit the battery and cause an explosion.
- Remove rings, bracelets, necklaces and watches when working with a lead-acid battery.
- Contains a sealed non-spillable lead acid battery and must be disposed of properly.

The product can not replace a power supply to use for long time.

FEATURES

- 12V power supply is suitable for the emergency start of vehicles, ships and other vehicles with thermal engines. This unit is suitable for vehicles with engine displacement less than 2.5L. For vehicles with engine greater than 2.5L, it is suggested to use another type of unit.
- The unit is with Safe-Guarder, it is latest system used in JUMP START. It protects you from any accident when the JUMP START is in the reverse connection status with alarm in beep sound and LED indicator.
- 12V DC power outlet provides power for appliances designed to plug into a vehicle or boat 12V power source.
- Two USB outputs (5 Vdc) current to provide power for small electrical appliances (MP3 player, etc.).
- High pressure air compressor with inflating adaptors, able to satisfy a wide range of inflating needs. Pressure gauge displays air pressure in bar (red) and PSI (black).
- Emergency lights can be used for emergency repairs or other emergency situation.
- 300 W inverter is suitable for emergency use of 230Vac household appliances. LED light, indicate the status of the use of battery capacity.
- Use of maintenance-free sealed-type battery, it does not need for maintenance. There is no risk of leaking acid, in compliance of the restrictions placed by laws.
- Recharge the unit with 230V AC power. With the automatic protection, it does not damage the unit even if stays for long time under charge.
- The case is high-strength PP and Rubber materials. So it is shock-proof and durable.

PARTS (Pics. 1-2)

1. 12V cigarette plug socket
2. Compressed air pressure gauge
3. Air compressor on/off switch
4. LED emergency light
5. Reverse warning indicator
6. Light on/off switch
7. Battery voltage test switch
8. Voltage meter
9. 230Vac output socket
10. Charging indicators
11. USB 5Vdc outlet
12. Air Compressor case (with charging socket inside)
13. Warning label
14. Inverter power indicator lights
15. Inverter/USB on/off switch
16. Inverter status light
17. Fuse (car-type 30 A)
18. Booster on/off switch

CHARGING USING THE MAINS ADAPTOR

Caution!

- 1) Please use the attached charger to recharge the dedicated, non-standard products will shorten the life of the battery.
- 2) Charge your power station battery before using for the first time.
- 3) After using, push the voltage test switch (7), check the battery voltage (8): if the indicator is near the red zone, it means that the battery must be recharged.
- 4) Recharge the power station battery after every occasion of use if possible. And thereafter, at least every 3 months.
- 5) Always avoid leaving your power station in a state of discharge.

How to charge:

- 1) Plug the charger into 230V AC power outlet.
- 2) Plug the connector into the socket located on the rear side of the Power Station, inside the air compressor compartment (12). The charging indicator LED lights at this time (10) become "red", means the ongoing charge.
- 3) According to the use of battery, charging time is 6 ~ 40 hours.
- 4) After charging, LED indicator (10) turn to "green".
- 5) Disconnect the charger.
 - During charging, it is possible to detect if the charge has been completed. If the voltage meter (8) remains in the green zone, over than 14V, it means that the battery is close to the full charge.
 - In order to achieve maximum battery life, it is recommended to use often your power station, so that the capacity of the battery is protected and its expectancy life will be extended.

CHARGING USING THE 12V DC POWER SOURCE

- 1) Open one of the two covers of cigarette lighter socket, on the front of the unit (1);
- 2) Plug the jack plug into the charging socket.

Note:

- Two cigarette lighter can work together for the maximum power 200W.
- It is possible to use the double 12V socket for charging. This in an auxiliary way to recharge the Power Station, therefore its battery can not be completely full recharged. Use the normal way of recharging as much as possible.

USING THE "BOOSTER" FUNCTION

Warning!

Check the vehicle's battery voltages are 12V, otherwise the battery could explode.

Please strictly follow the following steps, otherwise, might pose a risk:

- 1) Turn the vehicle ignition and subsidiary equipment off.
- 2) Take great care not to touch the red positive(+) clamp against the black negative (-) clamp.
- 3) Ensure the area is well ventilated.
- 4) Connect the red positive (+) clamp to the battery positive (+) terminal first. Take care the clamp does not contact any moving parts of fuel lines.
- 5) Connect the black negative (-) clamp to a suitable earth point on the vehicle chassis.
- 6) If there is a wrong connection between positive and negative poles, the Power Station emits an audible alarm and the LED diode (green light) present on the front, is turned on (5), by indicating the reverse polarity. Please adjust and restore the positive and negative proper polarity.
- 7) Set the switch (18) ON and start the car, be careful to do not power the battery more than 5 seconds.
- 8) If the engine does not start properly, wait at least 3 minutes before restarting.
- 9) After the success of the engine to start, disconnect the black(-) clamp. Then disconnect the red (+) clamp.
- 10) After use, always recharge the unit's battery fully.

USING THE AIR COMPRESSOR

Caution!

The working time of the pump can not exceed 10 minutes. After 10 minutes of operation, please wait 10 minutes in order to allow the pump cooling down. If the gauge goes up during the inflating work, check the permeability of gas.

Inflatable operating steps:

- 1) Open the rear housing (12), in order to take the inflation hose.
- 2) Select the inflation nozzle, according to the object/tire to inflate (for car tire or bike tire, no additional nozzles are required). Press the tip of the clip to lock securely.
- 3) Turn on the Air Compressor on/off switch (3), then it start working; The air pressure will be indicated by the compressed air pressure gauge (2) adjacent to the switch.
- 4) Once the desired pressure is reached, turn off the Air Compressor on/off switch (3).
- 5) When you have to inflate objects other than tires, use one of the three inflation nozzles (needle for balloon, nozzle for air mattress, fitting for bicycle tires). Read the instructions for inflating your air object, before using the inflator of this Power Station.

USING THE INVERTER

The inverter output voltage is 230V / 50Hz, power to 300W. This unit has low-voltage protection function. To protect the battery from damage, when the voltage falls below a certain value, it will alarm, then turn off automatically.

There is also a protection against short circuits or overloads, e.g. if the external power supply equipment causes a short circuit, the Power Station turns automatically off.

Operating steps:

- 1) Set the inverter switch (15) in ON position.
- 2) Plug the electric equipment into the socket (10). Beware to its power should not exceed 300 W.
- 3) Start electrical equipment.
- 4) Check the battery capacity by means of the test button or watching the status of the power indicator lights (14).
- 5) Turn off the electrical equipment after switching off the inverter (15).
- 6) When the inverter fails, the inverter status light (16) is lit. Please check the condition of the electrical appliance and the battery status (by means of the battery status test button).
- 7) When the power of the electrical device (to be powered) is too much high, or an external short-circuit occurs, it might damage the fuse (17), located on the device. Replace with an identical fuse (30A).

MAINTENANCE

- Always inspect the power station before use to ensure the cables are in perfect condition and the clamps are clean and free from corrosion.
- Keep the unit clean by wiping with a dry cloth. DO NOT use solvents as a cleaning agent.
- Keep the unit at HIGH or FULL CHARGE status at all times.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Functions:	– Portable & Rechargeable Power – Inverter 230 V_{AC} (300 W maximum) – 400 A Cranking Power Jump-Starter – Heavy duty cables & clamps – 18 bar (max) air compressor – Tire pressure gauge – 2 DC outlets 12 V – 2 USB port 5 V – 7 LEDs torchlight – Storage Compartment
Battery:	– High grade Sealed Lead Acid (Maintenance Free) – 20 Ah
Outputs:	– 230-240 V_{AC} 50 Hz – 2 x 12 V_{DC} (cigarette lighter socket) – 2 x 5 V_{DC} (USB)
Safety features:	– Reverse Protection and Alarm – Overload Protection (car-type fuse) – Short Circuit Protection – Discharge Protection (alarm) – LED indicator lights for the 12V / 20Ah battery charge – Voltmeter battery power test button
Included accessories:	– Michelin-type inflation hose – LEDs torchlight – Set of 3 inflation nozzles – 230 V_{AC} / 500 mA charger – 12 V_{DC} adapter for recharging by car dashboard lighter socket
Unit dimensions:	330 x 250 x 270 mm
Weight:	11 kg

It is recommended to fully charge your Power Station (24-36 hours), before the first use, after each use and every 3 months.

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Il a subi un processus d'assurance de qualité approfondi et toutes les précautions possibles ont été prises pour qu'il vous parvienne en parfaite condition. Cependant, dans la faible éventualité qu'il vous pose des problèmes, ou au cas où vous auriez besoin d'assistance ou de conseils, n'hésitez pas à contacter notre service clientèle. Pour plus de conseils sur notre service clientèle le plus proche, veuillez contacter l'un des numéros de téléphone se trouvant dans le dos de ce manuel.

LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

Avant toute tentative d'utilisation de cet outil électrique, les précautions de sécurité fondamentales suivantes doivent être prises pour réduire le risque d'incendie, d'électrochoc, et de blessures personnelles. Il est important de lire le manuel d'instructions pour comprendre les limitations, les applications et les dangers potentiels associés à cet outil.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cette machine porte une garantie du constructeur valable pour 2 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie n'est pas valable pour les outils disponibles pour la location. Toute pièce jugée défectueuse due à un vice ou défaut de fabrication sera remplacée.

La garantie ne donnera en aucun cas lieu à un remboursement ou un paiement de dommages direct ou indirect. Cette garantie ne couvre pas: les accessoires consommables, une mauvaise utilisation de la machine, utilisation à des fins professionnelles et frais de port et d'emballage de l'équipement ; ces derniers seront en tous temps à la charge du client. Tout article envoyé pour réparation en port dû sera refusé. La garantie sera automatiquement annulée en cas de modifications à la machine sans le consentement du constructeur ou en cas d'utilisation d'accessoires non autorisés par le constructeur. Le constructeur refuse toute responsabilité civile découlant de l'emploi abusif de la machine ou non-conformité aux instructions d'opération, de réglage et de maintenances concernées.

L'assistance sous garantie ne sera accordée que si la demande est adressée au service après vente agréée accompagnée d'une preuve d'achat. Aussitôt après l'achat du produit, nous vous conseillons de lire attentivement les instructions d'opération avant son utilisation et de bien vouloir vérifier qu'il est intact.

DROITS DÉFINIS PAR LA LOI

Cette garantie vient s'ajouter à vos droits statutaires et ne les affecte d'aucune façon.

INFORMATION POUR LES UTILISATEURS

Conformément aux Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, et l'élimination des déchets.



Le symbole de la poubelle barrée figurant sur l'appareil ou sur sa confection, indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être collecté séparément des autres déchets. L'utilisateur devra donc remettre l'appareil usagé aux centres de collecte sélective des déchets électroniques et électro-techniques, ou au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, à raison d'un pour un. Une collecte sélective adéquate pour l'envoi successif de l'appareil usagé au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement, contribue à éviter de possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé, et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'appareil. L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application des sanctions administratives prévues par les normes en vigueur.

CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES

IMPORTANT

Ce produit est pourvu d'une fiche électrique scellée, compatible avec l'outil et l'alimentation électrique disponible dans votre Pays, conformément aux normes internationales.

Cet appareil doit être raccordé à une tension d'alimentation égale à celle indiquée sur la plaquette signalétique.

Si la fiche ou le câble d'alimentation sont endommagés, ils doivent être remplacés par un ensemble complet, identique à l'original.

Toujours respecter les dispositions nationales en matière de branchements au secteur.

En cas de doute, s'adresser à un électricien qualifié.

CONSEILS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

Avant d'utiliser cet appareil, il est absolument nécessaire de lire, de comprendre et de respecter soigneusement ces prescriptions, afin de garantir la sécurité de l'opérateur et des autres personnes présentes, ainsi que la longévité et la fiabilité de l'appareil lui-même.

Conserver les présentes prescriptions dans un endroit sûr, afin de pouvoir les consulter ultérieurement.



Avertissement: Travailler à proximité d'une batterie au plomb peut être dangereux!

- Les batteries au plomb dégagent des gaz explosifs pendant leur fonctionnement, leur chargement ou pendant un démarrage. Lisez et suivez toutes les instructions de sécurité de ce manuel ainsi que les instructions de sécurité de la batterie du véhicule que vous allez démarrer.
- **Attention:** N'UTILISER LA FONCTION DÉMARREUR DE BATTERIE QU'AVEC DES BATTERIES AU PLOMB. Ne pas utiliser pour relancer des piles sèches type alcaline. Les piles pourraient exploser et causer des risques de brûlures.
- Ne pas fumer, utiliser des allumettes, un briquet, un allume cigare ou approcher une flamme près de la batterie.
- Ne pas faire toucher de métal sur les bornes de la batterie. Il pourrait y avoir des étincelles ou un court circuit qui pourrait faire exploser la batterie.
- Enlevez tous bracelets, montres, bagues quand vous travaillez sur une batterie au plomb.
- Les batteries au plomb usagées doivent subir un retraitement particulier. Renseignez vous auprès de votre centre de retraitement des déchets, de votre revendeur ou de votre garagiste pour le recyclage de ce produit.

Le produit ne peut pas remplacer une alimentation à utiliser pour long temps.

FONCTIONS

- Démarreur de BATTERIE 12V pour démarrer en cas d'urgence tous types de véhicules, bateaux et autres outils à moteurs thermiques. La puissance de démarrage de 400 A permet de démarrer des moteurs de cylindre jusqu' à 2,5 L.
- Le Power Station est équipé d'un système électronique de contrôle de la polarité afin d'éviter l'électrocution lors du branchement des cosses de la batterie à l'aide des pinces 'crocos' (alarme sonore et Led si branchement + – inversé).
- Les deux sorties 12V_{DC} permettent d'alimenter les appareils conçus pour se connecter dans un véhicule ou un bateau en 12V_{DC} (chargeur téléphone, GPS...).
- Deux sorties type USB (5V_{DC}) pour recharger les petits appareils électroniques (baladeur MP3, etc.).
- Le gonfleur à membrane haute pression (17bar maxi) permet de gonfler, grâce aux différents embouts, un large éventail de produits pneumatiques. Le Powerstation est équipé d'un manomètre avec double affichage Bar (rouge) et PSI (noir).
- Une lampe LED équipe le PowerStation pour s'éclairer en cas d'urgence.
- Le PowerStation incorpore un inverter Modified Sinus 300W qui transforme le courant 12V_{DC} de la batterie en 220~240V_{AC}/50Hz. Un indicateur LED indique l'état d'utilisation de la batterie. Un système de contrôle de charge permet de ne pas abimer la batterie en cas de temps de charge trop long en 230V_{AC}. Aussi un système de protection contre la décharge profonde de la batterie (alarme sonore, puis coupure de l'inverter) permet de protéger la durée de vie de la batterie.
- La batterie utilisée est scellé et sans entretien. Il n'y a pas danger de perte d'acide.
- Recharge the unit with 230V_{AC} power. With the automatic protection, it does not damage the unit even if stays for long time under charge.
- La structure extérieure du Powerstation est en matière plastique et en caoutchouc résistant aux chocs.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (Fig. 1-2)

1. Prises 12V DC allume-cigare
2. Manomètre de pression d'air comprimé
3. Commutateur marche / arrêt pour le gonfleur
4. Lumière d'urgence LED
5. Indicateur LED de polarité inversé
6. Commutateur marche/arrêt pour la lumière
7. Bouton de test de voltage
8. Voltmètre
9. Prise 230 V_{AC}
10. Indicateur de charge
11. Prises USB 5V_{DC}
12. Compartiment pour le gonfleur et ses 3 embouts (avec prise de charge à l'intérieur)
13. Interrupteur On/Off démarreur de batterie
14. Indicateur LED d'état de la batterie pour l'inverter 230V
15. Commutateur Arrêt/Inverter 230V/USB 5V
16. Indicateur LED marche/arrêt de l'inverter 230V
17. Fusible (type Automobile 30A)
18. Interrupteur ON/OFF démarreur

CHARGE DU POWERSTATION AVEC LE TRANSFORMATEUR SECTEUR 220V



Attention:

- 1) Merci d'utiliser uniquement le chargeur livré avec l'appareil. L'utilisation d'un autre produit peut entraîner des dommages sur la batterie du PowerStation.
- 2) Charger à 100% le Powerstation avant la première utilisation.
- 3) Après chaque utilisation, vérifier l'état de la batterie (8) en appuyant sur le bouton Test état (7). Si le voltmètre indique un voltage faible (zone rouge), le Powerstation doit être rechargé.
- 4) Recharger le Powerstation après chaque utilisation si possible et au moins tous les 3 mois.
- 5) Toujours éviter de laisser votre Powerstation dans un état de décharge.

Comment recharger le PowerStation:

- 1) Brancher le chargeur sur une prise de courant secteur 220V_{AC}.
- 2) Brancher le connecteur dans la prise femelle de charge situé à l'arrière de l'appareil dans le compartiment de gonflage (12). L'indicateur de charge LED s'allume à ce moment (10) et devient «rouge». Le powerstation se recharge.
- 3) Selon l'état de la batterie, le temps de charge est de 6 ~ 40 heures.
- 4) Après le chargement, l'indicateur LED (10) devient «vert».
- 5) Débranchez le chargeur.
 - Lors du chargement, si l'indicateur du voltmètre (8) reste dans la zone verte (plus de 14V), cela signifie que la batterie est proche d'être pleine.
 - Afin de parvenir à une autonomie maximale, il est recommandé d'utiliser fréquemment votre power station afin que les capacités de la batterie soient préservés.

CHARGE DU POWERSTATION EN UTILISANT LA SOURCE D'ALIMENTATION 12V DC

- 1) Placer la prise allume cigare Male fournie dans une prise 12V Femelle de votre véhicule (1);
- 2) Brancher la prise jack dans la prise de charge dans le compartiment arrière.

Note:

- Deux allume cigare peuvent travailler ensemble à la puissance maximale de 200W.
- Vous pouvez utiliser un doubleur de prises 12V pour charger l'appareil. Mais la batterie ne pourra pas être complètement pleine, utiliser autant que possible la façon normale de recharger.

UTILISATION DE LA FONCTION DÉMARREUR DE BATTERIE “BOOSTER”



Avertissement:

Vérifier que la batterie du véhicule soit bien en 12V sinon celle-ci pourrait exploser.

Suivre strictement les étapes suivantes:

- 1) Arrêter votre véhicule et éteindre tous les appareils électriques (autoradio, phares...).
- 2) Prendre grand soin de ne pas faire toucher la pince rouge positive (+) contre la pince noire négatif (-).
- 3) S'assurer que la zone soit bien ventilée.
- 4) Brancher la pince rouge positive (+) à la borne de batterie positive rouge (+). Prendre garde que la pince ne touche aucun autre élément du moteur (en particulier les arrivées d'essence).
- 5) Connecter la pince noir négatif (-) à un point de mise à la terre convenable sur le châssis du véhicule.
- 6) Si il y'a une erreur de connexion entre positif et négatif, le Powerstation émettra un signal d'alarme sonore et le diode LED situé sur le devant de l'appareil (5) sera allumé. Rétablissez les connections dans le bon sens.
- 7) Si les connections positifs et négatifs sont correctement faites, mettre l'interrupteur On/Off (18) sur ON et démarreur la voiture, faites attention à ne pas tirer sur la batterie plus de 5 secondes.
- 8) Si le moteur ne démarre pas correctement, attendre au moins 3 minutes avant de recommencer.
- 9) Après le démarrage du moteur, débrancher la pince noire (-). Ensuite, débrancher la pince rouge.
- 10) Après utilisation, toujours recharger la batterie du Powerstation complètement.

UTILISATION DU GONFLEUR



Attention:

La durée de fonctionnement du gonfleur ne peut pas excéder 10 minutes. Après 10 minutes de fonctionnement, attendre 10 minutes pour que le gonfleur se refroidisse. Si le manomètre descend alors qu'il est branché, vérifier bien la perméabilité de votre objet pneumatique.

Mise en route:

- 1) Ouvrir le compartiment arrière (12), et sortir le tuyau de gonflage.
- 2) Choisissez l'embout de gonflage suivant l'objet pneumatique à gonfler (pour un pneu de voiture ou un pneu de VTT, pas besoin d'embout supplémentaire). Appuyer sur le clip de l'embout pour le verrouiller.
- 3) Allumer le gonfleur avec l'interrupteur on / off (3); la pression d'air de l'objet gonflé sera indiqué dans le manomètre (2).
- 4) Une fois la pression voulue atteinte, éteindre le gonfleur (3).
- 5) Pour gonfler des objets pneumatiques autres que les pneus de voiture, utiliser un des trois embouts de gonflage (aiguille pour ballon, embout pour matelas/

bouées, raccord pour pneus de vélo). Lire les instructions de gonflage de votre objet pneumatique avant d'utiliser le gonfleur du Powerstation.

UTILISATION DE LA FONCTION INVERTER

La tension de sortie de l'onduleur est 230V / 50Hz, la puissance maximum est de 300W. Le Powerstation a une sécurité contre le niveau faible de sa batterie: pour protéger la durée de vie de la batterie, lorsque la tension tombe en dessous d'un certain montant, le Powerstation émettra un signal d'alarme sonore puis s'éteindra automatiquement.

Il y a également une protection contre les courts-circuits ou les surcharges : lorsque l'équipement alimenté provoque un court circuit, le Powerstation émettra un signal sonore et s'éteindra automatiquement.

Mise en route:

- 1) Mettre le commutateur sur la position (15) INVERTER.
- 2) Brancher l'appareil électrique dans la prise (10); (attention sa puissance ne doit pas dépasser 300W).
- 3) Mettre en marche l'appareil électrique.
- 4) Vérifier la capacité de la batterie grâce au bouton test ou en regardant l'état de la rampe diode (14).
- 5) Éteindre l'appareil électrique avant de mettre sur OFF le commutateur du Powerstation (15).
- 6) Si l'inverter ne fonctionne plus alors que les leds sont allumés (16), vérifier l'état de votre appareil électrique et l'état de la batterie (bouton test).
- 7) Lorsque la puissance de l'appareil électrique est trop grande, il se peut qu'elle endommage le fusible (17) situé sur l'appareil. Le remplacer par un fusible identique (30A).

ENTRETIEN

- Toujours inspecter le Powerstation avant de l'utiliser pour s'assurer que les câbles sont en parfait état, les pinces sont propres et exemptes de corrosion.
- Garder l'appareil propre en l'essuyant avec un chiffon sec. NE PAS UTILISER de solvants comme agent de nettoyage.
- Charger l'appareil à 100% avant de le ranger pour un long moment.

CARACTÉRISTIQUES:

Fonctions:	– Station d'énergie portable et rechargeable – Inverter 230 V_{AC} (300 W maxi) – Démarreur de batterie 400 A – Câbles et pinces 'crocos' haute résistance – Gonfleur à membrane jusqu'à 18 bar – Jauge de pression des pneus – 2 sorties DC 12 V – 2 ports USB 5 V – Lampe 7 LED – Compartiment de stockage pour rallonge tuyau gonflage et 3 embouts
Batterie:	– Batterie au Plomb étanche (Sans entretien) – 20 Ah
Sorties:	– 230-240 V_{AC} 50 Hz – 2 x 12 V_{DC} (type allume cigare femelle) – 2 x 5 V_{DC} (USB femelle)
Equipements de Sécurité:	– Protection contre l'inversion + – pour démarrage batterie (alarme sonore) – Protection contre les surcharges – Protection contre les courts circuits – Protection contre la décharge (Alarme sonore puis arrêt) – Témoin niveau de batterie LED face arrière – Voltmètre de test batterie
Accessoires inclus:	– Tuyau de gonflage avec embout type Michelin – Lampe LEDs – 3 embouts de gonflage – Chargeur 230 V_{AC} / 500 mA – Connecteur 12 V_{DC} pour recharge dans véhicule
Dimensions:	330 x 250 x 270 mm
Poids:	11 kg

Il est recommandé de charger complètement l'appareil pendant 24-36 heures (avec chargeur 220V) avant la première utilisation, après chaque utilisation et tous les 3 mois.

EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben, dass unsere umfangreiche Qualitätsprüfung durchlaufen hat. Wir haben unser Möglichstes getan, damit dieses Gerät Sie in gutem Zustand erreicht. Für den unwahrscheinlichen Fall, dass Sie dennoch ein Problem haben sollten, helfen wir Ihnen bzw. beraten wir Sie selbstverständlich gerne. Bitte zögern Sie sich nicht an unsere Kundendienstabteilung zu wenden. Informationen über Ihre örtliche Kundendienstabteilung finden Sie bei den Telefonnummern am Ende dieses Handbuchs.

ZU IHRER SICHERHEIT

Bevor Sie dieses Elektrowerkzeug in Betrieb nehmen, sollten Sie immer die folgenden Grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen beachten, um die Gefahr eines Brandes, eines elektrischen Schlags und von Verletzungen zu reduzieren. Es ist wichtig, dass Sie diese Anleitung lesen, um den Verwendungszweck dieses Werkzeugs, seine Grenzen und die mit diesem Gerät verbundenen möglichen Gefahren zu verstehen.

GARANTIEBESCHEINIGUNG

Der Hersteller gibt auf dieses Gerät 2 Jahre Garantie ab dem Kaufdatum. Diese Garantie gilt nicht für zum Verleih bestimmter Geräte. Bei Garantie behalten wir uns entweder, die technisch, sicherheitstechnisch und funktionell einwandfreie Nachbesserung oder den unentgeltlichen Ersatz vor. Diese Garantie schließt unter keinen Umständen die Erstattung oder Bezahlung von direkten oder indirekten Folgeschäden ein. Diese Garantie bezieht sich auch nicht auf Betriebsmittel, Zweckentfremdung, den Einsatz für gewerbliche Zwecke sowie die Verpackungs- und Transportkosten, die in jedem Fall zulasten des Kunden/Händler gehen. Bei allen gegen Nachnahme eingeschickten Geräten wird die Annahme verweigert. Wir weisen insbesondere darauf hin, dass diese Garantie automatisch erlischt wenn das Gerät in irgendeiner Weise modifiziert bzw. ohne vorherige Zustimmung des Herstellers mit nicht zugelassenen Zubehör betrieben wird. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf Grund einer Zweckentfremdung des Geräts bzw. der Nichtbeachtung der relevanten Betriebs-, Einstellungs- und Wartungsanleitung entstehen. Diese Gewährleistung tritt nur in Kraft, wenn die Aufforderung zur Garantieleistung zusammen mit dem Kaufbeleg an die Verkaufsstelle gerichtet wird. Wir empfehlen, dass Sie sich gleich nach dem Kauf vom ordnungsgemäßen Zustand des Geräts überzeugen und die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

GESETZLICHE RECHTE

Diese Garantiebestimmung gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten und beeinträchtigt diese in keiner Weise.

VERBRAUCHERINFORMATION

Gemäß den Richtlinien 2002/95/EU, 2002/96/EU und 2003/108/EU zur Verminderung der Verwendung von gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten sowie zur Entsorgung der Abfälle:



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nach dem Ablauf der Lebensdauer getrennt entsorgt werden muss. Deswegen muss der Benutzer das Gerät nach Ablauf der Lebensdauer an geeignete Sammelstellen zur getrennten Entsorgung von elektrischem oder elektronischem Müll oder beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Geräts an den Verkäufer im Austausch gegen das neue Gerät abgeben. Die entsprechende Mülltrennung zum Zweck des nachfolgenden Recyclings, der Behandlung oder der umweltfreundlichen Entsorgung des Geräts vermeidet mögliche Umwelt und Gesundheitsschäden und fördert die Wiederverwendung der enthaltenen Wertstoffe. Eine unsachgemäße Entsorgung des Produkts durch den Benutzer ist entsprechend der geltenden Gesetze strafbar.

ELEKTRISCHE DATEN

WICHTIG

Dieses Gerät ist mit einem versiegelten Netzstecker ausgestattet, der mit dem Werkzeug und der Stromversorgung Ihres Landes kompatibel ist, und erfüllt die Vorschriften der internationalen Normen. Das Gerät darf nur an die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung angeschlossen werden. Falls am Stecker oder am Netzkabel Schädstellen festgestellt werden, müssen beide durch einen kompletten, mit den Originalteilen identischen Satz ersetzt werden. Die einschlägigen Vorschriften Ihres Landes in Bezug auf den elektrischen Netzanschluss sind strikt zu befolgen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Fachelektriker.

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Bevor Sie dieses Produkt einsetzen, lesen Sie bitte die Bedienungsanweisungen sorgfältig und beachten Sie die folgenden Sicherheitsvichtsmaßnahmen. Im Zweifelsfalle über den Betrieb schlagen Sie dieses Handbuch nach. Bewahren Sie die Unterlage, so dass die Benutzer sie im voraus nachschlagen können.



Warnung!

Gefahr vom explosiven Gas!

- Es kann gefährlich sein, in der Nähe einer Blei-Säure-Batterie zu arbeiten. Batterien setzen explosive Gase bei deren Normalbetrieb, Ladung oder Starthilfe frei. Bevor Sie die Einheit einsetzen, lesen und beachten Sie die Anweisungen sorgfältig. Passen Sie auch auf die Vorsichtsmaßnahmen an der Fahrzeugbatterie und an andere Einrichtungen im Einsatz auf.
- **Achtung:** BEI DER STARTHILFE VERWENDEN SIE NUR BLEI-SÄURE-BATTERIEN. Für die Starthilfe verwenden Sie keine Trockenbatterien, die normalerweise mit Elektro-Hausgeräten im Einsatz kommen. Diese Batterien können bersten sowie Personen- und Sachschäden verursachen.
- Rauchen Sie nicht. Verwenden Sie keine Streichhölzer, Zigarrenanzünder, Funken oder Flammen in der Nähe der Batterie.
- Kein Metall darf die Batteriepole berühren. Es können funken entstehen oder die Batterie kurzschliessen und eine Explosion verursachen.
- Entfernen Sie Ringe, Armbänder, Halsketten und Uhren, wenn Sie mit einer Blei-Säure-Batterie arbeiten.
- Dieses Produkt enthält eine versiegelte auslaufsichere Blei-Säure-Batterie, deren Entsorgung fachgerecht erfolgen muß.

Das Produkt kann den langen Einsatz einer Stromversorgungseinheit nicht ersetzen.

MERKMALE

- 12V-Versorgungseinheit, um Notfallfahrzeuge, Boote und andere bewegliche Werkzeuge zu starten. Andere Fahrzeuge benötigen keine Hilfe- oder AC-Strom. Dies gilt für die Spezifikationen für Produkte, die 2.5 L Hubraum motorbetriebene Werkzeuge unterschreiten. Für Fahrzeuge mit einem Motor über 2.5 L Hubraum wählen Sie bitte ein anderes Produkt.
- Die Einheit ist komplett mit Safe-Guarder. Es handelt sich um das zuletzt konzipierte System für die Starthilfe. Es schützt vor irgendwelchem Unfall, ist die Starthilfe umgekehrt verbunden, dann ist dieser Zustand akustisch durch einen Beep-Ton und visuell durch eine LED angegeben.
- Die 12V DC-Steckdose versorgt Geräte zur Verbindung mit einer 12V-Stromquelle am Fahrzeug oder am Boot.
- Zwei USB-Ausgänge (5 Vdc) zur Versorgung kleiner Elektro-Hausgeräte (MP3 player, usw.).
- Hochdruck-Luftkompressoren und Adapter können viele Aufblasbedürfnisse befriedigen. Ein Druckmesser zeigt Luftdruck in Bars (rot) und PSI (schwarz).
- Notfallleuchten können für Reparaturen oder andere Notfälle eingesetzt werden.
- 300 W-Inverter ist im Notfall für 230Vac-Elektro-Haushaltgeräte geeignet. Die LED zeigt den Zustand der Batteriekapazität.
- Verwenden Sie versiegelte wartungsfreie Batterien. Es besteht keine Gefahr für austretende Säure anhand der Beschränkungen.
- Laden Sie die Einheit mit dem Ladegerät 230V AC nach. Der automatische Schutz kann die Einheit nicht beschädigen, auch wenn lange nachgeladen wird.
- Das Gehäuse besteht aus hochfestem PP und Kunststoff. Es ist stoßfest und langlebig.

BESTANDTEILE (Abb. 1-2)

1. 12V- Zigarrenanzünder-Steckdose
2. Druckmesser für Druckluft
3. Ein-/Aus-Schalter für Luftkompressor
4. LED für Notleuchte
5. Umpolung-Warnanzeige
6. Ein-/Aus-Schalter für Leuchte
7. Testschalter für Batteriespannung
8. Voltmeter
9. 230Vac-Ausgangsbuchse
10. Ladeanzeigen
11. USB 5Vdc-Ausgang
12. Luftkompressorgehäuse (mit Ladebuchse innen)
13. Warnungsetikette
14. Leuchten für Inverter-Stromanzeige
15. Ein-/Aus-Schalter für Inverter/USB
16. Leuchte für Inverter-Zustand
17. Sicherung (für Auto 30 A)
18. Ein-/Aus-Schalter für Booster

LADUNG DURCH DEN NETZADAPTER



Achtung!

- 1) Verwenden Sie das mitgelieferte Nachladegerät. Nicht-Standardprodukte werden das Leben der Batterie verkürzen.
- 2) Laden Sie Ihre Power Station-Batterie, bevor Sie sie zum ersten Mal einsetzen.
- 3) Nach dem Einsatz berühren Sie den Spannungstestschalter (7). Überprüfen Sie die Batteriespannung (8); ist der Anzeiger in der Nähe der roten Zone muß nachgeladen werden.
- 4) Laden Sie die Power Station-Batterie jedes Mal nach dem Einsatz, min. jedoch alle drei Monate nach.
- 5) Laden Sie Ihr Power Station ständig. Lassen Sie es nie ohne Ladung.

Ladungshinweise:

- 1) Verbinden Sie das Ladegerät mit einer 230V AC Steckdose.
- 2) Verbinden Sie den Steckverbinder mit der Buchsenaufnahme hinter der Power Station, im Luftkompressorraum (12). Die LED der Ladungsanzeige (10) wird rot. Dies bedeutet, dass die Ladung im Gange ist.
- 3) Die Ladungszeit beträgt 6 ~ 40 Stunden, je nach dem Einsatz der Batterie.
- 4) Nach der Ladung wird die LED-Anzeige (10) "grün".
- 5) Trennen Sie das Ladegerät.
 - Sollten die Anzeigen bei der Ladung über 14V in der grünen Zone bleiben, bedeutet dies, dass die Ladung fast voll ist.
 - Um die Kapazität der Batterie zu schützen und deren Lebensdauer so lang wie möglich zu garantieren, ist es empfehlenswert, das Power Station häufig einzusetzen.

LADUNG DURCH DIE 12V DC STROMQUELLE

- 1) Öffnen Sie einen der zwei Deckel der Zigarrenanzünder-Steckdose an der Vorderseite der Einheit (1);
- 2) Stecken Sie den Bananenstecker in die Ladungssteckdose.

Anmerkung:

- Zwei Zigarrenanzünder für den 200W-Höchststrom.
- Sie können eine 12V-Doppelsteckdose zur Ladung einsetzen. Die Batterie kann auch nicht voll nachgeladen werden. Laden Sie so weit wie möglich normal nach.

DAS POWER STATION (EINSATZ DER "BOOSTER"-FUNKTION)



Warnung!

Vergewissern Sie sich, dass die Spannung der Fahrzeugbatterie 12 V entspricht. Anderenfalls könnte die Batterie bersten. Beachten Sie die folgenden Schritte. Anderenfalls können Gefahren entstehen:

- 1) Schalten Sie das Fahrzeug und die Hilfseinrichtung aus.
- 2) Die rote Plus-Klemme (+) darf die schwarze Minus-Klemme (-) nicht berühren.
- 3) Vergewissern Sie sich, dass die Umgebung gut belüftet ist.
- 4) Verbinden Sie die rote Plus-Klemme (+) mit dem Pluspol (+) der Batterie. Vergewissern Sie sich, dass die Klemme keinen beweglichen Teil der Kraftstoffleitungen berührt.
- 5) Verbinden Sie die schwarze Minus-Klemme (-) mit einem Erdungspunkt am Fahrzeugrahmen.
- 6) Bei einer falschen Verbindung zwischen Plus- und Minuspolen, wird ein Alarm akustisch durch einen Beep-Ton und visuell durch eine LED (grünes Licht) vorne (5) angegeben. Dies weist auf die Umpolung hin. Stellen Sie die positive und negative Verbindung her.
- 7) Stellen Sie den Schalter (18) auf EIN ein und starten Sie das Auto. Schalten Sie max. 5 Sekunden lang die Batterie ein.
- 8) Sollte der Motor nicht richtig starten, warten Sie min. 3 Minuten lang vor einem Neustart.
- 9) Nach einem erfolgreichen Motorstart, trennen Sie die schwarze Klemme (-). Dann trennen Sie die rote Klemme (+).
- 10) Nach dem Einsatz laden Sie die Batterie der Einheit völlig nach.

DEN LUFTKOMPRESSOR VERWENDEN



Achtung!

Die Arbeitszeit der Pumpe darf 10 Minuten nicht überschreiten. Nach 10-Minuten Betrieb, warten Sie weitere 10 Minuten bis zur Kühlung der Pumpe. Sollte der Messer beim Aufblasen sinken, prüfen Sie bitte die Dichtigkeit vom Werkzeug.

Aufblassschritte:

- 1) Öffnen Sie das hintere Gehäuse (12), um den Aufblasschlauch zu nehmen.
- 2) Wählen Sie die Aufblasdüse je nach dem aufzublasenden Reifen (Autoreifen oder Fahrradreifen, benötigen keine zusätzlichen Düsen). Drücken Sie die Clip-Spitze zur Sicherung.
- 3) Schalten Sie den Luftkompressor-Schalter ein (3). Der Druckluftmesser (2) in der Nähe vom Schalter zeigt den Luftdruck.
- 4) Nachdem Sie den gewünschten Druck erreicht haben, schalten Sie den Luftkompressor-Schalter aus (3).

- 5) Um andere Gegenstände als Reifen aufzublasen, verwenden Sie eine der drei Aufblasdüsen (Nadel für Ballon, Düse für Luftmatratze, Zubehör für Fahrradreifen). Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Aufblasgerät von dieser Power Station verwenden.

DEN INVERTER VERWENDEN

Die Inverter-Ausgangsspannung beträgt 230V/50Hz, Strom 300W. Diese Einheit besitzt einen Niederspannungsschutz. Um die Batterie zu schützen, wenn die Spannung einen gewissen Wert unterschreitet, wird die automatische Ausschaltung erfolgen. Die Einheit wird auch gegen Kurzschluss und Überlast geschützt, d.h. wird die Power Station automatisch ausgeschaltet.

Betriebsschritte:

- 1) Stellen Sie den Inverter-Schalter (15) auf ON ein
- 2) Stecken Sie die elektrische Einrichtung in die Steckdose (9). Der Strom sollte 300 W nicht überschreiten.
- 3) Starten Sie die elektrische Ausrüstung.
- 4) Prüfen Sie den Zustand der Batteriekapazität durch die Testtaste (7) oder die Leuchten der Stromanzeige (14).
- 5) Schalten Sie nach der Ausschaltung der Maschine die elektrische Ausrüstung aus (15).
- 6) Bei der Inverter-Störung wird die Leuchte für den Inverter-Zustand (16) eingeschaltet. Prüfen Sie den Zustand der elektrischen Einrichtung und den Batteriezustand (durch die Testtaste für den Batteriezustand).
- 7) Der Überstrom oder der Kurzschluß könnte die Sicherung (17) am Gerät beschädigen. Ersetzen Sie sie durch die gleiche Sicherung (30A).

WARTUNG

- Vor dem Einsatz prüfen Sie die Power Station. Vergewissern Sie sich, dass die Kabel im vollkommenen unbeschädigt Zustand sind und dass die Klemmen sauber und korrosionsfrei sind.
- Machen Sie die Einheit mit einem trockenen Tuch sauber. Verwenden Sie KEINE Lösemittel als Reinigungsmittel.
- Halten Sie immer die Einheit im HOHEN oder VOLLEN LADUNGSZUSTAND.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN:

Funktionen:	- Tragbare & Nachladbare Energie - Inverter 230 VAC (300 W max.) - 400 A Startenergie - Starthilfe - Hochleistungskabel & -Klemmen - 18 bar (max) Luftkompressor - Druckmesser für Reifen - 2 DC Ausgänge 12V - 2 USB Port 5V - 7 LEDs Stablampenleuchte - Raum zur Aufnahme
Batterie::	- Hochleistungsfähige versiegelte Blei-Säure-Batterie High grade (wartungsfrei) - 20 Ah
Ausgänge:	- 230-240 V_{AC} 50 Hz - 2 x 12 V_{DC} (Zigarrenanzünder-Steckdose) - 2 x 5 V_{DC} (USB)
Sicherheitsfunktionen:	- Schutz gegen Umpolung und Alarm - Überlastschutz (Sicherung für Auto) - Kurzschluß-Schutz - Entladungsschutz (Alarm) - LED-Anzeigen für 12V/20Ah Ladung der Batterie - Testtaste Batteriespannung
Mitgelieferte Zubehörteile	- Michelin Aufblasschlauch - LED Stablampenleuchte - Satz aus 3 Aufblasdüsen - 230 V_{AC} / 500 mA Ladegerät - 12 V_{DC} Adapter zur Nachladung durch die Zigarettenanzünder-Steckdose am Armaturenbrett
Abmessungen der Einheit::	330 x 250 x 270 mm
Gewicht:	11 kg

Es ist empfehlenswert, vor dem Ersteinsatz, nach jedem Einsatz und alle 3 Monate die Einheit 24-36 Stunden lang zu laden.

INTRODUCCIÓN

Gracias por haber comprado este producto, que ha sido sometido a nuestro riguroso proceso de garantía de calidad. Se han tenido los mayores cuidados para asegurar que llegue a sus manos en perfectas condiciones. Sin embargo, en el caso poco probable de que se presente un problema, o si podemos ofrecerle cualquier ayuda o asesoría, no dude en ponerse en contacto con nuestro departamento de atención al cliente. Para mayores informaciones del departamento de atención al cliente más cercano, haga referencia a los números de teléfono al final de este manual.

LA SEGURIDAD ANTE TODO

Antes de intentar manejar esta herramienta mecánica, deben de tomarse siempre las siguientes precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y lesiones personales. Es importante leer el manual de instrucciones para comprender la aplicación, las limitaciones y los peligros potenciales asociados con esta herramienta.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

El fabricante garantiza la máquina durante un plazo de 2 año a contar de la fecha de su compra. Esta garantía no cubre las máquinas destinadas para el alquiler. Reemplazaremos cualquier pieza defectuosa debido a un fallo o defecto de fabricación. La garantía no se extenderá, bajo ningún concepto, al reembolso o pago de daños, directos o indirectos. La garantía tampoco cubre lo siguiente: accesorios consumibles, abuso, uso para fines profesionales y costes incurridos por el transporte y embalaje del equipo, que a todo momento serán a cuenta del cliente. Cualquier ítem enviado contra reembolso para su reparación será rehusado. Además, queda entendido que si la máquina fuere modificada de cualquier forma o usada con accesorios no autorizados sin el consentimiento del fabricante, la garantía será automáticamente considerada inválida. El fabricante declina cualquier responsabilidad con relación a la responsabilidad civil derivada del abuso de la máquina o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, ajuste y mantenimiento correspondientes. La asistencia bajo la garantía solamente será admisible si la solicitud se dirige al servicio posventa apropiado, junto con el justificante de compra. Tan pronto como haya comprado el producto, recomendamos que lo compruebe para asegurarse de que se encuentre intacto, y que lee las instrucciones de funcionamiento detenidamente antes de usarlo.

DERECHOS ESTATUTARIOS

Esta garantía complementa y no afecta de forma alguna a sus derechos estatutarios.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

de acuerdo con las Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, en materia de reducción del uso de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos y eliminación de residuos.



El símbolo con el contenedor tachado que aparece en el equipo o en su paquete correspondiente significa que, al final de su vida útil, dicho producto debe eliminarse por separado respecto a otros residuos.

Por tanto, el usuario debe llevar dicho equipo a los centros especializados en la recogida de residuos diferenciados de equipos eléctricos y electrónicos o, como alternativa, devolverlo al vendedor en el caso de que se comprara una pieza similar.

Gracias a la recogida de residuos diferenciada, los equipos desechados pueden ser reciclados, tratados y eliminados de una manera respetuosa con el ambiente; esto ayuda a evitar los posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y promueve la reutilización y/o reciclado de los materiales de los equipos.

Cualquier eliminación no autorizada del producto llevada a cabo por el usuario podrá ser objeto de las multas previstas por la legislación vigente.

DATOS ELÉCTRICOS

IMPORTANTE

Este producto tiene un enchufe eléctrico sellado, compatible con la herramienta y con la alimentación de corriente del país del usuario, y cumple con los requisitos de las normas internacionales.

Este aparato se debe conectar a una tensión de alimentación igual a la que está indicada en la plaqueta.

Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados, se deben reemplazar por un grupo completo idéntico al original. Seguir siempre las instrucciones correspondientes al propio país por lo que se refiere a las conexiones a la alimentación eléctrica de red. Si existen dudas, dirigirse siempre a un electricista cualificado.

NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES

Antes de usar este producto, lea atentamente las instrucciones de uso y cumpla con las siguientes precauciones de seguridad. Consulte este manual si tiene dudas sobre el funcionamiento.

Conserve toda la documentación para que cualquiera que use el aparato pueda consultarla.



¡Advertencia!

¡Riesgo de gas explosivo!

- Trabajar en las cercanías de una batería de plomo puede ser peligroso. Las baterías emiten gases explosivos durante su funcionamiento normal, al cargarse y al arrancar una batería. Antes de usar la unidad, lea y siga las instrucciones cuidadosamente. Preste también mucha atención a las instrucciones de seguridad que se encuentran en la batería del vehículo y a las de cualquier otro equipo que vaya a usar.
- **Precaución:** ARRANCADOR EXCLUSIVAMENTE PARA BATERÍAS DE PLOMO. No lo use para arrancar pilas secas, normalmente usadas en las aplicaciones del hogar. Estas baterías podrían estallar y causar heridas o daños materiales.
- No fume, ni use cerillas, ni encendedores, ni permita que se produzcan chispas o se generen llamas cerca de la batería.
- No deje que el metal entre en contacto con los polos de las baterías. Podría provocar chispas o un cortocircuito en la batería y causar una explosión.
- Quítese anillos, brazaletes, colares y relojes mientras trabaje con una batería de plomo.
- Contiene una batería de plomo sellada y debe eliminarse adecuadamente.

El producto no puede sustituir a una alimentación eléctrica durante un largo periodo.

PRESTACIONES

- Suministro de energía de 12V para arrancar vehículos, barcos u otros vehículos con motores térmicos. Esto se aplica a productos con motores de menos de 2.5L. Para vehículos con motores mayores de 2.5L, se sugiere usar otro tipo de unidad.
- La unidad tiene protector de seguridad, el último sistema usado en ARRANCADORES. Le protege de cualquier accidente cuando el ARRANCADOR está en el estado de conexión inversa con una alarma sonora y un indicador LED.
- La salida de potencia de corriente continua de 12V suministra alimentación para aplicaciones diseñadas para enchufarse en un vehículo o barco con una fuente de alimentación de 12V.
- Dos salidas USB (5 Vcc) para suministrar alimentación a pequeñas aplicaciones eléctricas (reproductor MP3, etc.).
- Adaptadores y compresores de alta presión pueden cubrir un amplio campo de necesidades de inflado. El manómetro de presión muestra la presión del aire en bares (rojo) y PSI (negro).
- Se pueden usar luces de emergencia para reparaciones de emergencia u otras situaciones de emergencia.
- El inversor de 300 W es adecuado para un uso de emergencia en aplicaciones del hogar de 230Vac. La luz del LED indica el estado del uso de la capacidad de la batería.
- Uso de batería de tipo sellado sin necesidad de mantenimiento, no necesita mantenimiento. Desde el punto de vista de las restricciones establecidas, no habrá peligro de pérdidas de ácido.
- Recargue la unidad con potencia de corriente alterna de 230V. Con la protección automática, la unidad no sufrirá daños aunque esté un largo periodo de tiempo en recarga.
- La caja es de materiales de alta resistencia de PP y caucho. Así que es a prueba de choques y duradera.

PARTES (Imágenes 1-2)

1. Enchufe hembra para cigarrillos de 12V
2. Manómetro de presión de aire comprimido
3. Interruptor encendido/apagado del compresor de aire
4. Luz de emergencia de LED
5. Indicador de advertencia de inversión
6. Interruptor encendido/apagado luz
7. Interruptor de prueba de tensión de la batería
8. Medidor de tensión
9. Toma de salida de 230Vac
10. Indicadores de carga
11. Salida USB de 5Vcc
12. Caja del compresor de aire (con toma de carga en el interior)
13. Etiqueta de advertencia
14. Luces del indicador de alimentación del inversor
15. Interruptor apagado/encendido Inversor/USB
16. Luz de estado del inversor
17. Fusible (tipo coche 30 A)
18. Interruptor encendido/apagado elevador de voltaje

CARGA USANDO EL ADAPTADOR PRINCIPAL

⚠ ¡Precaución!

- 1) Por favor, use el cargador adjunto para recargar la batería, los productos no estándar acortarán la vida de la misma.
- 2) Cargue la batería de su estación de energía portátil antes de usarla por primera vez.
- 3) Después del uso, utilice el interruptor de prueba de la tensión (8) y controle la tensión de la batería (9); si la aguja se encuentra cerca de la zona roja, la batería debe ser recargada.
- 4) Si es posible, recargue la batería de su estación de energía portátil después de cada uso. Y, a partir de entonces, al menos cada 3 meses.
- 5) No deje nunca su estación de energía descargada.

Cómo cargar:

- 1) Enchufe en cargador a la salida de potencia de corriente alterna de 230V.
- 2) Enchufe en conector en la toma situada en la parte trasera de la Estación de Energía, dentro del compartimento del compresor de aire (12). Las luces del LED indicador de carga en este momento (10) se ponen "rojas", lo que significa que la carga está en marcha.
- 3) De acuerdo con el uso de la batería, el tiempo de carga va de 6 ~ 40 horas.
- 4) Después de la carga, el indicador de LED vuelve al (10) "verde."
- 5) Desconectar el cargador.
 - Puede ser detectado al cargar. Si el medidor de tensión (8) permanece en la zona verde por más de 14V, significa que está cerca de llenarse.
 - Para que la batería alcance el máximo de su vida útil, se recomienda usar a menudo la estación de energía, para que la capacidad de la batería esté protegida y su expectativa de vida se amplíe.

CARGA USANDO LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DE CORRIENTE CONTINUA DE 12V

- 1) Abra una de las dos tapas de la toma del encendedor de cigarrillos, en la parte frontal de la unidad (1);
- 2) Enchufe el conector jack en la toma de carga.

Nota:

- Dos encendedores de cigarrillos pueden funcionar juntos a una potencia máxima de 200W.
- Es posible usar la toma de 12V doble para la carga. Esta es una manera auxiliar para recargar la Estación de Energía, por tanto, su batería no puede ser recargada completamente. Use la manera de recarga normal siempre que sea posible.

USO DE LA FUNCIÓN "ELEVADOR DE VOLTAJE"

⚠ ¡Advertencia!

Compruebe que los voltajes de la batería del vehículo son de 12V, de lo contrario, la batería podría explotar. Por favor, siga estrictamente los siguientes pasos, de lo contrario, podría correr riesgos:

- 1) Apague el encendido del vehículo y el equipo subsidiario.
- 2) Preste mucha atención a que la pinza roja positiva (+) no toque la pinza negra negativa (-).
- 3) Asegúrese de que la zona está bien ventilada.
- 4) Conecte primero la pinza roja positiva (+) al terminal positivo de la batería (+). Preste atención a que la pinza no entre en contacto ninguna parte en movimiento de los tubos de alimentación.
- 5) Conecte la pinza negra negativa (-) a una toma de tierra adecuada del chasis del vehículo.
- 6) Si hay una conexión errónea entre los polos negativo y positivo, la Estación de Energía emite una alarma audible y el diodo de LED (luz verde) que se encuentra en la parte frontal se enciende (5), indicando la polaridad inversa. Por favor, ajuste y restablezca la polaridad positiva y negativa correcta.
- 7) Coloque el interruptor (18) en ON y arranque el coche, tenga cuidado de no alimentar la batería durante más de 5 segundos.
- 8) Si el motor no arranca correctamente, espere al menos 3 minutos antes de volver a arrancarlo.
- 9) Después de haber arrancado con éxito el motor, desconecte la pinza negra (-). Después, desconecte la pinza roja (+).
- 10) Después del uso, recargue siempre totalmente la batería de la unidad.

USO DEL COMPRESOR DE AIRE

⚠ ¡Precaución!

El tiempo de funcionamiento de la bomba no puede superar los 10 minutos. Después de 10 minutos de funcionamiento, por favor, espere 10 minutos para que la bomba se enfríe. Si el manómetro sube durante el proceso de inflado, compruebe la estanqueidad del gas.

Pasos del procedimiento de inflado:

- 1) Abra la caja trasera (12), para tomar el tubo de inflado.
- 2) Seleccione la boquilla de inflado, de acuerdo con el objeto/neumático que debe inflarse (para neumáticos de coche o de bicicleta, no son necesarias boquillas adicionales). Presione la punta del clip para cerrar de manera segura.
- 3) Ponga en on el interruptor (3) del compresor de aire, a continuación, empezará a funcionar; la presión del aire será indicada por el manómetro de presión de aire comprimido (2) que se encuentra junto al interruptor.
- 4) Una vez que se ha alcanzado la presión deseada, ponga en off el interruptor (3) del compresor de aire.
- 5) Si tuviera que inflar objetos diferentes de neumáticos, use una de las tres boquillas de inflado (agujas para globos, boquilla para colchones neumáticos, ajuste para neumáticos de bicicleta). Lea las instrucciones para el inflado de su objeto antes de usar el inflador de esta Estación de Energía.

USO DEL INVERSOR

La tensión de salida del inversor es de 230V / 50Hz, potencia de 300W. La unidad tiene una función de protección contra la baja tensión. Para proteger la batería contra daños, cuando la tensión desciende por debajo de un cierto valor, saltará la alarma y después se apagará automáticamente.

También hay una protección contra los cortocircuitos o sobrecargas, por ejemplo, si el equipo de alimentación externo causa un cortocircuito, la Estación de Energía se apaga automáticamente.

Pasos de funcionamiento:

- 1) Coloque el interruptor (15) del inversor en ON.
- 2) Conecte el equipo eléctrico a la toma (10). Tenga cuidado de que su potencia no supere los 300 W.
- 3) Encienda el equipo eléctrico.
- 4) Controle la capacidad de la batería mediante el botón de prueba u observando el estado de las luces del indicador de potencia (14).
- 5) Apague el equipo eléctrico después de haber apagado la máquina (15).
- 6) Cuando el inversor falla, la luz de estado (16) del inversor está encendida. Por favor, compruebe el estado de la aplicación eléctrica y de la batería (mediante el botón de prueba del estado de la batería).
- 7) Cuando la potencia del dispositivo eléctrico es demasiado elevada, o en caso de un cortocircuito externo, podrían provocarse daños al fusible (17) que se encuentra en el dispositivo. Sustitúyalo por un fusible idéntico (30A).

MANTENIMIENTO

- Inspeccione siempre la estación de Energía antes de usarla para asegurarse de que los cables están en perfecto estado y de que las pinzas están limpias y sin signos de corrosión.
- Mantenga limpia la unidad limpiándola con un trapo seco. NO use disolventes como agentes de limpieza.
- Mantenga siempre la unidad en el estado de CARGA PLENA o ELEVADA.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

Funciones:	– Alimentación Portátil y Recargable – Inversor de corriente alterna de 230V (máximo 300 W) – Arrancador de 400 A – Cables y pinzas de alta resistencia – Compresor de aire de 18 bares (máx) – Manómetro de neumáticos – 2 salidas de corriente continua de 12 V – 2 puertos USB de 5 V – 7 Luz de antorcha de LED – Cajón para herramientas
Batería:	– De plomo sellada de alto grado (Sin necesidad de mantenimiento) – 20 Ah
Salidas:	– 230-240 V_{AC} 50 Hz – 2 x 12 V_{DC} (toma del encendedor de cigarrillos) – 2 x 5 V_{DC} (USB)
Prestaciones de seguridad:	– Alarma y protección contra la polaridad inversa – Protección contra la sobrecarga (tipo de fusible de automóvil) – Protección contra el cortocircuito – Protección contra la descarga (alarma) – Luces indicadoras de LED para la carga de la batería a 12V / 20Ah – Botón del voltímetro de prueba de la potencia de la batería
Accesorios incluidos:	– Tubo de inflado tipo Michelin- – Luz de antorcha de LED – Juego de 3 boquillas de inflado – Cargador de 230 V_{AC} / 500 mA – Adaptador de 12 V_{DC} para la recarga mediante la toma del encendedor del salpicadero del automóvil
Dimensiones de la unidad:	330 x 250 x 270 mm
Peso:	11 kg

Se recomienda cargar totalmente la Estación de Energía (24-36 horas), antes de usarla por primera vez, después de cada uso y cada tres meses.

INLEIDING

Wij danken u voor de aanschaf van dit product, dat aan onze strenge procedures voor kwaliteitsborging is onderworpen. We hebben alles in het werk gesteld opdat dit product u in perfecte toestand bereikt. Als u echter desondanks een probleem mocht constateren of als wij u op de een of andere manier van dienst kunnen zijn, neemt u dan contact op met onze klantenservice. Voor informatie over het dichtstbijzijnde centrum kunt u de nummers op de achterkant van deze handleiding gebruiken.

VEILIGHEID OP DE EERSTE PLAATS

Voordat u dit elektrische gereedschap gaat gebruiken, moet u altijd de volgende essentiële veiligheidsmaatregelen toepassen, om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te verminderen. Het is belangrijk dat u de handleiding doorleest om de toepassing, de limieten en de potentiële risico's die met dit gereedschap verband houden te begrijpen.

GARANTIECERTIFICAAT

De fabrikant garandeert de machine gedurende 2 jaar vanaf de aanschafdatum. Deze garantie dekt niet machines die voor verhuur zijn bestemd. Wij verplichten ons om eventuele onderdelen te vervangen die wegens fabricagefouten of –defecten imperfect blijken. In geen geval zal de garantie terugbetaling of de betaling van directe of indirecte schade inhouden. Bovendien zijn van de garantie uitgesloten: verbruiksaccessoires, oneigenlijk gebruik, gebruik voor professionele doeleinden en kosten betaald voor transport en verpakking van het apparaat, die altijd voor rekening van de klant zijn. Eventuele artikelen die voor reparatie worden toegestuurd met het vervoer voor rekening van de ontvanger zullen niet geaccepteerd worden. Bovendien geldt dat als de machine op een of andere manier gewijzigd wordt of gebruikt wordt in combinatie met accessoires die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd, de garantie hierdoor automatisch ongeldig wordt. De fabrikant wijst alle wettelijke aansprakelijkheid af die het gevolg is van oneigenlijk gebruik van de machine of het niet in acht nemen van de aanwijzingen betreffende de werking, de instellingen en het onderhoud. De assistentie onder garantie is uitsluitend toelaatbaar als het verzoek wordt gericht tot de erkende after-sales service en vergezeld gaat van het aanschafbewijs. Men adviseert om meteen na aanschaf van het product te controleren of het in intacte toestand verkeert en om aandachtig de gebruiksaanwijzingen te lezen alvorens het te gebruiken.

WETTELIJKE RECHTEN

Deze garantie tast op geen enkele manier eventuele statutaire rechten aan.

VERWERKING VAN HET PRODUCT



Wanneer dit product geëlimineerd moet worden omdat het niet meer bruikbaar is of om andere redenen, mag het niet als gewoon huishoudelijk afval worden behandeld. Voor de bescherming van de natuurlijke hulpbronnen en om de gevaarlijke gevolgen voor het milieu zo veel mogelijk te beperken, dient het product correct gerecycled of verwerkt te worden, door het naar het plaatselijke centrum voor gescheiden afvalinzameling of naar een ander erkend centrum te brengen. Raadpleeg in geval van twijfel de plaatselijke instantie die verantwoordelijk is voor inzameling en verwerking, om informatie over mogelijke alternatieven voor recycling en/of verwerking te ontvangen.

ELEKTRISCHE GEGEVENS

BELANGRIJK

Dit product is voorzien van een afgesloten stekker die compatibel met het gereedschap en de stroomvoorziening in uw land is, en voldoet aan de bepalingen van de internationale voorschriften.

Dit apparaat moet aangesloten worden op een voedingsspanning gelijk aan die aangegeven op het typeplaatje. Als de stekker of het netsnoer beschadigd zijn, moeten ze vervangen worden door een exemplaar dat identiek is aan het originele exemplaar.

Volg altijd de relevante bepalingen inzake aansluitingen op het elektriciteitsnet die in uw land van kracht zijn. Wendt u zich in geval van twijfel altijd tot een gekwalificeerd elektricien.

ALGEMENE VEILIGHEIDSNORMEN

Lees de gebruiksaanwijzingen aandachtig alvorens het product te gebruiken en voer de volgende veiligheidsmaatregelen uit. Raadpleeg deze handleiding bij twijfels over de werking.

Bewaar deze documentatie zodat wie het apparaat gebruikt hem vóór gebruik kan raadplegen.



Let op!

Risico op explosief gas!

- Werken in de buurt van een zuur-loodaccu kan gevaarlijk zijn. De batterijen van de accu's geven explosieve gassen af tijdens de normale werking, tijdens het opladen en bij het starten van een accu met startkabels. Lees deze aanwijzingen en voer ze aandachtig uit alvorens het toestel te gebruiken. Lees ook de veiligheidswaarschuwingen op de voertuigaccu en op elk ander gereedschap dat u wenst te gebruiken heel aandachtig.
- Gevaar: START met de STARTKABELS UITSLUITEND BATTERIJEN met ZUUR-LOODACCU'S. Gebruik voor het starten met startkabels geen droge batterijen die gewoonlijk gebruikt worden voor elektrische huishoudapparaten. Deze batterijen kunnen vlam vatten en ongevallen en/of ernstig letsel aan personen veroorzaken.
- Rook niet, gebruik geen lucifers of aanstekers en voorkom vonken en vlammen in de buurt van de accu.
- Voorkom contact tussen de accuklemmen en metaal. Dat kan vonken veroorzaken of de accu kortsluiten en een ontploffing veroorzaken.
- Draag geen ringen, armbanden, halssnoeren en horloges wanneer u een zuur-loodaccu activeert.
- Hij bevat een zuur-loodaccu die luchtdicht afgesloten is zodat het zuur er niet uitstroomt.

Dit toestel vervangt het langdurige en ononderbroken gebruik van een stroomvoorzieningstoestel niet.

KARAKTERISTIEKEN

- De voeding aan 12V dient voor het noodstarten van voertuigen, boten en andere voertuigen met verbrandingsmotor. Hij is geschikt voor voertuigmotoren met een cilinderinhoud die minder dan 2,5 liter bedraagt. Voor het starten van voertuigmotoren met een grotere cilinderinhoud wordt de keuze van een ander product aangeraden.
- Het toestel is voorzien van een automatisch veiligheidssysteem; het gaat om het nieuwste systeem dat gebruikt wordt bij het STARTEN MET STARTKABELS. Hij beschermt tegen ongevallen wanneer u tracht te STARTEN MET STARTKABELS die omgekeerd aangesloten zijn; in dat geval wordt het hoorbare alarm geactiveerd (biep) en de controlelamp met LEDs begint te knipperen.
- Het stopcontact 12Vdc levert energie aan elektrische apparaten die werken als de stekker in het stopcontact, type sigarenaansteker, in elk voertuig of boot te vinden, gestoken wordt.
- Twee USB-poorten met uitgaande spanning 5Vdc die elektriciteit leveren aan kleine apparaten (MP3-spelers, enz.).
- Luchtcompressor aan hoge druk met adapters, zodat aan een ruime reeks opblaasbehoeften voldaan wordt. De manometer geeft de luchtdruk aan in bar (rood) en PSI (zwart).
- Het noodlicht kan gebruikt worden om noodreparaties uit te voeren of in andere noodsituaties.
- De inverter van 300 W is geschikt voor gebruik in nood van elektrische huishoudapparaten met voeding 230 Vac. De controlelamp met LEDs geeft de gebruiksaanwijzing van de accucapaciteit aan.
- Onderhoudsvrije afgedichte accu. Bij inachtneming van de vermelde richtlijnen is er geen gevaar op zuurlekken.
- Opladen van het toestel met voeding aan 230 Vac. Dankzij de automatische bescherming vermindert de toestelefficiëntie niet, ook niet bij langdurig opladen.
- De ommanteling van de Power Station bestaat uit heel sterk PP-materiaal en rubber. Daarom heeft hij stootweerstand en een lange bedrijfsduur.

IDENTIFICATIE VAN DE BESTANDDELEN (afbeeldingen 1-2)

1. Stopcontact type aansteker 12Vdc
2. Manometer van de druk van de luchtcompressor
3. Aan/uitschakelaar van de luchtcompressor
4. Noodlicht met LEDs
5. Aanwijzing in geval van omgekeerde plaatsing op klemmen
6. Aan/uitschakelaar van licht met LEDs
7. Drukknop voor test van accuspanning
8. Voltmeter
9. Stopcontact met uitgang 230Vac
10. LadingaanwijzerLEDs
11. USB-poorten (uitgaande spanning 5Vdc)
12. Ruimte voor luchtcompressor (met stopcontact voor opladen erin)
13. Etiket met waarschuwingen
14. Aanwijzerlampjes van gelijkstroomomvormer
15. Aan/uitschakelaar inverter/USB
16. ControleLEDs van invertertoestand
17. Zekering (type auto 30A)
18. Aan/uitschakelaar Booster

OPLADEN DOOR MIDDEL VAN DE ADAPTER 230 VAC



Gevaar!

- 1) Gebruik alleen de bijgeleverde lader om de accu op te laden. Het gebruik van een ander product kan de accu beschadigen en verkort de bedrijfsduur ervan.
- 2) Laad de accu van de Power Station op alvorens hem de eerste maal te gebruiken.
- 3) Druk na het gebruik op de knop van de spanningstest (7) en controleer de spanning van de accu (8). Als de aanwijzer in de buurt van de rode zone komt, betekent dat dat de accu moet worden opgeladen.
- 4) Laad de accu van de Power Station, indien mogelijk, na elk gebruik op. Vervolgens tenminste elke 3 maanden.
- 5) Zorg er altijd voor dat u de accu van de Power Station nooit leeg laat staan.

Opladen:

- 1) Steek de stekker van de lader in een stopcontact met uitgang 230Vac.
- 2) Steek de connector van de lader in het kleine oplaadstopcontact in de ruimte van de luchtcompressor (12); de "rode" ladingsaanwijzerLED (10) gaat aan, wat betekent dat het opladen uitgevoerd wordt.
- 3) Afhankelijk van het gebruik van de accu duurt het opladen van 6 tot 40 uren.
- 4) Na het beëindigen van het opladen gaat de "groene" controleLED aan.
- 5) Koppel de lader los:
 - Tijdens het laden kunt u controleren hoeveel opgeladen is. Als de voltmeter (8) in de groene zone staat, boven 14V, betekent dat dat de accu bijna helemaal opgeladen is.
 - Om de accu zolang mogelijk te laten duren raden we aan om de accu altijd helemaal opgeladen te houden. Als de accu lange tijd niet helemaal opgeladen is, wordt de duur van de efficiënte werking korter.

OPLADEN DOOR MIDDEL VAN DE VOEDING 12 VDC

- 1) Open een van de afdekplaten van de twee stopcontacten type aansteker (1) op de voorzijde van het toestel.
- 2) Steek de contactbus (jack) in het oplaadstopcontact.

Aantekeningen:

- Twee aanstekerstopcontacten kunnen tegelijkertijd geactiveerd worden, voor een maximumvermogen van 200W.
- Het is mogelijk om het dubbele aanstekerstopcontact met voeding 12 Vdc, geleverd door de auto, te gebruiken om dit toestel op te laden. Dit is echter een hulpsysteem voor het opladen van de accu, bijgevolg kan de accu van de Power Station niet helemaal opgeladen worden. Daarom valt het aan te raden om de normale oplaadwijze zoveel mogelijk te gebruiken.

GEBRUIK VAN DE POWER STATION



Let op!

Controleer of de spanning van de auto-accu 12V bedraagt, anders ontstaat het gevaar dat de accu ontploft.

Volg onderstaande aanwijzingen nauwgezet om risico op ongevallen te voorkomen:

- 1) Zet het voertuig helemaal uit.
- 2) Let goed op zodat de rode klem van de positieve pool (+) en de zwarte klem van de negatieve pool (-) elkaar niet raken.
- 3) Zorg ervoor dat de zone goed verlucht is.
- 4) Sluit eerst de rode klem van de positieve pool (+) aan op de positieve aansluitklem (+) van de accu. Let goed op zodat de klem de losse delen of de brandstofleidingen niet raakt.
- 5) Sluit de zwarte klem van de negatieve pool (-) aan op een metalen onderdeel van het voertuigchassis.
- 6) In het geval dat de aansluiting van de positieve pool en van de negatieve pool verkeerd is, wordt een langdurend hoorbaar alarmsignaal (biep) geactiveerd. Voer, als dat gebeurt, de correcte aansluiting van de positieve en de negatieve klemmen uit. Het groene lichtje (5) geeft aan dat de aanwijzingen juist uitgevoerd werden.
- 7) Zet de schakelaar "Booster" (18) op ON (aan) en start de auto; let erop dat u de accu niet langer dan 5 seconden voedt.
- 8) Wacht tenminste 3 minuten, wanneer de motor niet goed start, alvorens hem opnieuw te starten.
- 9) Koppel na het starten eerst de zwarte klem (-) los en vervolgens de rode (+).
- 10) Laad na gebruik de accu altijd helemaal op.

GEBRUIK VAN DE LUCHTCOMPRESSOR



Gevaar!

De luchtpomp kan maximum 10 minuten lang ononderbroken werken, daarna is een periode van 10 minuten nodig voor afkoeling. Controleer of er gas aanwezig is als tijdens het opblazen de manometer een sterke verhoging van de luchtdruk aangeeft.

Richtlijnen voor het opblazen:

- 1) Open de ruimte achteraan (12) om de opblaas slang te kunnen nemen.
- 2) Selecteer de geschikte opblaasadapter, afhankelijk van het type wielband (er is geen extra adapter nodig voor de wielbanden van auto's en motorrijwielen). Druk op het uiteinde van de clip om hem vast te zetten.
- 3) Zet de aan/uitschakelaar (3) aan en de compressor begint te werken. De luchtdruk wordt weergegeven op de manometer van de perslucht (2).
- 4) Zet de aan/uitschakelaar van de luchtcompressor (3) uit zodra de gewenste bandenspanning bereikt is (3).
- 5) Gebruik, om andere voorwerpen dan wielbanden op te blazen, een van de drie opblaasadaptors (een naald voor ballen; een mondstuk voor luchtbedden of een adapter voor fietsbanden). Lees de aanwijzingen voor het opblazen van het voorwerp dat u wenst op te blazen aandachtig alvorens de luchtcompressor van deze Power Station te gebruiken.

GEBRUIK VAN DE INVERTOR

De uitgaande spanning van de inverter bedraagt 230V/50Hz, met een vermogen gelijk aan 300W. Dit toestel is voorzien van een beveiliging tegen lage spanning. Om de accu tegen eventuele schade te beschermen wanneer de spanning onder een bepaalde waarde daalt, gaat het alarm aan en het toestel wordt automatisch uitgezet. Dankzij de beveiliging tegen kortsluiting wordt hij ook automatisch uitgezet bij kortsluiting die zich kan voordoen in het externe apparaat.

Aanwijzingen voor de werking:

- 1) Zet de schakelaar van de inverter (15) in de stand ON (aan).
- 2) Steek de stekker van het elektrische apparaat in het stopcontact (9). Controleer of zijn vermogen niet meer dan 300W bedraagt.
- 3) Zet het elektrische apparaat aan.
- 4) Controleer de capaciteit van de accu met de testdrukknop (7) van de accuspanning of houd de staat van de controlelampjes van de vermogenaanwijzer (14) in het oog.
- 5) Zet het elektrische apparaat uit nadat u de inverter (15) uitgezet heeft.
- 6) Wanneer de inverter niet functioneert, gaat het controlelampje (16) dat de staat van de inverter aangeeft aan. Controleer de staat van het elektrische apparaat en de staat van de accu (met de drukknop van de spanningstest).
- 7) Wanneer het elektrische apparaat een te groot vermogen heeft of er zich een externe kortsluiting voordoet, kan dat de zekering (17) op de Power Station beschadigen. In dat geval moet hij vervangen worden door een identieke zekering (30A).

ONDERHOUD

- Controleer de Power Station altijd alvorens hem te gebruiken, kijk na of de kabels in goede staat zijn en of de klemmen schoon zijn en niet geoxideerd en/of gecorrodeerd.
- Houd het toestel altijd schoon met behulp van een droge doek. GEBRUIK GEEN oplosmiddelen om schoon te maken.
- Houd het toestel altijd HELEMAAL OPGELADEN of in ieder geval met EEN ZEER HOGE LADING.

TECHNISCHE SPECIFICATIES:

Functies:	- Verplaatsbare oplaadbare energie - Inverter 230V_{AC} (maximum 300 W) - Accustarter 400 A - Kabels en klemmen met hoog rendement - Luchtcompressor (max. 18 bar) - Manometer voor bandenspanningcontrole - 2 uitgangen 12 V_{DC} - 2 USB-poorten 5 V_{DC} - Lamp met 7 LEDs - Opbergruimte
Accu:	- Afgedichte zuur-loodaccu (onderhoudsvrij) - 20 Ah
Uitgangen:	- 230-240 V_{AC} 50 Hz - 2 X 12 V_{DC} (aanstekersstopcontacten) - 2 X 5 V_{DC} (USB-poorten)
Veiligheids-karakteristieken:	- Beveiliging tegen polariteitsomkering en alarmsignaal - Beveiliging tegen overbelasting (zekering type auto) - Beveiliging tegen kortsluiting - Beveiliging tegen lage spanning van de accu (en alarmsignaal) - ControleLEDs van de acculading voor lading van 12V/20Ah - Voltmeter / drukknop voor test van accuspanning
Bijgevoegde accessoires:	- Opblaas slang type Michelin - Lamp met LEDs - Set van 3 adapters voor het opblazen - Batterijlader 230 V_{AC}/500 mA - Adapter 12 V_{DC} voor oplader met aanstekersstopcontact
Afmetingen van het toestel:	330 x 250 x 270 mm
Gewicht:	11 kg

Er wordt aangeraden om het toestel 24-36 uren lang helemaal op te laden vóór het eerste gebruik, na elk gebruik en elke 3 maanden.

INDLEDNING

Vi takker, fordi De har anskaffet dette produkt, som har været underlagt vores omfattende kvalitetskontrol. Vi har med størst mulig omhu sørget for, at produktet når frem til Dem i optimal tilstand. Hvis det alligevel i et sjældent tilfælde skulle ske, at der opstår problemer, eller hvis vi på nogen måde kan være Dem til hjælp, skal De ikke tøve med at henvende Dem til vores kundeservice. For nærmere oplysninger om den nærmeste kundeservice, henvises til numrene på bagsiden af denne manual.

SIKKERHED FREM FOR ALT

Inden man går i gang med at bruge dette el-værktøj, skal følgende basale sikkerhedsforanstaltninger anvendes for at mindske risikoen for brand, elektrisk stød og personskader. Det er vigtigt at læse brugermanualen og sætte sig ind i værktøjets anvendelse samt de begrænsninger og risici, som er forbundet med brugen af det.

GARANTIBEVIS

Producenten garanterer for maskinen i 2 år fra købsdatoen. Denne garanti gælder ikke maskiner, som skal udlejes. Vi forpligter os til at udskifte eventuelle dele, der viser sig at være defekte som følge af skader eller fabrikationsfejl. Garantien omfatter under ingen omstændigheder refundering eller betaling for direkte eller indirekte skader. Endvidere er følgende udelukket fra garantien: slidt tilbehør, ukorrekt brug, erhvervsmæssig brug samt omkostninger til transport og emballage til udstyret, som altid påhviler kunden. Eventuelle artikler, der sendes til reparation for modtagerens regning accepteres ikke. Det skal desuden understreges, at garantien automatisk bliver ugyldig, hvis maskinen på nogen måde ændres, eller hvis der anvendes tilbehør, som ikke er godkendt af producenten. Den producerende virksomhed frasiger sig ethvert civilretligt ansvar som følge af ukorrekt brug af maskinen eller manglende overholdelse af instruktionerne vedrørende funktionsmåde, indstillinger og vedligeholdelse. Assistance inden for garantien er kun tilladelig, hvis forespørgslen fremlægges for en autoriseret kundeservice sammen med købsbeviset. Det anbefales, at man straks efter produktets anskaffelse kontrollerer, at det er intakt, og at man læser brugermanualen omhyggeligt, inden man anvender det.

JURIDISKE RETTIGHEDER

Denne garanti er ikke fritaget for eventuelle statutmæssige rettigheder.

BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET

i overensstemmelse med regulativerne 2002/95/EF, 2002/96/EF og 2003/108/EF om reduktion i anvendelse af farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr og bortskaffelse af affald.



Symboler, der viser en overkrydset affaldsbeholder, der er vist på produktet eller den tilhørende emballage, betyder at produktet ved afslutningen af dets levetid skal bortskaffes adskilt fra andet affald.

Brugeren skal derfor bringe produktet til et sted, der er specialiseret i separat indsamling af elektrisk og elektronisk affald eller alternativt returnere det til sælgeren ved køb af et nyt, tilsvarende produkt.

Ved separat indsamling af affald kan kasseret udstyr sendes til genbrug, behandles og bortskaffes på miljøvenlig måde; det hjælper med til at undgå evt. negative påvirkninger på miljøet og på sundheden, og det fremmer genanvendelse af materialerne i udstyret.

Al uautoriseret bortskaffelse af produktet ved brugeren er underlagt bødestraf som fastsat i gældende bestemmelser.

ELEKTRISKE OPLYSNINGER

VIGTIGT

Dette produkt er forsynet med et forseglet el-stik, der er kompatibelt med værktøjet og strømforsyningen i det pågældende land og overholder de krav, som stilles i henhold til de internationale normer.

Dette apparat skal kobles til en spænding, der svarer til den, som er anført på etiketten. Hvis stikket eller el-ledningen er beskadigede, skal de udskiftes med en gruppem, der er fuldstændig identisk med den originale.

Følg altid de bestemmelser, som er gældende i de pågældende land, med hensyn til strømtilførsel fra el-nettet.

I tvivlstilfælde, skal man altid henvende sig til en kvalificeret elektriker.

GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Før produktet tages i brug, skal brugervejledningen læses omhyggeligt, og nedenstående sikkerhedsforanstaltninger skal følges. Se i denne instruktionsbog, hvis du er i tvivl om funktionerne.

Opbevar al dokumentation, så alle, der bruger dette udstyr, kan gøre sig bekendt med den på forhånd.



Advarsel!

Risiko for eksplosive gasser!

- Arbejde omkring bly-syre-batterier kan indbærer fare. Batterier frigiver eksplosive gasser ved normal funktion, rengøring og ved strømtilførsel for start. Inden udstyret benyttes, skal instrukserne læses omhyggeligt og følges nøje. Følg også advarslerne på bilens batteri og andet udstyr, du benytter.
- **Pas på:** GIV KUN STARTHJÆLP TIL BLYBATTERIER. Tilslut ikke kablerne til tørbatterier, der benyttes i udstyr i hjemmet. Sådanne batterier kan eksplodere og medføre skader på personer og ting.
- Undgå rygning, bug af tændstikker og lightere, og hold gnister og åben ild borte fra batteriet.
- Hold metalgenstande borte fra batteripolerne. Det kan frembringe gnister eller kortslutte batteriet og medføre eksplosion.
- Tag ringe, armbånd, halskæder og ure af ved arbejde med blybatterier.
- Indeholder et forseglet, væsketæt blybatteri, og skal bortskaffes korrekt.

Produktet kan ikke erstatte en strømforsyning i længere tid.

EGENSKABER

- 12 V strømforsyning til starthjælp til biler, både og andet udstyr med forbrændingsmotor. Det gælder for motorer med et slagvolumen på mindre end 2,5 liter tool. Til udstyr med motorer over 2,5 liter anbefales det at bruge en anden type starthjælpsenhed.
- Boosteren har Safe-Guarder, der er det nyeste system til STARTHJÆLP. Det beskytter mod uheld, hvis boosterens tilsluttes med omvendt polaritet, idet der i så fald lyder en summer, og en lysdiode tændes.
- 12 V DC strømuttaget er beregnet til strømforbrugere, der er beregnet for tilslutning til en 12 V stikdåse i en bil eller en båd.
- To USB-udtag (5 V DC) kan levere strøm til småt elektrisk udstyr (MP3-afspiller etc.).
- Højtrykskompressoren og adapterne kan benyttes til en lang række pumpeopgaver. Manometret viser lufttrykket bar (rødt) og PSI (sort).
- Lampen kan benyttes ved nødreparationer eller i andre nødsituationer.
- 300 W inverteren giver mulighed for brug af 230 V AC husholdningsapparater i en nødsituation. Lysdioder indikerer status for batterikapaciteten.
- Da der benyttes et vedligeholdelsesfrit, forseglet batteri, kræver det ingen vedligeholdelse. Hvis anvisningerne følges, er der ingen risiko for utætheder for syre.
- Boosteren oplades med 230 V vekselstrøm. I kraft af den automatiske beskyttelse tager boosterens ikke skade af at stå til opladning i lang tid.
- Kabinettet er fremstillet af PP og gummi med stor styrke. Dermed er boosterens stødsikker og robust.

KOMPONENTER (Fig. 1-2)

1. 12 V lighterstik
2. Trykluftmanometer
3. Tænd/sluk-kontakt for kompressor
4. Lysdiode til nødbelysning
5. Indikator for omvendt tilslutning
6. Tænd/sluk-kontakt for lampe
7. Testkontakt for batterispænding
8. Voltmeter
9. 230 V AC stikdåse
10. Ladeindikatorer
11. USB 5 V DC stikdåse
12. Kompressorhus (med ladeindikatorer indeni)
13. Advarselsmærkat
14. Kontrollampe for inverter
15. Tænd/sluk-kontakt for inverter/USB
16. Statuslampe for inverter
17. Sikring (samme type som i biler 30 A)
18. Tænd/sluk-kontakt for starthjælp

OPLADNING VED HJÆLP AF LYSNETADAPTER



Pas på!

- 1) Brug kun den medfølgende lader til at oplade booster, andre produkter vil reducere batteriets levetid.
- 2) Boosteren skal oplades, før den bruges første gang.
- 3) Efter brug kontrolleres batterispændingen (9) ved at trykke på batterikontrolknappen (8); hvis viseren er i det røde område, skal booster oplades.
- 4) Oplad så vidt muligt booster, hver gang den har været brugt. Derpå mindst hver 3. måned.
- 5) Boosteren må ikke ligge i afladet stand.

Opladning:

- 1) Sæt laderen i en 230 V AC stikdåse.
- 2) Sæt stikket i bøsningen bag på booster, inden i kompressorummet (12). Ladeindikatoren (10) lyser rødt som indikation af, at booster lades op.
- 3) Alt efter batteriets ladetilstand tager opladningen 6 ~ 40 timer.
- 4) Når ladningen er afsluttet, skifter lysdioden i indikatoren (10) farve til grøn.
- 5) Afbryd forbindelsen til laderen.
 - Ladningsforløbet kan følges. Hvis voltmetret (8) bliver i det grønne felt over 14 V, er batteriet tæt på fuld ladning.
 - For at opnå længst mulig levetid for batteriet anbefales det at benytte booster ofte, hvorved batteriets kapacitet bevares og levetiden forlænges.

OPLADNING VED HJÆLP AF 12 V STRØMFORSYNING

- 1) Åbn et af de to kapper over lighterstikdåsen foran på booster (1);
- 2) Sæt stikket i ladestikdåsen.

Bemærk:

- To lighterstik kan arbejde sammen for at opnå den maksimale effekt på 200 W.
- Der er muligt at benytte den dobbelte 12 V stikdåse til opladning. Denne måde at oplade booster på er beregnet til nødsituationer, og derfor kan batteriet ikke oplades fuldt. Brug så vidt muligt den normale måde til opladning.

BRUG AF “BOOSTER”-FUNKTIONEN



Advarsel!

Kontroller, at bilens batteri har en spænding på 12 V, ellers kan batteriet eksplodere.

Gå frem nøjagtig på følgende måde, da andet kan indebære fare:

- 1) Slå tændingen fra og sluk alt elektrisk udstyr.
- 2) Pas på, at den røde, positive (+) klemme ikke kommer til at berøre den sorte, negative (-) klemme.
- 3) Sørg for effektiv ventilation.
- 4) Sæt den røde, positive (+) klemme på batteriets pluspol (+) først. Sørg for, at klemmen ikke berører bevægelige dele eller brændstoffledninger.
- 5) Sæt den sorte, negative (-) klemme på et passende stelpunkt på bilens karrosseri.
- 6) Hvis de positive og negative klemmer tilsluttes omvendt, udsender booster et lydsignal som alarm, og lysdioden (grøn) på forsiden lyser (5) for at indikere forkert polaritet. Fjern klemmerne og forbind de positive og negative klemmer korrekt.
- 7) Tænd på kontakten (18) og start bilen. Der må ikke tilføres strøm til bilens batteri i mere end 5 sekunder.
- 8) Hvor motoren ikke starter med det samme, vent mindst 3 minutter før næste startforsøg.
- 9) Når motoren er startet, fjernes den sorte (-) klemme. Fjern derpå den røde (+) klemme.
- 10) Oplad altid boosterens batteri helt, når den har været brugt.

BRUG AF KOMPRESSOR



Pas på!

Kompressoren må ikke køre mere end 10 minutter ad gangen. Efter 10 minutters funktion skal kompressoren køle af i 10 minutter. Hvis manometret stiger under oppumpning, kontrolleres om luften kan passere.

Fremgangsmåde ved oppumpning:

- 1) Åbn huset bagtil (12) og tag slangen ud.
- 2) Vælg den pumpenippel, der passer til det, der skal pumpes op (til bildæk eller cykeldæk kræves der ikke nogen speciel nippel). Tryk spidsen af klemmen ned for at låse den fast.
- 3) Tænd for kompressoren på kontakten (3), så den starter; Lufttrykket kan aflæses på manometret (2) ved siden af kontakten.
- 4) Når det ønskede tryk er nået, slukkes kompressoren på kontakten (3).
- 5) Ved oppumpning af andet end dæk, benyttes en af de tre nipler (nål til bold, nippel til luftmadras adapter til cykeldæk). Læs anvisningerne om oppumpning af den pågældende genstand, før kompressoren i booster benyttes.

BRUG AF INVERTER

Inverterens udgangsspænding er 230 V / 50 Hz, effekt indtil 300 W. Denne booster har en lavspændingsbeskyttelsesfunktion. For at beskytte batteriet mod skader, hvis spændingen falder under en bestemt værdi, vil boosterens afgive en alarm og derpå slukkes automatisk. Der er også en sikring mod kortslutning og overbelastning, f.eks. hvis den eksterne strømforsyning forårsager kortslutning, slukker boosterens automatisk.

Fremgangsmåde:

- 1) Sæt inverterkontakten (15) i stilling ON.
- 2) Sæt elforbrugerens stik i stikdåsen (10). Effekten må ikke være større end 300 W.
- 3) Tænd for elforbrugeren.
- 4) Kontroller batteriets kapacitet med testknappen eller ved at holde øje med kontrollamperne (14).
- 5) Sluk elforbrugeren, når inverteren er slukket (15).
- 6) Hvis inverteren svigter, lyser inverterens kontrollampe (16). Kontroller elforbrugerens tilstand og batteriets tilstand (ved hjælp af batteriets status-testknap).
- 7) Hvis elforbrugerens effekt er for stor, eller der sker en ekstern kortslutning, kan sikringen (17) i boosterens brænde over. Udskift en med en sikring af samme type (30 A).

VEDLIGEHOLDELSE

- Efterse altid boosterens inden brugen for at sikre, at kablerne er i perfekt stand, og klemmerne er rene og fri for korrosion.
- Rengør boosterens ved at tørre den af med en tør klud. Der må IKKE bruges opløsningsmidler til rengøring.
- Hold altid boosterens ladet op til HØJ eller FULD OPLADNING.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER:

Funktioner:	- Bærbar og genopladelig booster - Inverter 230 V_{AC} (300 W maksimum) - 400 A starthjælpsenhed - Kraftige kabler og klemmer - 18 bar (maks.) luftkompressor - Dæktrykmåler - 2 DC stikdåser 12 V - 2 USB porte 5 V - 7 Lysdiode-lygte - Opbevaringsrum
Batteri:	- Højkvalitets forseglet bly-syre (vedligeholdelsesfrit) - 20 Ah
Udgange:	- 230-240 V_{AC} 50 Hz - 2 x 12 V_{DC} (lighterstikdåse) - 2 x 5 V_{DC} (USB)
Sikkerhedsfunktioner:	- Polaritetsbeskyttelse og alarm - Overbelastningssikring (sikring af bil-type) - Kortslutningsbeskyttelse - Afladningsbeskyttelse (alarm) - Lysdiode-kontrollamper for 12V / 20 Ah batteriladning - Voltmeter batteri testknap
Medfølgende udstyr:	- Michelin-type pumpe slang - Lysdiode-lygte - Sæt med 3 pumpepipler - 230 V_{AC} / 500 mA lader - 12 V_{DC} adapter til opladning fra lighterstikdåse i bil
Dimensioner:	330 x 250 x 270 mm
Vægt:	11 kg

Det anbefales at oplade boosterens helt (24-36 timer), før den bruges første gang, hver gang den har været brugt og for hver 3. måned.

INLEDNING

Vi tackar er för att ha köpt denna produkt som har genomgått våra omfattande kvalitetskontroller. Vi har gjort vårt bästa för att den ska nå er i perfekt skick. Om det trots allt uppstår problem eller om vi kan vara till hjälp på något sätt kan ni kontakta vår kundservice. För ytterligare information om närmaste kundservice se numren som anges på baksidan av denna manual.

SÄKERHETEN FRAMFÖR ALLT

Innan detta elverktyg används ska man alltid vidta följande säkerhetsåtgärder för att minska risken för eldsvåda, elektriska stötar eller personskada. Det är viktigt att läsa bruksanvisningen för att förstå tillämpningen, begränsningarna och de potentiella riskerna som angår detta verktyg.

GARANTIBEVIS

Tillverkaren garanterar maskinen för 2 år från köpdatumet. Denna garanti täcker inte maskiner som är ämnade för uthyrning. Vi byter ut eventuella delar som är defekta p.g.a. driftstörningar eller tillverkningsfel. Garantin innefattar i inget fall ersättning eller betalning av direkta eller indirekta skador. Därtill ingår följande inte i garantin: förbrukningsartiklar, felaktig användning, användning för professionellt syfte och kostnader för transport och packning av utrustningen som alltid sker på kundens bekostnad. Eventuella artiklar som sänds för reparation med transport på mottagarens kostnad accepteras ej. Garantin blir automatiskt ogiltig om maskinen på något sätt modifieras eller används med sådana tillbehör som inte har auktoriserats av tillverkaren. Tillverkaren avsäger sig allt ansvar som beror på felaktig användning av maskinen eller försumlighet i att följa instruktionerna som angår driften, inställningarna och underhållet. Service under garanti kan erhållas endast om ansökan därom lämnas in hos en auktoriserad kundservice tillsammans med ett inköpskvitto. Omedelbart efter inköpet av produkten rekommenderas att kontrollera att den är hel och att läsa noggrant bruksanvisningen före användningen.

LAGLIGA RÄTTIGHETER

Denna garanti ersätter inte eventuella lagliga rättigheter.

AVYTTRING AV PRODUKTEN

I enlighet med normerna 2002/95/EG, 2002/96/EG och 2003/108/EG, beträffande en reduktion i användandet av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning och avfallsavyttring.



De produkter eller förpackningar som är märkta med en överkorsad soptunna på hjul får inte, efter avslutad livstid, kasseras med annat avfall.

Användaren ska därför ta denna utrustning till stationer för sopsortering och återvinning av elektriska och elektroniska utrustningar eller alternativt till återförsäljaren vid inköp av liknande utrustning.

Tack vare sopsorteringen kan kasserad utrustning återanvändas, hanteras och avyttras på ett miljövänligt sätt; detta bidrar till att undvika negativa effekter på miljön och hälsan och främjar en pånyttanvändning och/eller återvinning av materialen i utrustningen.

Annan icke auktoriserad kassering resulterar i böter i enlighet med gällande förordningar.

ELEKTRISKA DATA

VIKTIGT

Denna produkt är utrustad med en helgjuten kontakt som är kompatibel med redskapet och inspänningen i ditt hemland och uppfyller alla internationella normer.

Apparaten ska anslutas till en nätspänning som överensstämmer med den som anges på märkplåten. Om kontakten eller strömkabeln är skadade ska de bytas ut mot en enhet som är identisk med den originala.

Följ alltid föreskrifterna som gäller för elektriska nätanslutningar i ditt hemland.

Vid tveksamhet, vänd dig till en kvalificerad elektriker.

ALLMÄNNA SÄKERHETSREGLER

Innan du använder denna produkt läs noga igenom instruktionerna och iakttag de säkerhetsförebyggande åtgärderna. Konsultera handboken om tvivel uppstår beträffande funktion.

Spara all dokumentation så att den kan läsas igenom innan av vem som än använder utrustningen.



Varning!

Risk för explosiv gas!

- Att arbeta i närheten av ett blybatteri kan vara riskfyllt. Batterier frigör explosiva gaser under normal drift, laddning och då ett batteri jumpstartas. Innan du använder enheten läs noga igenom och följ dessa instruktioner. Var också uppmärksam på varningstexten på fordonets batteri och annan utrustning som används.
- **Varning:** JUMPSTARTA ENDAST BLYBATTERIER. Jumpstarta inte torrbatterier som vanligtvis används med hushållsapparater. Dessa batterier kan explodera och ge upphov till personsador eller skador på föremål.
- I närheten av batteriet får man inte: röka, använda tändstickor eller cigarettändare, närma lågor eller gnistor.
- Se till att ingen metall kommer i kontakt med batteripolerna. Det kan ge upphov till gnistor eller kortsluta batteriet och orsaka en explosion.
- Ta av ringar, armband, halsband och klockor vid arbete med blybatterier.
- Innehåller ett förseglat ej spillbart blybatteri och ska avyttras på rätt sätt.

Produkten kan inte ersätta en kraftförsörjning för en längre tid.

INNEHÅLLER

- 12V strömförsörjning för nödstart av bilar, båtar och andra fordon med termiska motorer. Denna produkt lämpar sig för fordon med en motor vars cylindervolym är mindre än 2.5 liter. För fordon med en större motor än 2.5L, rekommenderas man att använder en annan typ av enhet.
- Enheten är med Safe-Guarder, det senaste systemet som används med JUMP START. Det skyddar mot alla olyckor när JUMP START befinner sig i omvänd anslutningsstatus med beep-ljudalarm och lysdiodindikator.
- 12V DC strömutenhet förser ström till apparater som är avsedda för anslutning i ett fordon eller i en båt 12V strömkälla.
- Två USB-utenheter (5 Vdc) ström för strömförsörjning till små elektriska apparater (MP3-spelare, etc.).
- Högtrycksluftkompressorer med adaptorer, i stånd att erbjuda ett brett utbud av uppumpningsmöjligheter. Manometern visar lufttrycket i bar (röd) och PSI (svart).
- Nödbelysningen kan användas för nödfallsreparationer eller andra nödsituationer.
- 300 W omställare lämpar sig för nödfallsanvändning av 230Vac hushållsapparater. RÖTT ljus indikerar status för batteriets kapacitet.
- Vid användning av underhållsfritt förseglat batteri krävs inget underhåll. I förhållande till de förbehåll som gjorts föreligger ingen risk för läckning av syra.
- Ladda om enheten med 230V AC ström. Med det automatiska skyddet skadas inte enheten även om den förblir under laddning en längre tid.
- Höljet är gjort av höghållfasta PP och gummimaterial. Så det är stötsäkert och långlivat.

DELAR (Bilder 1-2)

1. 12V cigarettkontaktuttag
2. Tryckmätare för tryckluft
3. Brytare på/av för tryckluft
4. lysdiod för nödsituation
5. Varningsindikator för omvänd inställning
6. Brytare på/av för ljus
7. Brytare för batterispänningstest
8. Spänningsmätare
9. 230Vac utgångsuttag
10. Laddningsindikatorer
11. USB 5Vdc utenhet
12. Tryckluftshölje (med laddningsuttag inuti)
13. Varningsskylt
14. Strömindikatorlampa för omställare
15. Brytare på/av för omställare/USB
16. Statuslampa för omställare
17. Säkring (för bil 30 A)
18. Brytare på/av för booster

VID LADDNING ANVÄND ADAPTERN TILL ELNÄTET



Varning!

- 1) Använd den bifogade laddaren till laddning, om icke originalprodukter används kortas batteriets livslängd.
- 2) Ladda batteriet till din power station innan den tas i bruk första gången.
- 3) Efter användning, tryck på spänningstestets brytare (8), kontrollera batterispänningen (9); om indikatorn närmar sig den röda zonen betyder detta att batteriet måste laddas om.
- 4) Ladda, om möjligt, om batteriet till din power station efter varje användningstillfälle. Och därefter åtminstone var tredje månad.
- 5) Undvik alltid att låta din power station befinna sig i urladdat skick.

Hur laddningen ska göras:

- 1) Sätt i laddaren i ett 230V AC strömuttag.
- 2) Sätt i kontakten i uttaget som sitter på baksidan av din Power Station, inuti tryckluftssektionen (12). Indikatorlampan (lysdioden) lyser nu (10) med rött ljus som bekräftelse på att laddningen sker.
- 3) Beroende på batteriets användning är laddningstiden 6 ~ 40 timmar.
- 4) Efter avslutad laddning lyser indikatorlampan (10) med grönt ljus.
- 5) Koppla ur laddaren.
 - Under laddningen är det möjligt att verifiera den samma. Om spänningsmätaren (8) förblir i den gröna zonen utöver 14V, innebär detta att batteriet närmar sig fullständig laddning.
 - För att uppnå maximal livslängd för batteriet rekommenderas det att man ofta använder sin power station så att batteriets kapacitet skyddas och dess förväntade livslängd förlängs.

LADDNING MED STRÖMKÄLLAN 12V DC

- 1) Öppna en av de två locken på cigarettändaruttagen, framför enheten (1);
- 2) Sätt i kontakten i laddningsuttaget.

OBS:

- Två cigarettändare kan arbeta samtidigt för en maximal effekt av 200W.
- Det är möjligt att använda det dubbla 12V uttaget för laddning. Det är ett extra sätt för att ladda din Power Station, av denna orsak kan inte batteriet laddas fullt ut. Använd det normala sättet för laddning i största möjliga mån.

ATT ANVÄNDA FUNKTIONEN “BOOSTER”



Varning!

Kontrollera att fordonets batterispänning är 12V, batteriet kan annars explodera.

Följ noga nedanstående indikationer eftersom risker annars kan uppstå:

- 1) Slå av fordonets tändning och extrautrustningen.
- 2) Var mycket noga så att den röda positiva (+) klämman inte kommer i kontakt med den svarta negativa (-) klämman.
- 3) Försäkra dig om att området är ordentligt ventilerat.
- 4) Anslut den röda positiva (+) klämman till batteriets positiva (+) terminal först. Se till att klämmorna inte kommer i kontakt med bränsleledningarnas rörliga delar.
- 5) Anslut den svarta negativa (-) klämman till en lämplig jordad punkt på fordonets chassi.
- 6) Om en felaktig anslutning görs mellan positiva och negativa poler utger Power Station ett ljudlarm och lysdioden (den gröna lampan) på framsidan, tänds (5), för att indikerade den omvända polariteten. Justera och vänd tillbaka den positiva och negativa polariteten.
- 7) Ställ brytaren (18) på ON och starta bilen, var uppmärksam så att batteriet inte aktiveras i mer än 5 sekunder.
- 8) Om motorn inte startar ordentligt ska man vänta i minst 3 minuter innan man försöker igen.
- 9) När motorn har startat ska man koppla loss den svarta (-) klämman. Därefter ska man koppla loss den röda (+) klämman.
- 10) Efter användning ska batteriet alltid laddas om helt och hållet.

ATT ANVÄNDA LUFTKOMPRESSORN



Varning!

Pumpens arbetstid får inte överskrida 10 minuter. Efter 10 minuters funktion ska man vänta i 10 minuter så att pumpen hinner svalna. Om mätaren ökar under pumpning ska man kontrollera gasens permeabilitet.

Tillvägagångssätt vid pumpning:

- 1) Öppna det bakre höljet (12) för att hämta pumpslangen.
- 2) Välj pumpmunstycke i förhållande till det föremål/däck som ska pumpas (till bildäck eller cykeldäck, inga extra munstycken krävs). Tryck på toppen av klämman för att spärra den på ett säkert sätt.
- 3) Slå på brytaren på/av (3) till luftkompressorn som då börjar fungera; lufttrycket visas på manometern för tryckluften (2) placerad i närheten av brytaren.
- 4) När önskat tryck uppnåtts ska man slå av luftkompressorns brytare på/av (3).
- 5) Om man ska pumpa andra föremål än däck ska man använda en av de tre pumpmunstyckena (nål för ballonger, munstycke för luftmadrass, koppling för cykeldäck). Läs instruktionerna för hur föremålet ska pumpas innan du använder pumpen på denna Power Station.

ATT ANVÄNDA OMSTÄLLAREN

Omställarens utspänning är 230V / 50Hz, effekt på 300W. Denna enhet är utrustad med en skyddsfunktion för lågspänning. För att skydda batteriet från skador när spänningen faller under ett visst värde utlöses ett larm och sedan stängs det av automatiskt.

Det finns också ett kortslutnings- och överbelastningsskydd, d.v.s. om den yttre strömtillförselsutrustningen orsakar en kortslutning stängs din Power Station automatiskt av.

Gå tillväga på följande sätt:

- 1) Ställ omställarens brytare (15) på ON.
- 2) Sätt i kontakten till den elektriska utrustningen i uttaget (10). Kontrollera att styrkan inte överskrider 300 W.
- 3) Starta den elektriska utrustningen.
- 4) Kontrollera batteriets kapacitet med hjälp av testknappen eller kontrollera status för effektindikatorlamporna (14).
- 5) Stäng av den elektriska utrustningen efter att maskinen har stängts av (15).
- 6) När omställaren inte fungerar tänds dess statuslampa (16). Kontrollera den elektriska utrustningen och batteriets status (med hjälp av batteriets testknapp).
- 7) När den elektriska utrustningens ström är alltför för hög, eller vid en yttre kortslutning, kan säkringen (17) som sitter på utrustningen skadas. Byt ut mot en exakt likan säkring (30A).

UNDERHÅLL

- Inspektera alltid din power station innan du använder den för att kontrollera att kablarna är i perfekt skick samt att klämmorna är rena och utan korrosion.
- Håll enheten ren genom att torka av den med en torr trasa. ANVÄND INTE lösningsmedel till rengöringen.
- Håll alltid enheten på HÖG eller FULL LADDNING.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER:

Funktioner:	– Bärbar & omladdningsbar effekt – Omställare 230 V_{AC} (300 W max) – Jump-starter för batteri på 400 A – Tåliga kablar & klämmor – 18 bar (max) luftkompressor – Manometer till däck – 2 DC utenheter 12 V – 2 USB-portar 5 V – ficklampa med 7 lysdioder – Lagringssektion
Batteri:	– Höggradigt förseglat bly (kräver inget underhåll) – 20 Ah
Utenheter:	– 230-240 V_{AC} 50 Hz – 2 x 12 V_{DC} (uttag till cigarettändare) – 2 x 5 V_{DC} (USB)
Säkerhetsanordningar:	– Omvänd anslutningsskydd och larm – Överbelastningsskydd (säkring till bil) – Kortslutningsskydd – Urladdningsskydd (larm) – lysdiodindikator för 12V / 20Ah batteriladdning – Voltmätare testknapp för batterieffekt
Inkluderade tillbehör:	– Pumpslang av Michelin-typ – Ficklampa med lysdioder – Set med 3 pumpmunstycken – 230 V_{AC} / 500 mA laddare – 12 V_{DC} adapter för omladdning från uttaget för cigarettändare på bilens instrumentpanel
Enhetens dimensioner:	330 x 250 x 270 mm
Vikt:	11 kg

Vi rekommenderar att du laddar din Power Station (24-36 timmar), innan första gången den används, efter varje användningstillfälle och var tredje månad.

JOHDANTO

Kiitämme teitä siitä, että olette ostaneet tämän tuotteen, jolle on suoritettu tarkat laadunvalvontatoimenpiteet. Olemme tehneet parhaamme, jotta tuote saapuisi teille moitteettomassa kunnossa. Jos kuitenkin ilmaantuu ongelmia tai jos voimme olla jotenkin avuksi, ottakaa epäroimättä yhteyttä asiakaspalveluumme. Lisätiedot teitä lähimpänä olevasta asiakaspalvelupisteestä löytyvät tämän käyttöoppaan takakannessa olevista numeroista.

TURVALLISUUS ENNEN KAIKKEA

Ennen tämän sähköisen työkalun käyttöä tulee aina noudattaa seuraavia perusvarotoimia tulipaloriskin, sähköiskujen tai henkilövahinkojen välttämiseksi. On tärkeää lukea käyttöopas, jotta voidaan ymmärtää laitteen sovellus sekä mahdolliset rajoitukset ja riskit, jotka liittyvät tähän työkaluun.

TAKUUTODISTUS

Valmistaja myöntää koneelle 2 vuoden takuun alkaen ostopäivästä. Tämä takuu ei kata vuokrakoneita. Vaihdamme mahdolliset vioista tai valmistusvirheistä johtuen epätäydelliset osat. Missään tapauksessa takuuseen ei sisälly suorien tai epäsuorien vahinkojen korvauksen tai niistä maksaminen. Takuuseen ei myöskään sisälly: kulutusosat, väärä käyttö, käyttö ammattitarkoitukseen ja laitteen kuljetuksesta tai pakkaamisesta aiheutuvat kulut, jotka tulevat aina asiakkaan maksettavaksi. Mahdollisia korjattavaksi lähetettäviä tuotteita, joiden kuljetuksesta aiheutuu kustannuksia vastaanottajalle, ei oteta vastaan. Jos konetta jotenkin muunnellaan tai siinä käytetään lisävarusteita, jotka eivät ole valmistajan hyväksymiä, takuu mitätöidään automaattisesti. Valmistaja ei vastaa koneen väärästä käytöstä tai toimintaa, asetuksia ja huoltoa koskevien ohjeiden laiminlyömisestä. Takuunalaista huoltoa voidaan suorittaa ainoastaan, jos pyyntö osoitetaan valtuutettuun huoltopalveluun ja siihen liitetään ostokuitti. Suosittelemme tarkistamaan välittömästi tuotteen oston jälkeen, että se on ehjä ja lukemaan huolellisesti käyttöohjeet ennen sen käyttöä.

LAINMUKAISET OIKEUDET

Tämä takuu ei korvaa mahdollisia lainsäätämiä oikeuksia.

TUOTTEEN HÄVITYS

täyttää direktiivien 2002/95/EY, 2002/96/EY ja 2003/108/EY vaatimukset sähkö- ja elektronisten laitteiden vaarallisten aineiden vähennystä ja jätteiden hävitystä koskien.



Rastitetun jäteastian merkki laitteessa tai sen pakkauksessa merkitsee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana sen käyttöiän päätyttyä.

Käyttäjän on täten vietävä tuote sähkö- ja elektronisten laitteiden erilliskeräykseen tai palauttaa se jälleenmyyjälle vastaavan uuden laitteen hankinnan yhteydessä.

Erilliskeräyksen ansiosta laite voidaan kierrättää, käsitellä ja hävittää ympäristöystävällisellä tavalla. Se ei tällöin aiheuta ympäristö- ja terveyshaittoja ja materiaalien uudelleen käyttöä ja/tai kierrätystä edistetään.

Tuotteen valtuuttamaton hävitys johtaa sakkoihin voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

SÄHKÖISET TIEDOT

TÄRKEÄÄ

Tämä tuote on varustettu sinetöidyllä sähköpistokkeella, joka sopii työkalulle ja käyttömaassa käytetylle virralle ja vastaa kansainvälisiä standardeja.

Laite tulee kytkeä arvokilvessä ilmoitettua vastaavaan jännitteeseen. Jos pistoke tai sähköjohto on vaurioitunut, ne tulee vaihtaa täysin samanlaiseen sarjaan.

Noudata aina käyttömaassa voimassa olevia, sähköverkkoon kytkemistä koskevia lakeja.

Ota tarvittaessa aina yhteys ammattitaitoiseen sähköasentajaan.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Ennen tämän tuotteen käyttämistä käyttöohjeet on luettava huolellisesti ja seuraavia turvallisuusohjeita on noudatettava. Lue lisätietoa näistä ohjeista, mikäli laitteen käyttöön liittyviä epäselvyyksiä ilmenee.

Säilytä kaikki asiakirjat, että kaikki käyttäjät voivat lukea ohjeet ennen laitteen käyttämistä.



Varoitus!

Räjähävän kaasun vaara!

- Lyijyhappoakun läheisyydessä työskenteleminen voi olla vaarallista. Akuista pääsee räjähtäviä kaasuja normaalin käytön, latauksen ja kaapeilla tapahtuvan akun käynnistämisen yhteydessä. Ennen laitteen käyttämistä ohjeet tulee lukea huolellisesti ja niitä tulee noudattaa. Kiinnitä huomiota myös ajoneuvon akussa ja muissa käytetyissä laitteissa oleviin varoituksiin.
- **Huomio:** KÄYNNISTÄ KAAPELEILLA YKSINOMAAN LYIJYHAPPOAKKUJA. Älä käynnistä kaapeleilla kuivakkenoakkuja, joita käytetään yleisesti kodinkoneissa. Kyseiset akut voivat puhjeta ja aiheuttaa henkilö- tai omaisuusvahinkoja.
- Älä tupakoi, sytytä tulitikkuja tai sytyttimiä tai päästä kipinöitä tai liekkejä akun lähelle.
- Älä päästä metallia kosketuksiin akun napoihin. Se voi aiheuttaa kipinöitä tai oikosulun akkuun ja räjähtää.
- Poista sormukset, käsirenkaat, kaulaketjut ja kellot lyijyhappoakkuja käyttäessä.
- Sisältää tiivistetyn ja vuotamattoman lyijyhappoakun, joka tulee hävittää asianmukaisesti.

Tuote ei korvaa pitkäaikaista tehonlähdettä.

OMINAISUUDET

- Tarjoaa 12 V virransyötön ajoneuvojen, veneiden ja muiden termisillä moottoreilla varustettujen ajoneuvojen käynnistämiseksi hätätilanteessa. Soveltuu tuotteisiin, joiden syrjäytystilavuus on alle 2,5 l moottoriyksikköä kohti. Jos ajoneuvossa on yli 2,5 l moottori, toisenlaisen yksikön käyttö on suositeltavaa.
- Tuotteessa on turvajärjestelmä, joka on uusi järjestelmä KAAPELEILLA TAPAHTUVASSA KÄYNNISTYKSESSÄ. Se suojaa käyttäjän onnettomuuksilta, kun KAAPELEILLA TAPAHTUVA KÄYNNISTYS on päivävästaisessa liitostilassa ilmoittaen siitä äänimerkillä ja LED-merkkivalolla.
- 12 V tasavirtalähde syöttää virtaa laitteisiin ja se on suunniteltu kytkettäväksi veneeseen tai ajoneuvoon, jossa on 12 V tehonlähde.
- Kaksi USB-virtalähtöä (5 Vdc) syöttävät virtaa pieniin sähkölaitteisiin (MP3-soitin, jne.).
- Korkeapaineinen ilmakompressori ja sovittimet täyttävät monenlaiset täyttötarpeet. Painemittarissa näkyy ilmanpaine baareissa (punainen) ja PSI:ssä (musta).
- Hätävvaloja voidaan käyttää hätäkorjauksissa tai muissa hätätilanteissa.
- 300 W invertteri sopii 230 V AC kodinkoneiden hätäkäyttöön. LED-merkkivalo ilmoittaa akkukapasiteetin tilan.
- Huoltovapaiden tiivistettyjen akkujen käyttö, ei vaadi huoltoa. Rajoitteiden kannalta hapon vuotamisen vaaraa ei ole olemassa.
- Lataa yksikkö 230 V AC -virralla. Automaattisen suojan ansiosta laite ei vahingoita yksikköä, vaikka latausaika olisikin pitkä.
- Kotelo on kestävä PP- ja kumimateriaalia. Se on iskunkestävä ja kestävä.

OSAT (kuvat 1-2)

1. 12 V savukkeensytyttimen pistoke
2. Paineilman painemittari
3. Paineilman virtakytkin
4. LED-hätämerkkivalo
5. Päinvastaisen virransyötön varoitusmerkkivalo
6. Valon virtakytkin
7. Akkujännitteen testauskytkin
8. Jännitemittari
9. 230V AC lähtöpistoke
10. Latauksen merkkivalo
11. USB 5V DC lähtö
12. Ilmakompressorin kotelo (latauspistoke sisällä)
13. Varoitusmerkki
14. Invertterin virran merkkivalo
15. Invertterin/USB-virtakytkin
16. Invertterin tilan merkkivalo
17. Sulake (ajoneuvotyyppi 30 A)
18. Tehotoiminnon virtakytkin

LATAAMINEN VERKKOVIRTASOVITTIMELLA



Huomio!

- 1) Käytä liitteenä olevaa laturia määritettyjen laitteiden lataamiseen, muiden tuotteiden lataaminen lyhentää akun käyttöikää.
- 2) Lataa tehoaseman akku ennen sen ensimmäistä käyttökertaa.
- 3) Kosketa käytön jälkeen jännitteen testauskytkintä (8), tarkista akun jännite (9). Punaisen alueen osoitin on ladattava uudelleen.
- 4) Lataa tehotason akku uudelleen aina käytön jälkeen, jos mahdollista. Sen jälkeen vähintään 3 kuukauden välein.
- 5) Älä koskaan jätä tehoasemaa purkautuneeseen tilaan.

Lataaminen:

- 1) Liitä laturi 230 V AC -teholähteeseen.
- 2) Liitä liitin tehoaseman takaosassa olevaan pistokkeeseen, joka on ilmakompressoritilan (12) sisäpuolella. Latauksen LED-merkkivaloihin (10) syttyy "punainen" merkkivalo, joka ilmoittaa latauksen olevan käynnissä.
- 3) Akun käytöstä riippuen latausaika on 6 ~ 40 tuntia.
- 4) Latauksen jälkeen LED-merkkivaloon syttyy (10) "vihreä" merkkivalo. (LED-valo muuttuu vihreäksi yli kahden tunnin latauksen jälkeen, pariston käyttöiän pidennys).
- 5) Kytke laturi irti.
 - Latauksen aikana se voidaan huomata. Jos jännitemittari (8) jää vihreälle alueelle yli 14 V virralla, se on lähes täysi.
 - Akun käyttöiän maksimoimiseksi tehoaseman tiheä käyttö on suositeltavaa niin, että akun kapasiteetti suojataan ja sen käyttöikä pitenee.

LATAAMINEN 12 V DC -TEHOLÄHTEELLÄ

- 1) Avaa savukkeensytyttimen pistokkeen kaksi kantta, jotka ovat laitteen (1) etuosassa.
- 2) Liitä pistoke latauksen pistokkeeseen.

Huomaa:

- Kaksi savukkeensytytintä voivat toimia yhtä aikaa maksimiteholla 200 W.
- Lataukseen voidaan käyttää kaksinkertaista 12 V pistoketta. Tämä on tehoaseman ylimääräinen lataustapa, siki akkua ei voida kokonaan ladata uudelleen täyteen. Käytä mahdollisimman paljon normaalia lataustapaa.

TEHOTOIMINNON KÄYTTÄMINEN



Varoitus!

Tarkista, että ajoneuvon akun jännite on 12 V, muutoin akku voi räjähtää.

Noudata seuraavia ohjeita tarkasti, muutoin voi esiintyä riskejä:

- 1) Kytke ajoneuvon sytytys ja lisälaitteiden virta pois.
- 2) Älä kosketa punaiseen positiiviseen (+) kiristimeen mustalla negatiivisella (–) kiristimellä.
- 3) Varmista, että tilassa on hyvä tuuletus.
- 4) Liitä punainen positiivinen (+) kiristin akun positiiviseen (+) päätteeseen ensin. Varmista, ettei kiristin kosketa polttoaineputkiston liikkuvia osia.
- 5) Liitä musta negatiivinen (–) kiristin sopivaan ajoneuvon rungon maadoituspisteeseen.
- 6) Jos positiivisen ja negatiivisen navan välillä on virheellinen kytkentä, tehoasemasta kuuluu äänimerkki ja LED-merkkivalo (vihreä) syttyy etuosaan (5) osoittaen päinvastaisesta napaisuudesta. Varmista positiivisen ja negatiivisen navan virheetön napaisuus.
- 7) Aseta kytkin (18) päälle (ON) ja käynnistä ajoneuvo, älä kuormita akkua yli 5 sekuntia.
- 8) Jos moottori ei käynnisty oikein, odota vähintään 3 minuuttia ennen uutta käynnistysyritystä.
- 9) Kun moottori on käynnistynyt, irrota musta (–) kiristin. Irrota sen jälkeen punainen (+) kiristin.
- 10) Lataa laitteen akku aina täyteen käytön jälkeen.

ILMAKOMPRESSORIN KÄYTTÄMINEN



Huomio!

Pumppua saa käyttää maksimissaan 10 minuuttia. 10 minuutin käyttöajan jälkeen tulee odottaa 10 minuuttia, jotta pumppu voisi jäähtyä. Jos mittari nousee täyttötoimenpiteen aikana, tarkista kaasun läpäisykyky.

Täyttötoimenpiteet:

- 1) Avaa kotelon takaosa (12) ja ota esille täyttöletku.
- 2) Valitse täyttösuutin täytettävän kohteen/renkaan mukaan (auton tai pyörän rengas ei vaadi lisäsuuttimia). Paina kiinnittimen päätä sen lukitsemiseksi.
- 3) Kytkepäälleilmakompressorivirtakytkimellä (3), käynnistä toiminto. Ilmanpaine näkyy ilmanpainemittarissa (2), joka on kytkimen lähellä.
- 4) Kun haluttu paine on saavutettu, kytke ilmakompressorin pois päältä virtakytkimellä (3).
- 5) Kun haluat täyttää muita kuin renkaita, käytä jotakin kolmesta suuttimesta (neula ilmapalloa varten, suutin ilmapatjaa varten, sovitin pyörän rengasta varten). Lue kohteen täyttöohjeet ennen tämän tehoaseman täyttöyksikön käyttämistä.

INVERTTERIN KÄYTTÄMINEN

Invertterin lähtöteho on 230 V / 50 Hz, maksimiteho 300 W. Tässä yksikössä on matalajännitesuoja. Jotta akku ei vaurioituisi jännitteen laskiessa liian alas, laitteesta kuuluu hälytys ja se kytkeytyy sen jälkeen automaattisesti pois päältä.

Laitteessa on myös oikosulku- ja ylikuormitussuoja, jos esimerkiksi ulkoinen virransyöttölaite aiheuttaa oikosulun, tehoasema kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Käyttö:

- 1) Aseta invertterin kytkin (15) ON-asentoon.
- 2) Liitä sähkölaite pistokkeeseen (10). Huomaa, että teho saa olla maksimissaan 300 W.
- 3) Käynnistä sähkölaite.
- 4) Tarkista akun kapasiteetti testipainikkeella tai virran merkkivaloista (14).
- 5) Kytke sähkölaite pois päältä koneen (15) sammutuksen jälkeen.
- 6) Kun invertterissä tapahtuu häiriö, sen tilen merkkivalo (16) syttyy. Tarkista sähkölaitteen tila ja akun tila (akun tilan testauspainikkeella).
- 7) Kun sähkölaitteen teho on liian suuri, tai siinä on ulkoinen oikosulku, laitteen sulake (17) voi vaurioitua. Vaihda sulake (30 A).

HUOLTO

- Tarkista tehoasema aina ennen käyttöä varmistaaksesi, että kaapelit ovat täydellisessä kunnossa ja kiristimet ovat puhtaita ja ettei niissä ole syöpymistä.
- Pidä laite puhtaana pyyhkimällä se kuivalla pyyhkeellä. ÄLÄ käytä liuottimia puhdistuksessa.
- Pidä laitteen lataustila aina KORKEANA tai TÄYTENÄ.

TEKNISET TIEDOT:

Toiminnot:	– Kannettava ladattava teho – Invertteri 230 V_{AC} (300 W maksimi) – 400 A Tehokäynnistin – Suurtehoiset kaapelit ja kiristimet – 18 baaria (maks.) ilmakompressori – Rengaspainemittari – 2 DC lähtöä 12 V – 2 USB-portti 5 V – 7 LED-valon kohdistusvalo – Säilytystila
Akku:	– Korkealuokkainen tiivistetty lyijyhappo (ei vaadi huoltoa) – 20 Ah
Lähdöt:	– 230-240 V_{AC} 50 Hz – 2 x 12 V_{DC} (savukkeensytyttimen pistoke) – 2 x 5 V_{DC} (USB)
Turvallisuustoiminnot:	– Vastakkaisvirran suoja ja hälytys – Ylikuormitussuoja (ajoneuvon tyyppinen sulake) – Oikosulkusuoja – Purkautumissuoja (hälytys) – LED-merkkivalot 12 V / 20 Ah akun lataukseen – Jännitemittarin akkutehon testipainike
Lisävarusteet:	– Michelin-tyyppinen täyttöletku – LED-valojen kohdistusvalo – 3 täyttösuutinta – 230 V_{AC} / 500 mA laturi – 12 V_{DC} sovitin ajoneuvon savukkeensytyttimellä tapahtuvaa latausta varten
Laitteen mitat:	330 x 250 x 270 mm
Paino:	11 kg

Tehoasema on suositeltavaa ladata täyteen (24-36 tuntia) ennen ensimmäistä käyttökertaa, jokaisen käyttökerran jälkeen ja 3 kuukauden välein.

UVOD

Zahvaljujemo vam što ste kupili ovaj proizvod, koji smo podvrgnuli složenim postupcima namijenjenim osiguranju kakvoće. Nastojali smo uz najveću pažnju da on do vas stigne u savršenom stanju. Ukoliko se dogodi rijetka situacija da se susretnete s nekim problemom ili smatrate da Vam je potrebna naša pomoć, nemojte oklijevati obratiti se našem odjelu za podršku korisnicima. Obratite se vama najbližem uslužnom centru posluživši se brojevima koji se nalaze na pozadini ovog priručnika.

SIGURNOST PRIJE SVEGA

Prije no što se upustite u korištenje ovog električnog alata, uvijek usvojite slijedeće temeljne sigurnosne mjere, kako biste smanjili opasnost od požara, strujnih udara i osobnih ozljeda. Važno je pročitati priručnik s uputama da bi se shvatio način primjene, ograničenja i potencijalne opasnosti vezano uz ovaj alat.

GARANCIJA – GARANTNI LIST

Proizvodjač daje 2 godine garancije za taj stroj, od datuma prodaje. Garancija ne važi za posudživanje naprave. Zamijeniti ćemo sve oštećene dijelove, koji se oštete ili su oštećeni ugrađeni od proizvođača. Ove garancije ne uključuje nadoknade direktnih ili indirektnih troškova, koji bi nastali u okolnostima kvara naprave. Također garancija ne pokriva troškova pogona, nepravilne upotrebe, upotrebe za profesionalne potrebe, kao i pokrivanja transportnih troškova, koji idu na teret potrošača. Svaki dio poslat na popravak bit će odbijen. Svakako je razumljivo, da svaka upotreba naprave u svrhu i način upotrebe, za koji nije bila konstruirana proizvođač ne garantira i garancija automatski ne važi. Proizvođač ne preuzima nikake odgovornosti na nastale štete preuzrukovane nepredviđenom upotrebom naprave, koja nije predviđena u uputama za upotrebu i održavanje naprave. Garancija važi samo uz priloženi garancijski list i račun od nakupa, uponomočenom servisu. Preporučujemo vam, da odmah nakon preuzimanja naprave pažljivo pregledate, dali odgovara predpisanim zahtjevima i pročitate upute za upotrebu prije prve upotrebe.

ZAKONITO PRAVO

Ova garancija važi zajedno sa vašima lokalnim propisima i opštim važećim pravom za te naprave.

INFORMACIJE ZA KORISNIKE

Po Direktivi 2002/95/CE, 2002/96/CE i 2003/108/CE, koje se odnose na smanjenje uporabe opasnih supstanci u elektro i elektronskim aparatima, i na odlaganje otpada.



Simbol prekrizanog kontejnera, koji se nalazi na napravi ili na pakovanju, pokazuje da proizvod po isteku svojega roka trajanja mora biti odstranjen odvojeno od ostalih otpadaka. Korisnik, znači, mora da odnese napravo koja se više ne može uporabiti, u odgovarajuće deponije za sakupljanje otpada elektro i elektronskih naprava, ili da odnese napravo kod preprodavaca u momentu kupovine nove istovjetne naprave.

Pravilno odstranjivanje otpadaka, radi daljeg recikliranja, a koje je kompatibilno sa okolišom, doprinosi da se izbegnu svi negativni efekti na okoliš i zdravlje gradjanina i omogucava ponovu uporabu ili recikliranje materijala od kojih su sačinjeni aparati. Neregularno uklanjanje proizvoda od strane korisnika, dovodi do primjene administrativnih sankcija koje su predviđene vazecom normom.

PODACI O ELEKTRIČNOM SUSTAVU

VAŽNO

Ovaj proizvod ima zapečaćen električni utikač koji je u skladu s uređajem i sustavom napajanja električne energije u vašoj državi, i zadovoljava uvjete međunarodnih propisa.

Ovaj aparat mora se povezati na onaj napon struje koji je naveden na pločici. U slučaju da su utikač ili kabel oštećeni, moraju se zamijeniti novima koji su identični originalu.

Kod povezivanja na sustav električnog mrežnog napajanja treba slijediti propise koji važe u vašoj državi.

U slučaju dvojbi treba se obratiti nadležnom električaru.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE

Prije uporabe proizvoda, pažljivo pročitajte sigurnosne upute u cijelosti i pridržavajte se ovih uputa. Ukoliko imate bilo kakve nedoumice vezane za način uporabe ovog uređaja, pročitajte priručnik.

Sačuvajte ove upute tako da svako ko koristi aparat po prvi put može da ga pročita pre prve upotrebe.



!Pažnja

Rizik od zapaljivog gasa

- Rad u blizini kiselog olovnog akumulatora može biti opasan. Baterije akumulatora ispuštaju zapaljiv gas tijekom normalnog rada, dok se punjenje i pokretanje vrši pomoću kablova. Prije uporabe, pročitajte i pažljivo sledite ove upute. Također obratite pažnju na upozorenja koja se nalaze na akumulatoru vozila kao i na svakoj drugoj opremi koju rabite.
- **Opasnost: POMOĆU KABLOVA, STARTUJTE SAMO BATERIJE OLOVNOG AKUMULATORA.** Za startovanje suvih baterija, koje se najčešće rabe za kućne aparate, nemojte vršiti pokretanje pomoću kablova. Ove baterije bi mogle da se zapale i nanese povrede ili štetu.
- Nemojte pušiti ili rabiti šibice, upaljače ili druge oblike otvorenog plamena u blizini baterije.
- Ne dozvolite da metal dođe u kontakt sa krajevima baterije. Mogao bi da izazove varničenje i stvori kratak spoj i izazove eksploziju.
- Uklonite prstenje, narukvice, ogrlice i satove kada radite sa olovnim akumulatorom.
- Sadrži hermetički zavareni olovni akumulator koji ne curi i mora se odložiti u skladu sa propisima.

Ovaj proizvod ne može duže vreme biti zamjena za napajanje strujom.

KARAKTERISTIKE

- Napajanje od 12V služi za pokretanje u nuždi vozila, čamaca i ostalih prenosnih uređaja, dok nije pogodno za ostala prevozna sredstva koja ne mogu rabiti naizmjeničnu struju. Ovo se odnosi na motore manje od 2,5l. Za pokretanje vozila sa većim napajanjem, savjetuje se da rabite neku drugu vrstu proizvoda.
- Sustav je opremljen sistemom Safe-Guard (Automatskim sigurnosnim sistemom). Riječ je o najnovijem sistemu za JUMP START (pokretanje kablovima). Taj sustav ga štiti od bilo kakve nezgode kada je JUMP START obrnuto spojen i tada se oglašava alarmni signal i svijetli LED indikatorom.
- Priključak od 12V DC obezbeđuje struju za uređaje koji su dizajnirani tako da se priključe na vozilo ili brod na napajanje od 12V.
- Dva USB izlaza (5 Vdc) služe za napajanje malih električnih aparata (MP3 plejera, itd.).
- Kompresor za vazduh sa visokim pritiskom i adapteri mogu pokriti širok spektar potreba za napuhavanjem. Manometar pokazuje vazdušni pritisak u barima (crveno) i PSI (crno).
- Svetla za nuždu mogu se rabiti za hitne popravke ili druge hitne slučajeve.
- Inverter od 300 W je pogodan za hitnu uporabu za kućne aparate sa napajanjem na 230V AC. LED svetlo pokazuje stanje baterije.
- Upotreba zalivenog akumulatora koji ne zahtijeva održavanje. Ako se pridržavate svih uputa, ne postoji opasnost da kiselina iscuri.
- Napunite ustav napajanjem od 230V AC. Zahvaljujući automatskoj zaštiti, sustav neće oštetiti čak ni dugotrajno punjenje.
- Jezgro akumulatora napravljeno je od ultra-otpornog PP i od gumenih materijala. Otporno je na udarce i ima veliku trajnost.

DIJELOVI (1-2)

1. Priključak za auto upaljač od 12V
2. Indikator pritiska kompresora za zrak
3. Prekidač ON/OFF za kompresor za zrak
4. LED lampica za slučaj uzbune
5. Indikator za slučaj obrnutog povezivanja klem
6. Prekidač ON/OFF za svetlo
7. Prekidač za proveru voltaže baterije
8. Amperometar
9. Izlazni priključak 230V AC
10. Indikator napunjenosti
11. USB sa izlaznim naponom od 5V DC
12. Jezgro akumulatora Kompresor za zrak (sa unutrašnjim priključkom za punjanje)
13. Nalepnica sa upozorenjem
14. Lampice indikatora invertera struje
15. Prekidač ON/OFF za inverter/USB
16. Lampica za stanje invertera
17. Osigurač (car type 30A)
18. Prekidač ON/OFF za Booster

PUNJENJE POMOĆU ADAPTERA

! Opasnost

- 1) Rabljenje ovog punjača za pohranu nestandardnih proizvoda, smanjuje radni vek akumulatora.
- 2) Napunite vaš power station akumulator prije prve uporabe.
- 3) Nakon uporabe, pritisnite prekidač za provjeru voltaže (7), proverite voltažu akumulatora (8). Ako je indikator blizu crvenog, to znači da je potrebno napuniti akumulator.
- 4) Ako je moguće, napunite power station akumulator nakon svake uporabe. A nakon toga, svaka 3 meseca.
- 5) Vodite računa da power station akumulator nikada ne bude prazan.

Kako se vrši punjenje:

- 1) Ubacite utikač punjača u izlazni priključak od 230V AC.
- 2) Ubacite priključak punjača u mali priključak za zrak (12) za pohranu; lampice LED indikatora za pohranu postaje "crvene", što znači da je punjenje u tijeku.
- 3) Ovisno od rabljenja baterije, vrijeme punjenja iznosi od 6 do 40 sati.
- 4) Kada se punjenje završi, LED postaju "zelene".
- 5) Skidanje s punjača:
 - Tijekom punjenja može se provjeriti da li je akumulator napunjen. Ako je indikator (8) u Zelenoj Zoni preko 14V, to znači da akumulator samo što se nije napunio.
 - Da biste postigli maksimalno trajanje baterije, savjetuje se da ga uvek napunite do kraja. Ako baterija duži vremenski period ne bude punjen do kraja, to će utjecati na njegovu efikasnost tijekom vremena.

PUNJENJE POMOĆU NAPAJANJA OD 12V DC

- 1) Otvorite jedan od dva poklopca priključka za auto upaljač na prednjem dijelu sustava (1).
- 2) Ubacite jack u priključak za punjenje.

Napomena:

- Dva priključka za auto upaljač mogu biti aktivni istovremeno sa maksimalnom snagom od 200W.
- Za punjenje ovog sustava, može se rabiti dvostruki priključak za auto upaljač i napajanje od 12V za automobil. Ali, to su samo pomoćni akumulatori, koji se ne mogu napuniti do kraja. Stoga se savjetuje da uvek rabite uobičajen način punjanja.

UPORABA POWER STATIONA (FUNKCIJE "BOOSTER")

!Pažnja

Provjerite da li voltaža baterije automobila iznosi 12V. U protivnom, baterija bi mogla eksplodirati. Strogo sledite ove upute, kako ne bi došlo do nezgoda:

- 1) Potpuno isključite vozilo.
- 2) Vodite računa da crvena klemu pozitivnog pola (+) ne dođe u kontakt sa crnom klemom negativnog pola (-).
- 3) Provjerite da li je prostor dobro provetren.
- 4) Prvo povežite crvenu klemu sa pozitivnim polom (+) na pozitivan kraj (+) baterije. Vodite računa da klemu ne dođe u kontakt sa rotirajućim dijelovima ili cevima sa gorivom.
- 5) Povežite crnu klemu sa negativnim polom (-) na metalni dio šasije vozila.
- 6) U slučaju da se izvrši pogrešno povezivanje pozitivnog i negativnog pola, aktiviraće se produženi alarmni signal. Ukoliko se oglasi alarm, uradite pravilno povezivanje. Zelena lampica pokazuje da su sve upute pravilno ispoštovane (5).
- 7) Uključite prekidač (18) na ON i pokrenite automobil vodeći računa da startovanje motora ne traje duže od 5 sekundi.
- 8) Ukoliko motor ne startuje pravilno, sačekajte najmanje 3 minute prije ponovnog pokretanja.
- 9) Nakon uspešnog startovanja, skinite najpre crnu klemu (-) a zatim crvenu (+).
- 10) Nakon uporabe, uvijek do kraja napunite bateriju.

UPORABA KOMPRESORA ZA ZRAK

! Opasnost

Zračna pumpa neprekidno radi najviše 10 minuta. Nakon 10 minuta uporabe, uvijek treba pustiti da se pumpa ohladi desetak minuta prije ponovno pumpanja. Tijekom napuhavanja, barometar će pokazati točno povećanje zračnog pritiska.

Provjerite eventualno prisustvo gasa.

- 1) Otvorite zadnji dio (12) kako biste prišli cijevi za napuhavanje.
- 2) Odaberite mlaznicu za napuhavanje ovisno o vrsti gume koju želite napuhati (nije potrebna dodatna mlaznica za puhanje guma za automobile i bicikle). Pritisnite kraj klipa da biste ga blokirali.
- 3) Uključite prekidač ON/OFF kompresora za zrak (3) i kompresor će početi da radi. Indikator za pritisak komprimovanog zraka (2), u dijelu kod prekidača, prikazat će koliko je zračni pritisak.
- 4) Kada dostignete željeni pritisak, isključite prekidač on/off za komprimovani zrak (3).
- 5) U slučaju da morate napuhati različite gumene predmete, rabite jednu od tri mlaznice za napuhavanje (za lopte, vazdušne dušeke ili gume za bicikl). Prije uporabe kompresora ove Power Station, pročitajte upute za napuhavanje.

UPORABA INVERTERA

Izlazna voltaža invertera iznosi 230V/50Hz, snaga 300W. Ovaj sustav ima zaštitu od niske voltaže. Da bi se baterija zaštitila od eventualnih oštećenja kada voltaža padne ispod određene vrijednosti, oglasit će se alarm a potom će se automatski isključiti. Zahvaljujući zaštiti od kratkog spoja, automatski će se isključiti i u slučaju kratkog spoja na spoljašnjem uređaju.

Upute za rad

- 1) Podesite prekidač invertera (15) na položaj ON.
- 2) Ubacite priključak električnog aparata u utikač (9). Vodite računa da njegova snaga ne bude veća od 300W.
- 3) Uključite električni aparat.
- 4) Provjerite napunjenost baterije pomoću gumba za provjeru ili provjerite lampicu indikatora za snagu (14).
- 5) Kada isključite inverter (15), isključite električni aparat.
- 6) Kada inverter ne radi, lampica (16) koja označava stanje invertera je uključena. Provjerite u kakvom je stanju električni aparat i baterija (gumb za provjeru).
- 7) Kada je snaga električnog aparata prevelika ili kada dođe do spoljašnjeg kratkog spoja, može se oštetiti osigurač (17) koji se nalazi na aparatu. Ako dođe do toga, zamenite ga drugim identičnim osiguračem (30A).

ODRŽAVANJE

- Uvek provjerite u kakvom je stanju Power Station prije uporabe, i provjerite da li su kablovi u savršenom stanju kao i da su kleme čiste i da nisu korodirale.
- Sustav čistite suvom krpom. Za čišćenje NEMOJTE RABITI rastvarače.
- Trudite se da sustav bude uvijek POTPUNO PUN ili SKORO PUN.

TEHNIČKA SPECIFIKACIJA:

Funkcije:	– Prenosiv & ponovo punjiv uređaj za punjenje – Inverter 230 V_{AC} (maksimalno 300W) – Kablovi punjača Starter 400A – Kablovi i kleme velikih performansi – Kompresor za zrak maksimalno 18 bara – Indikator za pneumatski pritisak – 2 izlaza 12 V_{DC} – 2 USB izlaza 5 V_{DC} – 7 LED baterijske lampe – Prostor za skladištenje
Baterija:	– SLA (Zaliveni olovni akumulator) (nije potrebno održavanje) – 20 Ah
Izlazi:	– 230-240 V_{AC} 50 Hz – 2 x 12 V_{DC} (priključak za auto upaljač) – 2 x 5 V_{DC} (USB izlazi)
Sigurnosne karakteristike:	– Zaštita u slučaju pogrešnog povezivanja i alarm – Zaštita od preopterećenja (osigurač car-type) – Zaštita od kratkog spoja – Zaštita od pražnjenja (alarm) – LED lampice za punjenje za punjač baterije od 12V/20Ah – Voltmetar taster za provjeru snage baterije
Uključeni dodaci:	– Cijev za napuhavanje tip Michelin – LED baterijska lampa – Komplet od 3 mlaznice za napuhavanje – Punjač 230 V_{AC}/500mA – Adapter od 12 V_{DC} za ponovno punjenje preko utikača za auto upaljač
Dimenzije sklopa:	330 x 250 x 270 mm
Težina:	11 kg

Savjetuje se da 24-36 sati prije prve uporabe, napunite sustav do kraja kao i nakon svake uporabe a potom i svaka 3 meseca.

UVOD

Zahvaljujemo se Vam za nakup tega proizvoda, ki je nastal kot posledica naših kompleksnih postopkov v cilju zagotavljanja kvalitete. Še posebej smo se potrudili, da Vam lahko ponudimo proizvod dobre kakovosti. Kljub temu pa Vas prosimo, da se v eventuelnih primerih, če bi slučajno prišlo do kakšne težave, obrnete na našo asistenco za kupce. Za podrobnejše informacije se obrnite s pomočjo telefonskih števil, ki jih najdete v tem priročniku, na Vaš najbližji center.

PREDVSEM VARNOST

Ko uporabljate to električno orodje, Vam priporočamo, da spoštujete sledeče osnovne varnostne zahteve, da bi tako zmanjšali rizik požara, električne tresljaje in osebne poškodbe. Zelo je pomembno, da si preberete priročnik navodil; tako boste bolje razumeli upoštevanje ukrepov, meje in potencialne rizike, ki so vezani na to orodje.

GARANCIJSKA IZJAVA

Proizvajalec daje garancijo v trajanju 2 leti od datuma nakupa. Ta garancija ne velja, če je naprava namenjena za izposojanje. V garancijskem roku bomo brezplačno zamenjali dele naprave, če se na njih pokažejo pomanjkljivosti v materialu ali izdelavi. Ta garancija v nobenem primeru ne vključuje povračila ali povrnitve neposredne ali posredne posledične škode. Garancija tudi ne velja za obratovalna sredstva, nenamensko uporabo, uporabo naprave v pridobitvene namene. Zlasti vas opozarjamo na to, da ta garancija avtomatično preneha veljati v primeru, če napravo kakorkoli spremenite oz. jo brez predhodnega dovoljenja proizvajalca uporabljate skupaj s priborom, katerega uporabe proizvajalec ne dovoljuje. Proizvajalec ne prevzame odgovornosti za škodo, do katere pride zaradi nenamenske uporabe naprave oz. Zaradi neupoštevanja navodil za obratovanje, nastavljanje in vzdrževanje. Garancijo lahko uveljavite le, če se z reklamacijo in računom obrnete na pooblaščen servis. Priporočamo, da takoj po nakupu preverite stanje naprave in že pred prvo uporabo pazljivo in v celoti preberete navodila za uporabo.

PRAVICE PO ZAKONU

Ta garancijska izjava velja kot dodatek pravicam, ki vam pripadajo po zakonu, in jih v nobenem primeru ne omejuje.

INFORMACIJE UPORABNIKOM

v skladu z evropskimi Direktivami 2002/95/ ES, 2002/96/ES in 2003/108/ES o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi in odlaganju odpadne EEO.



Simbol prečrtanega smetnjaka na izdelku ali na embalaži opozarja, da izrabljene električne ali elektronske opreme ne smete obravnavati kot gospodinjske odpadke, ampak jo odnesite na ustrezno zbirališče za reciklažo električne in elektronske opreme ali jo oddajte v trgovino, kjer ste jo kupili, ob nakupu nove. Pravilno odstranjevanje in nadaljni proces reciklaže pripomoreta k preprečevanju posledic za okolje in zdravje ljudi, ki bi nastale ob neustreznem ravnanju, in zagotavljata ponovno uporabo ali predelavo sestavnih delov izdelkov. Za nepravilno in nedovoljeno odlaganje elektronske in električne opreme, veljavna zakonodaja določa denarno kazen zoper kršitelje.

ELEKTRIČNI PODATKI

VAŽNO

Ta proizvod ima električni vtikač, z zaščitnim kontaktom; je kompatibilen z orodjem in električnim omrežjem ter tudi v skladu z zahtevami mednarodnih predpisov.

Ta aparat mora biti priključen na takšno električno napetost, kot je označena na nalepki s podatki.

Če sta vtikač ali kabel za napajanje poškodovana, ju morate zamenjati z enakovrednimi originalnimi deli.

Vedno spoštujte navodila v vaši državi glede na povezavo na električno omrežje.

V primeru nejasnosti se obrnite na kvalificiranega električarja.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

Pred uporabo izdelka, pazljivo berite navodila za uporabo in izpolnite sledeče varnostne predvidnosti. Poglejte ta učbenik, če imate kakšen dvom v zvezi z delovanjem.

Ohranite vso dokumentacijo, zato, da bo mogel jo vnajprej pogledati kdorkoli bo uporabil napravo.



Pozor!

Nevarnost eksplozivnega plina!

- Delovanje v bližini svinčenega akumulatorja lahko je zelo nevarno. Akumulatorji izpuščajo eksplozivni plin med navadnim delom, napolnitvijo in zaganjanje. Pred tem, ko enoto uporabljate, pazljivo berite in opazite navodila. Bodite tudi pozorni na preprečevalna poročila na akumulatorjem vozila, ali na drugih opremljanjih, ki jih lahko uporabljate.
- **Pozor:** zaganjajte samo svinčene akumulatorje. Ne zaganjajte suhih baterij, ki so ponavadi uporabljene v gospodinskih aparatih. Takšne baterije lahko počijo in storijo krivico, ali lahko povzročajo škodo.
- V bližini akumulatorja ne kadite, ne uporabljajte vžigalic ali vžigalnikov, ne dopustite iskr ali plamenov.
- Ne dopustite dotika med kovinskimi predmeti in poli akumulatorja; to lahko povzroča iskre ali kratki stik, ter eksplozijo akumulatorja.
- Odstranite prstane, zapestnice, ogrlice in ure, ko delujete pri svinčenih akumulatorjih.
- Aparat vsebuje zapečatno nerazljivajočo svinčeno baterijo; treba je jo pravilno odvajati.

Izdelek ne more dolgo nadomestiti oskrbe z elektriko.

ZNAČILNOSTI

- Oskrba 12V za izredni pogon vozil, čolnov in drugih premičnih orodij; druga vozila ne rabijo pomoči ali AC pogona. To velja za oddajne specifikacije izdelkov, ki imajo manj kot 2.5L motornega orodja. Če morate pognati druga vozila, izbirajte drugi izdelek.
- Enota ima zadnje sisteme zaščitnega sredstva; to brani pred vsako nesrečo, ko je polnilnik nasprotno zvezan, in sta alarman zvon in LED kazalec prižgana.
- Izhodna moč DC 12V oskrbi električni tok napravam, ki so namenjeni za 12V izvir.
- Dva izhoda USB (5 Vdc) oskrbita električni tok majhnim električnim aparatom (MP3 itd.).
- Visokotlačni kompresor in adapterji lahko ugodijo široki vrsti potreb naplavinovanja. Tlačno merilo pokaže tlak v barih (rdeče) in PSI (črno).
- Zasilne luči se lahko uporabljajo za zasilna poprava ali v sili.
- 300W menjalnik je primeren za zasilno uporabo 230Vac gospodinskih aparatov. LED kaže stanje kapacitete akumulatorja.
- Pri uporabi zapečatenih akumulatorjev, ne rabi vzdrževanja; ni grožnje kapljanja kisline.
- Zopet napolnite prek toka 230V AC; z avtomatičnim varstvom, tudi dolgotrajna napolnitev ne bo vplivala na enoto.
- Posoda je iz trdega propilena in gume, odporna in trpežna.

SESTAVNI DELI (SLIKE 1-2)

1. 12V vtikalna doza za vžigalnik
2. Merilo tlaka stisnjenega zraka
3. Stikalo kompresorja
4. Zasilna luč
5. Svarilni signal nasprotne uporabe
6. Stikalo luči
7. Stikalo akumulatorskega testerja
8. Merilo voltaže
9. 230Vac izhodna doza
10. Kazalci napolnitve
11. USB 5Vdc izhod
12. Posoda kompresorja
13. Svarilna nalepka
14. Kazalci frekvenčnega menjalnika
15. Stikalo menjalnika/USB
16. Luč stanja menjalnika
17. Varovalka (avtomobilske vrste 30A)
18. Stikalo "booster" (starter baterije)

NAPOLNITEV Z OMREŽNIM ADAPTERJEM



Pozor!

- 1) Uporabljajte priložen adapter za napolnitev; nestandardni izdelki lahko skrajšajo trajanje akumulatorja.
- 2) Napolnite akumulator centrale pred prvo uporabo.
- 3) Po uporabi dotaknite se stikala poskusnega stikala voltaže (7) in ustavite se voltaže akumulatorja (8); kazalec blizu rdeče cone mora biti napolnjen.
- 4) Napolnite akumulator centrale po vsaki uporabi, če je to mogoče. Zatem, napolnite ga vsaki 3 meseci.
- 5) Izognite se pustiti centralo prazno.

Kako napolniti:

- 1) Začepite polnilnik v 230V AC izhod.
- 2) Začepite polnilnik v zračni polnilni izhod (12); LED kazalci postajajo rdeči in kažejo, da je napolnitev v teku.
- 3) Glede na uporabo akumulatorja, čas napolnitve je 6 ~ 40 ur.
- 4) Po napolnitvi, kazalci postanejo zeleni (10).
- 5) Izključite polnilnik.
 - ko je napolnitev v teku, lahko to razumete. Če je zazalec v zeleni zoni za več kot 14V, je polnilnik bližin k polnosti.
 - zato, da bi dobili maksimalno trajanje akumulatorja, priporočimo, da obdržate stroj aktiven. Če bo akumulator dolgo neaktiven, kapaciteta in trajanje bosta skrajšana.

NAPOLNITEV Z 12V DC NAPAJANJEM

- 1) Odprite jeden od dveh pokrovov vtikalnih doz - vžigalnikov, na sprednji strani enote (1);
- 2) Začepite vtičnico v dozo.

Opomba:

- dva vžigalnika delujeta do maksimalnega toka 200W. Preobremenitev lahko povzroča kratki stik v teku nekaj minut.
- je mogoče uporabljati priložen kabel z dvema konicama za vžigalnik in 12V tok akumulatorja vozila za napolnitev enote. Vendar bo držalo samo kot dodaten akumulator, ne bo docela popolnjen. Raje uporabljajte navaden način napolnitve.

UPORABA ELEKTRARNE (FUNKCIJE "BOOSTER")



Pozor!

Preverite, da je voltaža akumulatorja vozila 12V; drugače, se lahko akumulator ražpoči.

Sledite po naslednjih točkah; drugače, bo uporaba nevarna:

- 1) Ugasnite prižganje in dodatno opremljanje vozila.
- 2) Pazite, da rdeča pozitivna (+) ščipalka ne se dotakni črne negativne (-).
- 3) Preskrbite, da je prostor prezračen.
- 4) Zvezate najprej rdečo pozitivno (+) ščipalko z pozitivnim polom (+) akumulatorja. Pazite, da ščipalka ne se dotakni premičnih delov cevi goriva.
- 5) Zvezate črno negativno (-) ščipalko z primerno točko ozemljitve na šasiji.
- 6) Če je zveza napačna, alarmen zvon bo obvestil (5); popravite zvezo.
- 7) položite stikalo (18) v položaju ON in vžigajte avto, pazite, da ne boste napolnili veC, kot 5 minut.
- 8) Če motor se ne pravilno pogaja, čakajte vsaj 3 minuta do novega poskusa.
- 9) Ko je motor uspešno pogan, odklopite najprej črno ščipalko (-), in potem rdečo (+).
- 10) Po uporabi, vedno napolnite docela enoto.

KAKO UPORABLJATI ZRAČNEGA KOMPRESORJA



Pozor!

Najdaljši čas za nepretrgano napolnitev je 10 minut; sledijo 10 minut ohlajanja. Če barometer pokaže rezko povečanje tlaka, preverjajte prehodnost.

Stopnje napihovanja:

- 1) Odprite zadnje ohišje (12), da bi vzeli pihalno cev.
- 2) Izbirajte dulec, glede na predmet, ki se ga želi napihniti (za avto- in kolo- pnevmatike, ni treba dodatnih dulcev). Pritisnite ščipalec, da bi varno zaklenili.
- 3) Pritisnite stikalo kompresorja (3); kompresor bo začel delovati. Zračni pritisk bo pokazan na merilu (2) blizu stikala.
- 4) Ko ste dosegli zaželenega pritiska, ugasnite stikalo kompresorja (3).
- 5) Ko morate napihniti predmete, ki niso pnevmatike, uporabljajte jeden od treh dulcev (za balon, za zračno blazino, adapter za kolo-pnevmatike). Preberite navodila napihovanja predmeta, pret tem, ko uporabite enoto.

UPORABA MENJALNIKA

Izhodna voltaža menjalnika je 230V / 50Hz, tok do 300W. Ta enota ima zaščitno nizkovoltažno funkcijo. Da bi branila akumulator pred škodo, če voltaža se spušča pod določeno vrednostjo, alarm bo to signaliziral, in enota se bo avtomatično ugasla.

Stopnje uporabe:

- 1) Postavite stikalo menjalnika v položaju ON.
- 2) Začepite elektriško ompremljanje v vtikalno dozo (9). Pazite, da tok ne presega 300W.
- 3) Vključite elektriško opremljanje.
- 4) Preverite kapaciteto akumulatorja prek poskusnega gumba ali preverite stanje kazalnih luči (14).
- 5) Izključite elektriško opremljanje zatem, ko ste izključili stroj (15).
- 6) Ko menjalnik preneha, luč stanje menjalnika (16) je prižgana. Preverite stanje elektriškega opremljanja in stanje akumulatorja (prek gumba preverjanja stanja akumulatorja).
- 7) Ko je tok elektriškega opremljanja previsok, ali ko se dogaja kratki stik, to lahko škoduje varovalki (17). Zamenjajte jo s podobno varovalko (30A).

OBVAROVANJE

- Vedno preglejte centralo pred uporabo, zagotovite, da so vsi kabli v odličnem položaju, in da so ščipalke čiste in razjedane.
- Čistite enoto s suhim suknom. NE UPORABLJAJTE solvente.
- Ohranite enoto vedno z visokim, napolnjenim nabojem.

TEHNIŠKE SPECIFIKACIJE:

Funkcije:	– prenosna, obremenilna elektriška centrala. – menjalnik 230 V_{AC} (maksimalno 300W). – 400 A zaganjalnik. – kabli in ščipalke – 18 bar (maksimalno) kompresor – merilo za pritisk pnevmatik – 2 DC izhoda 12 V – 2 USB vtičnici 5 V – 7 LED svetloba – razdelek za uskladiščenje
Akumulator:	– zapečaten svinčen (brez vzdrževanja) – 20 Ah
Izhodi:	– 230-240 V_{AC} 50 Hz – 2 x 12 V_{DC} (vtikalna doza za vžigalnik) – 2 x 5 V_{DC} (USB)
Varnostne značilnosti:	– nasprotna zaščita in alarm – zaščita od preobremenitve (avtomobilska varovalka) – zaščita od kratkega stika – zaščita od izpraznjenja (alarm) – LED luči kazalci za 12V / 20 Ah napolnitev akumulatorja – poskusni gumb akumulatorja voltmetra
Vključeni dodatki:	– napihalna cev tipa Michelin – LED svetloba – garnitura 3 napihalnih dulcev. – 230 V_{AC} / 500 mA polnilnik – 12 Vdc adapter za napolnitev prek avtomobilskega vžigalnika
Mere enote:	330 x 250 x 270 mm
Teža:	11 kg

Se priporoča popolno napolnitev 24-36 ur pred prvo uporabo, po vsaki uporabi in vsaki 3 meseca.

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta, amely megfelelt az általunk elvégzett szigorú minőségi vizsgálatoknak. Mindent megtettünk azért, hogy termékünk tökéletes minőségben kerüljön Önhöz. Mindezek ellenére, ritkán de előfordulhat, hogy valamilyen probléma merül fel, ezesetben kérjük, forduljon bizalommal az Önhöz legközelebb eső felhatalmazott szervizünk egyikéhez, melynek telefonszáma a kézikönyv hátulján található.

A BIZTONSÁG MINDENKÉPP ELŐTT

Az elektromos készülék alkalmazásakor tartsa be a balesetvédelmi utasításokat tüzeset, áramütés és személyi sérülések elkerülésének érdekében. Fontos hogy megértse a kézikönyvben található, a gép használatára, az alkalmazás korlátaira és az abból eredő veszélyekre vonatkozó utasításokat.

JÓTÁLLÁSI JEGY

A gyártó a vásárlás dátumától számított 2 év jótállást vállal. Ez a jótállás nem vonatkozik a bérelt gépekre. Az olyan gépkatrészt, amelyen gyártási hibából eredő problémák jelentkeznek, kicseréljük. A garancia semmi esetre sem téríti meg a nem gyártási hibából következő károkat. Nem vonatkozik ugyanakkor: fogyó alkatrészekre, a nem megfelelő használatból-vagy professzionális használatból eredő károkra, csomagolási-vagy szállítási költségekre melyek minden esetben a vásárlót terhelik. Az esetlegesen javításra küldött alkatrészek szállítási költsége a vásárlót terheli. Minden olyan esetben amikor a gépen módosításokat végez vagy azt nem a gyártó által engedélyezett alkatrészekkel használja, a garancia automatikusan érvényét veszti. A gyártó elhárít minden, a nem rendeltetésszerű használatból vagy a használati, a beállítási és a karbantartási utasítások be nem tartásából eredő polgári jogi felelősséget. Jótállási igényét a felhatalmazott szervizekben, a vásárláskor kapott fizetési bizonylatokkal érvényesítheti. Figyelem, a vásárlást követően azonnal ellenőrizze hogy a gép tökéletes állapotban legyen és annak alkalmazása előtt olvassa el a használati utasításokat.

JOGÉRVÉNYESÍTÉS

Ez a jótállás kiegészítő jellegű és semmi esetre sem kerül ellentmondásba az Önök országában érvényben lévő, fogyasztóvédelmi jogokkal.

HULLADÉK KEZELÉS

A 2002/95/CE, 2002/96/CE és a 2003/108/CE rendeletek alapján, melyek az elektromos és elektronikai felszerelések, illetve a hulladék tárolókban előforduló veszélyes anyagok csökkentését tárgyalják.



A bármilyen felszerelésen, vagy a hozzá tartozó csomagoláson feltüntetett áthúzott szeméttároló szimbólum szerint a termék használati élettartama lejártá után, az adott terméket más hulladékoktól külön kell kidobni.

Ennek következtében a felhasználó az adott berendezést az elektromos és elektronikai felszerelések szeparált gyűjtésére specializálódott, hulladéktároló központokba kell elszállítania, avagy vissza kell szolgáltatnia a viszonteladónak, amikor egy új, hasonló típusú berendezést vásárol.

A szeparált hulladékgyűjtésnek köszönhetően a kidobott felszereléseket újra lehet hasznosítani, valamint ezáltal környezetbarát módon vannak kezelve és eltávolítva. Ez segít elkerülni a környezetre és egészségre ható esetleges negatív hatásokat, illetve elősegíti a berendezések anyagainak újraalkalmazását és/vagy újrahasznosítását.

A hatályban lévő rendeleteknek megfelelően, bármilyen illegális hulladék kezelés a felhasználóra nézve bírságot von maga után.

ELEKTROMOS ADATOK

FONTOS

Ez a termék az Önök országában használatos áramnak megfelelő, lezárt elektromos csatlakozóval van ellátva és megfelel a nemzetközi előírásoknak.

Ezt a készüléket az adattáblán feltüntetett hálózati feszültségre kell bekötni. Ha a hálózati vezeték vagy a csatlakozó dugó megsérül, azokat együtt kell kicserélni, egy az eredetivel megegyező egységgel.

Mindig kövesse a felhasználó országban érvényben levő, a hálózatra való rákötésre vonatkozó szabályokat.

Bármilyen felmerülő kétség esetén forduljon szakképzett villanyszerelőhöz

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYZAT

A termék biztonságos használata érdekében előbb olvassa el a használati utasítást és tartsa be a következő biztonsági óvintézkedéseket. Amennyiben bármilyen kételye van a használatnál kapcsolatban nézzen utána ebben a kézikönyvben. Őrizze meg az összes dokumentumot, így ha bárki használni kívánja a berendezést előzőleg azokból értekezhet.



Figyelem!

Robbanékony gáz veszély!

- Savas ólomakkumulátor közelében dolgozni veszélyes lehet. Az akkumulátorok normál művelet, árammal töltés és más akkumulátorról való motorindítás közben robbanékony gázokat bocsátanak ki. A készülék használata előtt olvassa el és gondosan tartsa be az előírásokat. Valamint tartsa figyelemben a járművek akkumulátorain, vagy bármilyen más használni kívánt készüléken található óvintézkedéseket.
- **Figyelem:** KIZÁRÓLAG SAVAS ÓLOMAKKUMULÁTOROKAT INDÍTSON BE MÁS AKKUMULÁTORRÓL. Ne használja az általában házi készülékeknél használt szárazelem beindítására. Az effajta akkumulátorok szétrobbanhatnak és sérülést és/vagy anyagi kárt okozhatnak.
- Ne dohányozzon, ne használjon gyufát, öngyújtót vagy szikrát illetve lángot az akkumulátor közelében.
- Ne engedje, hogy az akkumulátorkivezető csap fémmel érintkezzen. Szikráztathatja, vagy rövidre zárhatja az akkumulátort és robbanást okozhat.
- Vegye le a gyűrűket, karkötőket, nyakláncokat, karórát miközben savas ólomakkumulátorral dolgozik.
- Tartalmaz egy lezárt, nem-kifolyós savas ólomakkumulátort és megfelelően kell túladni rajta.

A tartós használat érdekében a tápegység nem helyettesíthető a termékkel.

TULAJDONSÁGOK

- 12V tápegységű, vészjárművek, hajók vagy egyéb mozgó berendezések beindítására. Más járműveknek nincs szükségük segítségre vagy váltóáramra. Ez a készülék speciálisan csak a 2.5L –nél alacsonyabb káros anyag kibocsátó motor készülékeknél alkalmazható. Magasabb káros anyag kibocsátó járművekhez használjon más terméket.
- Az egység biztonságmegőrző rendszerrel van ellátva, mely a más akkumulátorról való indításnál használt legújabb rendszer. Megvéd bármilyen balesettől, mivel a fordított helyzetű csatlakozásnál sípoló hang és égő LED lámpa jelzi a hibát.
- A 12V-s egyenáramú konnektor biztosít áramot a 12V-s energiaforrású, járműre vagy hajóra csatlakoztatható berendezésekhez.
- Két USB kimenet (5 Vdc) biztosít áramot a kisebb elektronikai berendezésekhez. (Mp3 lejátszó stb.)
- Magas nyomású levegő kompresszor és adapterek állnak rendelkezésre amennyiben valaminek a felfújására lenne szükség. A nyomásmérő mutatja a levegőnyomást bar-ban piros színnel és PSI-ben (font per négyzet hüvelyk) fekete színnel.
- A vészvilágítások kényszerhelyzetben vagy más vészhelyzetben használhatók.
- 300W-os átalakító alkalmas szükséghelyzetben való használatra 230Vac-os háztartási berendezésekhez. LED lámpa jelzi az akkumulátor kapacitását.
- Agondozásmentes, lezárt típusú akkumulátoroknál nem szükséges a karbantartás. A kihelyezett korlátozásokat betartva sav kiszivárgás veszélye nem áll fenn.
- A készüléket 230V-s váltóárammal töltsse újra. Az automatikus védelemnek köszönhetően még a hosszadalmas töltés sem befolyásolja a készüléket.
- A láda magas teherbírású polipropilén és gumi anyagokból készült. Vagyis ütésálló és tartós.

RÉSZEK (1-2. KÉP)

1. 2V-s szivargyújtó konnektor
2. Légnomás mérő
3. Levegő kompresszor be/ki kapcsoló
4. LED vészlámpa
5. Fordított helyzetű figyelmeztető jelző
6. Világítás be/ki kapcsoló
7. Akkumulátor töltöttség ellenőrző gomb
8. Feszültség mérő
9. 230Vac-os (váltóáram) kivezető konnektor
10. Töltés jelzők
11. USB 5Vdc-s (egyenáram) kivezető
12. Levegő kompresszor rekesz (belső töltő konnektorral)
13. Figyelmeztető címke
14. Átalakító erősségjelző világítás
15. Átalakító/USB be/ki kapcsoló
16. Átalakító helyzet világítás
17. Biztosíték (30A autótípus)
18. "Gyorsító" be/ki kapcsoló

HÁLÓZATI ADAPTERREL VALÓ TÖLTÉS

Figyelmeztetés!

- 1) Az újratöltéshez kérjük használja a hozzácsatolt töltőberendezést, más nem-szabványos termékek rövidíthetik az akkumulátor élettartamát.
- 2) Mielőtt az első alkalommal használná töltse fel az akkumulátor erőművet.
- 3) Használat után nyomja meg a feszültség ellenőrző kapcsolót (7.) és ellenőrizze az akkumulátor feszültséget (8.). Amennyiben a mutató a piros zónában van szükséges újratölteni.
- 4) Amennyiben lehetséges minden használat után töltse újra az akkumulátor erőművet. Majd azután legalább 3 havonta.
- 5) Mindig próbálja elkerülni, hogy az erőmű feltöltetlen állapotban maradjon.

A feltöltés menete:

- 1) Dugja a töltőt 230V-s váltóáramú konnektorba.
- 2) Dugja a töltőt a kis helyi töltőkimentbe (12), ekkor a töltés jelző LED lámpa (10) „pirosan” ég ami a folyamatban lévő töltődést jelenti.
- 3) Az akkumulátor használatától függően a töltődés 6- 40 órát vehet igénybe.
- 4) Amennyiben a készülék feltöltődött a LED jelzőlámpa (10) „zöldre” változik. (Amennyiben a LED lámpa zöldre váltása után még kb. 2 óráig tölti a készüléket az meghosszabbítja az akkumulátor használati idejét.)
- 5) Húzza ki a töltőt.
 - Töltés közben megfigyelhető. Amennyiben a mutatók a zöld zónában 14V fölé maradnak, az majdnem teljes telítettséget jelent.
 - Az akkumulátor maximális élettartamának elérése érdekében ajánlott a készüléket mindig magas vagy teli töltöttségen tartani. Ha az akkumulátor hosszútávon alacsony töltöttségen van a teljesítménye és a várható élettartama csökkenhet.

TÖLTÉS A 12V-S EGYENÁRAM FORRÁST HASZNÁLVA

- 1) Nyissa ki a készülék elején található egyik szivargyújtó konnektort (1).;
- 2) 1) Dugja az emelő dugót a töltő konnektorba.

Megjegyzés:

- A két szivargyújtó egyszerre maximum 200 W-os teljesítménnyel dolgozik. Túlterhelés esetén néhány perc után rövidzárlat keletkezhet.
- Az egység feltöltéshez használható a csatolt duplafejű szivargyújtó, valamint a 12V-s tápegység. De ez csak kiegészítő megoldás lehet, az újratölthető akkumulátorokat ily módon nem tölti fel teljesen. Kérjük amennyiben teheti mindig a szabványos feltöltést alkalmazza.

AZ ERŐMŰ HASZNÁLATA (A “GYORSÍTÓ” HASZNÁLATA)

Figyelem!

Ellenőrizze, hogy a járművek akkumulátor feszültsége 12V-s legyen, máskülönben az akkumulátor felrobbanhat.

Kérjük szigorúan tartsa be a következő lépéseket, máskülönben kockázatos lehet a használat:

- 1) Vegye le a gyújtást a járműről és kapcsoljon ki minden egyéb készüléket.
- 2) Nagyon ügyeljen arra, hogy a piros, pozitív (+) fogó ne érintkezzen a fekete, negatív (-) fogóval.
- 3) Győződjön meg róla, hogy a közelben nem tartózkodik más személy.
- 4) Először csatlakoztassa a piros, pozitív (+) fogót az akkumulátor pozitív (+) végéhez. Vigyázzon, hogy a fogó ne érjen semmilyen tüzelőanyag részhez.
- 5) Csatlakoztassa a fekete, negatív (-) fogót egy alkalmas földelő ponthoz a jármű alvázán.
- 6) Amennyiben a pozitív és negatív fogók fordítva vannak csatlakoztatva a hibát egy hosszú sípoló hang és a figyelmeztető jelzőlámpa jelzi. Állítsa be a fogókat helyes pozitív illetve negatív módozatba.
- 7) Állítsa a kapcsolót az ON helyzetbe és indítsa be az autót, ügyeljen rá, hogy 5 másodpercnél tovább ne tartsa áram alatt az akkumulátort.
- 8) Amennyiben a motor nem indul be megfelelően, várjon legalább 3 percet mielőtt újraindítaná.
- 9) Sikeres motorbeindítás után előbb csatlakoztassa le a fekete, negatív (-) fogót, majd aztán a piros, pozitív (+) fogót.
- 10) Használat után mindig teljesen töltse fel az akkumulátort.

A LEVEGŐ KOMPRESSZOR HASZNÁLATA

Figyelem!

A levegőpumpa folyamatos használata maximum 10 perc lehet, eztán 10 percig hagyja lehűlni. Amennyiben fújás közben a barométer hirtelen emelkedést mutat a levegőnyomásban ellenőrizze az esetleges gázszivárgást.

A fújó művelet lépései:

- 1) Nyissa ki a hátsó levegő kompresszor rekeszt (12) és vegye ki a fújó tömlőt.
- 2) A felfújni kívánt keréktől függően válassza ki a fúvófejet (autó, vagy bicikli kerék fújásához nem szükséges kiegészítő fejj). Nyomja meg a csatlakozóvég hegyét, hogy biztonságosan lezáródjon.
- 3) Kapcsolja be levegő kompresszor be/ki kapcsolóját (3), így működésbe lép. A levegőnyomás mértékét a kapcsoló mellett található légnyomásmérő (2) mutatja.
- 4) Amikor eléri a kívánt levegőnyomást kapcsolja ki a levegő kompresszor be/ki kapcsolót (3).
- 5) Amennyiben nem kereket kíván felfújni, használja a további 3 fúvófej közül az egyiket (fúvótű léggömbhöz,

fúvófej matrachoz, illesztés biciklikerekhez). Mielőtt ennek az erőműnek a pumpáját használja fűjához, olvassa el az útmutatót.

AZ ÁTALAKÍTÓ HASZNÁLATA

Az átalakító kimenet feszültsége 230V/50Hz, 300W-os teljesítményű. Ez az készülék kis-feszültségi védelmi funkcióval van ellátva. Az akkumulátor károsodásának megakadályozása érdekében amennyiben a feszültség egy bizonyos érték alá esik a készülék riaszt és automatikusan kikapcsol. A berendezés rövidzárlat elleni védelemmel is fel van szerelve. Amennyiben a külső áramellátó rövidzárlatos a készülék automatikusan kikapcsol.

Műveleti lépések:

- 1) Állítsa az átalakító kapcsolót (15) ON (BE) helyzetbe.
- 2) Dugja az elektromos készüléket a kivezető konnektorba (9). Ügyeljen rá, hogy a teljesítmény ne haladja meg a 300W-ot.
- 3) Indítsa be az elektromos készüléket.
- 4) Ellenőrizze az akkumulátor kapacitást az ellenőrző gombbal (7), vagy figyelje az átalakító erősségjelző világítás (14) helyzetét.
- 5) A gép kikapcsolása után (15) kapcsolja ki az elektromos készüléket is.
- 6) Amennyiben az átalakító hibás az átalakító jelzőfény kigyullad. Ellenőrizze az elektromos készülék állapotát, illetve az akkumulátor töltöttségét (az akkumulátor töltöttség ellenőrző gomb segítségével).
- 7) Amennyiben az elektromos készülék teljesítménye túlságosan magas, vagy külsőleg rövidzárlatos a berendezésen elhelyezett biztosíték (17) megrongálódhat. Helyettesítse egy ugyanolyan biztosítékkal (30A).

KARBANTARTÁS

- Használat előtt mindig ellenőrizze az erőművet. Győződjön meg a kábelek tökéletes állapotáról, illetve a fogók tisztaságáról és rozsdamentességéről.
- A berendezés tisztántartásához száraz rongyot használjon. SOHA NE használjon oldószereket a készülék tisztításhoz.
- Mindig tartsa a készüléket MAGAS vagy TELI töltöttségen.

MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK:

Funkciók:	– Hordozható & újratölthető energia – 230Vac-os átalakító (maximum 300W) – 400A motorbeindító – Nagy teherbírású kábelek & fogók – 18 bar (max) levegő kompresszor – Keréknyomás mérő – 2 egyenáramú kimenet 12V – 2 USB kimenet 5V – 7 LED elem lámpa – Tároló láda
Akkumulátor:	– Magas fokozatú lezárt savas ólom akkumulátor (gondozásmentes) – 20 Ah
Kimenetek:	– 230-240 V_{AC} 50 Hz – 2 x 12 V_{DC} (szivargyújtó konnektor) – 2 x 5 V_{DC} (USB)
Biztonsági berendezések:	– Fordított helyzetű védelem és riasztó – Túlterhelési védelem (autó típusú biztosíték) – Rövidzárlat elleni védelem – Kisülés védő (riasztó) – LED jelzőfények 12V/20Ah akkumulátor töltéshez – Akkumulátor feszültségmérő töltés ellenőrző gomb
Csatolt tartozékok:	– Michelin típusú fűjő tömlő – LED elem lámpa – 3 elemű fűjő fej készlet – 230 V_{AC} (váltóáramú)/500mA töltő – 12 V_{DC} (egyenáramú) adapter az autó műszerfalán lévő szivargyújtóról való újratöltéshez
A készülék méretei:	330 x 250 x 270 mm
A készülék súlya:	11 kg

Ajánlott a készüléket 24-36 órán keresztül, teljesen feltölteni az első használat előtt, minden használat után és 3 havonta.

ÚVOD

Děkujeme Vám, že jste si vybrali tento výrobek, který jsme podrobili komplexním procedurám pro zajištění kvality. Vynaložili jsme maximální snahu na to, aby se k Vám výrobek dostal v perfektním stavu. Nicméně, setkáte-li se s jakýmkoli problémem nebo budete potřebovat jakoukoli asistenci, neváhejte a obraťte se na naše oddělení zákaznické služby. Podrobnější informace o nejbližším servisu najdete na zadní straně této příručky.

BEZPEČNOST NA PRVNÍM MÍSTĚ

Před zahájením práce s tímto elektrickým přístrojem zajistěte veškerá základní bezpečnostní opatření za účelem snížení rizika požáru, elektrických a jiných úrazů. V této příručce jsou uvedené informace důležité pro porozumění aplikace, limitů a možných rizik spojených s tímto přístrojem.

ZÁRUČNÍ LIST

Výrobce poskytuje na tento přístroj dvouletou záruku ode dne zakoupení. Tato záruka nepokrývá přístroje určené k pronajímání. Výrobce se zavazuje k výměně případných součástí, u kterých se vyskytne výrobní vada. Záruka v žádném případě nezahrnuje peněžní odškodnění přímých a nepřímých škod. Záruka se nevztahuje na: spotřební materiál, nevhodné použití, použití pro profesionální účely a náklady na dopravu a obal zařízení, které jsou vždy na náklady zákazníka. Součástky zaslané k opravě na náklady příjemce nebudou přijaty. Záruka ztrácí automaticky platnost, je-li na přístroji provedena jakákoli úprava nebo je-li používán s doplňky, které neschválil výrobce. Výrobce odmítá jakoukoli občansko-právní zodpovědnost, vyplývající z nevhodného použití přístroje nebo z nedodržení pokynů k obsluze, nastavení a údržbě. Servis v záruce je možný jen po předložení žádosti autorizovanému záručnímu servisu a po předložení dokladu o zakoupení. Doporučujeme ihned po zakoupení zkontrolovat, zda nechybí některá z částí a před používáním si pozorně přečíst pokyny pro obsluhu.

PRÁVNÍ NÁROKY

Tato záruka není na úkor případných zákonných nároků.

LIKVIDÁCIE PŘÍSTROJE

Podle nařízení 2002/95/ES, 2002/96/ES a 2003/108/ES pro oblasti snižování používání nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a o likvidaci odpadů.



Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad na zařízení nebo na příslušném obalu znamená, že po skončení životnosti spotřebiče se musí likvidovat odděleně, nikoli s běžným komunálním odpadem.

Uživatel musí proto starý spotřebič odevzdat ve specializovaném sběrném středisku pro separovaný sběr elektrických a elektronických zařízení nebo jej předat prodejci při nákupu podobného nového spotřebiče.

Díky oddělenému sběru se odevzdaný spotřebič pošle na recyklaci, kde bude likvidován způsobem, který nepoškozuje životní prostředí; tím se napomáhá předcházet možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí a umožňuje využít druhotné a/nebo recyklované materiály ze spotřebiče.

Jakákoliv nepovolená likvidace spotřebiče bude potrestána pokutou podle platných zákonů a nařízení.

ELEKTRICKÉ ÚDAJE

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Tento výrobek je opatřen uzavřenou elektrickou zástrčkou, která je kompatibilní s přístrojem a se způsobem zapojení do sítě elektrického proudu platným ve vaší zemi a splňuje požadavky mezinárodních norem.

Napětí v síti, do které budete přístroj zapojovat, musí odpovídat napětí, uvedenému na štítku přístroje. Jsou-li zástrčka nebo přírodní kabel poškozené, nahradte je novými originálními díly.

Řiďte se předpisy pro zapojování přístrojů do sítě elektrického proudu, platnými ve vaší zemi.

V případě pochybností se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.

OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÉ PŘEDPISY

Před použitím tohoto výrobku si pozorně přečtěte návod na použití a dodržujte následující bezpečnostní pokyny. Jestli máte nějaké pochybnosti ohledně fungování zařízení, zkontrolujte údaje v návodu.

Odložte všechny dokumenty, aby je každý, kdo bude zařízení používat, mohl v případě potřeby konzultovat.



Výstraha!

Hrozí nebezpečí následkem přítomnosti explozivních plynů

- Práce vedle olovnaté-kyselinového akumulátoru může představovat nebezpečí. Akumulátory vylučují během běžného provozu, nabíjení a během nouzového startování baterie explozivní plyny. Před použitím jednotky si pečlivě přečtěte návod a dodržujte všechny pokyny. Kromě toho věnujte pozornost i výstražným zprávám na akumulátoru vozidla nebo jakéhokoliv jiného zařízení, které by jste používali.
- **Upozornění:** NOUZOVĚ NABÍJEJTE JENOM OLOVNATÉ -KYSELINOVÉ AKUMULÁTORY. Nepoužívejte akumulátor na nabíjení suchých článků, které se používají na nabíjení běžných domácích spotřebičů. Takéto baterie by mohli prasknout a poranit osoby nebo způsobit poškození majetku.
- V blízkosti akumulátoru nekuřte, nepoužívejte zápalky, zapalovače, otevřený plamen ani nedovolte, aby docházelo k jiskření.
- Nedovolte, aby s místem uložení akumulátoru přišli do kontaktu kovové předměty. Mohlo by to způsobit jiskření nebo zkrat akumulátoru a způsobit výbuch.
- Před prací s olovnaté-kyselinovou baterií si odložte prsteny, náramky, náhrdelníky a hodinky.
- Výrobek obsahuje utěsněný olovnaté-kyselinový akumulátor, z kterého nemůžou uniknout chemikálie a který se musí likvidovat předepsaným způsobem.

Výrobek nemůže nahradit elektrické napájení dlouhodobě.

VLASTNOSTI

- 12V napájení pro nouzové startování vozidel, člunů a dalších mobilních prostředků, jiných vozidel, které si nevyžadují použití střídavého proudu. Toto se aplikuje na emisní specifikace pro výrobky s motorem s výkonem menším než 2,5 l. Při startování vozidel se silnějším motorem si zvolte jiný produkt.
- Jednotka je vybavená bezpečnostním zařízením, nejnovějším systémem používaným pro nouzové starty. To vás ochrání před nehodou v případě nesprávného zapojení konektorů při nouzovém startování. Zařízení vás na opačné zapojení upozorní zvukovým signálem a LED kontrolkou.
- 12V DC zásuvka umožňuje napájení pro spotřebiče určené pro napájení z 12V napájecího zdroje v autě nebo ve člunu.
- Dva USB výstupy (5 Vdc) proudu můžou napájet malé elektrické spotřebiče (MP3 prohrávač, atd).
- Vysoko tlakový kompresor a adaptéry můžou vyřešit širokou škálu potřeb nafoukání. Tlakoměr zobrazuje tlak vzduchu v barech (červená) a PSI (černá).
- Nouzové osvětlení se dá použít při nouzových opravách nebo jiných nouzových situacích.
- 300 W převodník je vhodný pro nouzové použití 230VAC domácích spotřebičů. LED kontrolky indikují stav využití kapacity baterie.
- Akumulátor si nevyžaduje žádný druh údržby. Vzhledem na jeho zabudování nehrozí nebezpečí úniku kyseliny.
- Jednotku dobíjejte pomocí elektrického napájení 230V AC. Vzhledem na automatickou ochranu jednotka nebude ovlivněna ani delším nabíjením.
- Pouzdro je vyrobeno z tvrdého PP a gumových částí. Proto jednotka odolává otřesům a má dlouhou životnost.

DÍLY (OBR. 1-2)

1. 12V zásuvka zapalovače
2. Tlakoměr vzduchu pod tlakem
3. Vypínač on/off vzduchového kompresoru
4. LED nouzového osvětlení
5. Výstražný indikátor opačného zapojení
6. Vypínač on/off osvětlení
7. Tlačítko testu napětí akumulátoru
8. Voltmetr
9. 230VAC výstupní zásuvka
10. Kontrolky nabíjení
11. USB 5VDC zásuvky
12. Pouzdro vzduchového kompresoru (uvnitř s nabíjecí zásuvkou)
13. Štítek s výstrahou
14. Kontrolky napájení převodníku
15. Vypínač on/off převodníku/USB
16. Kontrolka stavu převodníku
17. Pojistka (typ pre auto 30 A)
18. Vypínač on/off „Booster“

NABÍJENÍ POMOCÍ SÍŤOVÉHO ADAPTERU

Pozor!

- 1) Použití přiložené nabíječky pro dobítí jistých nestandardních výrobků zkrátí životnost akumulátoru.
- 2) Před prvním použitím akumulátoru nabijte baterii.
- 3) Po použití se dotkněte spínače testu napětí (7), zkontrolujte napětí baterie (8); ukazovatel vedle červené zóny musí být nabitý.
- 4) Podle možnosti dobijte akumulátor po každém použití. A pak vždy alespoň každé 3 měsíce.
- 5) Vždy předcházejte tomu, aby akumulátor zůstal vybitý.

Jak nabíjet:

- 1) Připojte nabíječku do 230V elektrické zásuvky.
- 2) Připojte nabíječku do malého výstupu (12) vzduchu pro nabíjení, LED kontrolka nabíjení (10) změní barvu na "červenou", co znamená, že probíhá nabíjení.
- 3) V závislosti od použití baterie, je doba nabíjení 6 ~ 40 hodin.
- 4) Po nabití se barva LED kontrolky (10) změní na "zelenou." (Jestli zůstane LED kontrolka zelená po nabití déle než dvě hodiny, ovlivní to pracovní životnost akumulátoru).
- 5) Odpojte nabíječku.
 - Během nabíjení můžete zkontrolovat stav. Jestli ukazovatel (8) zůstane v zelené zóně pro víc jako 14V, znamená to, že je téměř nabita.
 - Za účelem dosažení maximální životnosti baterie se doporučuje udržovat za všech okolností stav jejího nabití. Jestli zůstane akumulátor dlouhodobě nenabitý, kapacita a životnost se tím významně omezí.

NABÍJENÍ POUŽITÍM 12V DC ZDROJE

- 1) Otevřte jeden z dvou krytů zásuvky zapalovače na přední straně jednotky (1);
- 2) Vsuňte zástrčku do nabíjecí zásuvky.

Poznámka:

- dvě zásuvky pro zapalovač můžou pracovat společně pro maximální výkon 200W. Přetížením může dojít ke skratu po několika minutách.
- Pro nabití jednotky možno použít přiložené zařízení pro dvě linie a 12V zdroj vozidla. Toto jsou však jenom nabíjitelné doplňkové akumulátory, nedají se nabít úplně, proto, pokud je to možné, používejte běžný způsob nabíjení.

POUŽITÍ ZDROJE ENERGIE (POUŽITÍ FUNKCE „BOOSTER“)

Výstraha!

Zkontrolujte, jestli je napětí baterie vozidla 12V, jinak by baterie mohla explodovat. Přísně dodržujte následující pokyny, v jiném případě bude hrozit nebezpečí:

- 1) Vypněte startování vozidla a pomocných zařízení.
- 2) Dávejte pozor, aby se nedotýkali červená pozitivní (+) svorka a černá negativní (-) svorka.
- 3) Ujistěte se, že je prostor dobře větrán.
- 4) Nejprve připojte červenou pozitivní (+) svorku k pozitivní (+) konektoru baterie. Dávejte pozor, aby se svorky nedotkli žádné pohyblivé části palivového potrubí.
- 5) Zapojte černou negativní (-) svorku ke vhodnému bodu uzemnění na podvozku vozidla.
- 6) Při nesprávném zapojení pozitivní a negativní svorky se ozve dlouhé „pípnutí“ alarmu opačného zapojení a rozsvítí se zelená kontrolka (5). Upravte způsob zapojení negativní a pozitivní svorky.
- 7) Přepněte vypínač (18) do pozice ON a nastartujte vozidlo, dbejte, aby jste baterii nepřesilovali déle než 5 sekund.
- 8) Jestli se motor nenastartuje, před opětovným startováním počkejte alespoň 3 minuty.
- 9) Po úspěšném nastartování motoru odpojte černou (-) svorku. Potom odpojte červenou (+) svorku.
- 10) Po použití vždy kompletně dobijte baterie jednotky.

POUŽITÍ KOMPRESORU

Upozornění

Najdelší nepřetržitý provoz vzduchového čerpadla je 10 minut, 10 minut chlazení. Jestli během nafukování prudko vzroste tlak zobrazen na baroměru, zkontrolujte průchodnost pro plyn.

Postup při hustění:

- 1) Otevřte zadní kryt (12), aby jste mohli vytáhnout nafukovací hadičku.
- 2) Zvolte nafukovací trysku v závislosti od toho, co budete hustit (pro hustění pneumatik auta nebo kola není třeba žádné doplňkové trysky). Přitlačte špičku svorky, aby se zajistila.
- 3) Zapněte vypínač vzduchového kompresoru (3), pak můžete začít pracovat. Tlak vzduchu se bude zobrazovat na manometru vzduchu (2) vedle vypínače.
- 4) Po dosažení požadovaného tlaku vypněte vypínač vzduchového kompresoru (3).
- 5) Jestli chcete hustit jiný předmět jako pneumatiky koles, použijte jednu ze tří nafukovacích trysek (jehlovou pro míče, trsku pro nafukovací matrace, adaptér pro kola). Před použitím kompresoru jednotky si přečtěte návod na hustění příslušného předmětu.

POUŽITÍ PŘEVODNÍKU

Výstupní napětí převodníku je 230 V / 50 Hz, výkon 300 W. Tato jednotka je vybavená ochranní funkcí proti nízkému napětí. Aby jste akumulátor chránili před poškozením při poklesu napětí pod jistou hodnotu, aktivuje se alarm a potom se jednotka automaticky vypne. Rovněž při skratu a poruše externího napájecího zařízení zasáhne ochranná funkce a jednotku automaticky vypne.

Postup při provozu:

- 1) Přepněte spínač převodníku (15) do polohy zapnutí ON.
- 2) Zapojte elektrické zařízení do zásuvky elektrické sítě (9). Dávejte pozor, aby její výkon nepřesáhl 300 W.
- 3) Zapněte elektrické zařízení.
- 4) Zkontrolujte kapacitu akumulátoru pomocí tlačítka testu (7) nebo sledováním stavu kontrolky indikátoru napájení (14).
- 5) Vypněte elektrické zařízení po vypnutí stroje (15).
- 6) Když převodník slyhá, kontrolka jeho stavu (16) se rozsvítí. Zkontrolujte stav elektrického zařízení a stav akumulátoru (pomocí tlačítka testu stavu akumulátoru).
- 7) Když je výkon elektrického zařízení příliš vysoký nebo došlo ke skratu na externím okruhu, mohla se poškodit pojistka (17) na zařízení. Vyměňte pojistku (30A) za pojistku stejného druhu.

ÚDRŽBA

- Před použitím zařízení vždy zkontrolujte, pro ujištění, že jsou kabely v dokonalém stavu a svorky jsou čisté a bez koroze.
- Zařízení udržujte v čistém stave utřetím suchým hadříkem. Jako čisticí prostředek NEPOUŽÍVEJTE rozpouštědla.
- Zařízení vždy udržujte na VYSOKÉ nebo PLNĚ NABITÉ HLADINĚ.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY:

Funkce:	– Přenosné zařízení s možností opětovného nabití – Převodník 230 VAC (300 W maximum) – 400 A aktivací síla při nouzovém startování – Kabely a svorky pro vysoké zatížení – 18 bar (max.) vzduchový kompresor – Tlakoměr pro pneumatiky – 2 vývody 12 V DC – 2 USB porty pro 5 V – 7 LED světl – Uložný prostor
Baterie:	– Olovnato – kyselinová s vysokým stupněm utěsnění (Bez nutnosti údržby) – 20 Ah
Výstupy:	– 230-240 VAC 50 Hz – 2 x 12 VDC (zásuvka pro zapalovač) – 2 x 5 VDC (USB)
Bezpečnostní vlastnosti:	– Ochranný prvek a alarm pro případ opačného zapojení – Ochrana proti přetížení (pojistka typu auto) – Ochrana proti skratu – Ochrana proti úplnému vybití (alarm) – LED kontrolky pro úroveň nabití baterií 12V / 20Ah – Tlačítko testu voltmetru výkonu baterie
Dodané příslušenstvo:	– Nafukovací hadička typu Michelin – LED osvětlení – Sada 3 nafukovacích trysek – 230 VAC / 500 mA nabíječka – 12 VDC adaptér pro dobíjení pomocí zásuvky zapalovače v autě
Rozměry jednotky:	330 x 250 x 270 mm
Hmotnost:	11 kg

Před prvním použitím se doporučuje nabít během 24 – 36 hodin a pak vždy po 3 měsících.

ÚVOD

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho výrobku, ktorý bol podrobený našim komplexným procedúram na zabezpečenie kvality. Vynaložili sme maximálnu snahu nato, aby sa výrobok dostal k Vám v perfektnom stave. Napriek tomu, v ojedinelých prípadoch, keď sa stretnete s problémom alebo ak Vám môžeme poskytnúť služby iným spôsobom, neváhajte a obráťte sa na naše oddelenie Služieb zákazníkom. Podrobné informácie o najbližšom stredisku nájdete na číslach, uvedených na konci tejto príručky.

BEZPEČNOSŤ PREDOVŠETKÝM

Skôr ako začnete používať tento elektrický prístroj, najskôr si vždy osvojte nasledovné zásadné bezpečnostné opatrenia, aby ste znížili riziko požiaru, elektrických otrasov a ublíženia na zdraví. Je veľmi dôležité, aby ste si prečítali príručku na použitie a pochopili aplikáciu, hraničné limity a potencionálne riziká, spojené s používaním tohto prístroja.

ZÁRUČNÝ LIST

Výrobca poskytuje záruku na strojné zariadenie v trvaní 2 rokov, ktorá plyní od dňa zakúpenia výrobku. Táto záruka sa nevzťahuje na strojné zariadenie určené na prenájom. Zaväzujeme sa vymeniť prípadné časti, ktoré sa prejavujú ako nekvalitné z dôvodu väd alebo výrobných závad. Záruka v žiadnom prípade nezahŕňa vrátenie peňazí alebo uhradenia priamych či nepriamych škôd. Záruka sa nevzťahuje na: spotrebné doplnky a príslušenstvo, nevhodné použitie, používanie na profesionálne účely a náklady, vynaložené na prepravu a balenie prístrojového zariadenia, ktoré sú vždy na ťarchu zákazníka. Prípadné výrobky zaslané na opravu na účet príjemcu, nebudú prijaté. Okrem toho, ak bude strojné zariadenie akýmkoľvek spôsobom modifikované alebo používané s doplnkami, ktoré nie sú schválené výrobcom, záruka automaticky stratí platnosť. Výrobca nenesie žiadnu občiansko-právnu zodpovednosť za nevhodné používanie strojného zariadenia alebo za nedodržania pokynov, týkajúcich sa fungovania, nastavení a údržby. Záručný servis sa pripúšťa len vtedy, ak sa s požiadavkou obrátite na autorizovaný záručný servis a pripojíte doklad o zaplatení. Doporučujeme Vám, aby ste si ihneď po zakúpení skontrolovali, či je výrobok celý a pred jeho použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.

PRÁVNE NÁROKY

Táto záruka nie je na úkor prípadných zákonných nárokov.

LIKVIDÁCIA SPOTREBIČA

V súlade so smernicami 2002/95/ES, 2002/96/ES a 2003/108/ES v oblasti znižovania používania nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach a o likvidácii odpadov.



Symbol preškrtnutej nádoby na odpad na zariadení alebo príslušnom obale znamená, že po ukončení životnosti spotrebiča sa tento musí likvidovať oddelene, nie s bežným komunálnym odpadom.

Používateľ musí preto starý spotrebič odovzdať v špecializovanom zbernom stredisku na separovaný zber elektrických a elektronických zariadení alebo ho odovzdať predajcovi pri nákupe podobného nového spotrebiča.

Vďaka separovanému zberu sa odovzdaný spotrebič pošle na recykláciu, kde bude zlikvidovaný spôsobom, ktorý nepoškodzuje životné prostredie; tým sa napomáha predchádzať možným negatívnym dopadom na životné prostredie a zdravie ľudí a umožňuje využiť druhotné a/alebo recyklované materiály zo spotrebiča.

Akákoľvek nepovolená likvidácia spotrebiča bude potrestaná pokutou podľa platných zákonov a nariadení.

INFORMÁCIE O ELEKTRICKOM ZARIADENÍ

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE !

Toto prístrojové zariadenie je vybavené zapečatenou elektrickou zástrčkovou vidlicou, kompatibilnou s prístrojom a s prívodom elektrického prúdu vo Vašom štáte a zároveň spĺňa požiadavky medzinárodných noriem.

Toto prístrojové zariadenie sa musí zapájať na rovnaké napájacie napätie ako je uvedené na štítku stroja.

Ak sú zástrčková vidlica alebo napájací kábel poškodené, celý blok sa musí kompletne vymeniť a nahradiť originálnym blokom, ako bol pôvodný.

Dodržiujte nariadenia Vášho štátu, ktoré sa týkajú napájania na prívody zo zdroja elektrickej energie.

V prípade pochybností sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny. Ak máte nejaké pochybnosti ohľadom fungovania výrobku, pozrite si údaje v tomto návode.

Odložte si všetky dokumenty tak, aby každý, kto bude používať toto zariadenie, si ich bude môcť prezrieť.



Výstraha!

Hrozí nebezpečenstvo následkom prítomnosti výbušných plynov!

- Práca v blízkosti olovnato-kyselinového akumulátora môže byť nebezpečná. Akumulátory vylučujú počas bežnej prevádzky, nabíjania a pri núdzovom štartovaní batérie výbušné plyny. Pred použitím jednotky si pozorne prečítajte návod a dodržiavajte všetky pokyny. Okrem toho venujte pozornosť aj výstražným správam na batérii vozidla alebo akéhokoľvek iného zariadenia, ktoré by ste používali.
- **Upozornenie:** NÚDZOVO NABÍJAJTE IBA OLOVNATO-KYSELINOVÉ BATÉRIE. Nepoužívajte akumulátor na nabíjanie suchých článkov, ktoré sa používajú na nabíjanie bežných domácich spotrebičov. Takéto batérie by mohli prasknúť a poraniť osoby alebo spôsobiť poškodenie majetku.
- V blízkosti akumulátora nefajčite, nepoužívajte zápalky, zapalovače, otvorený plameň ani nedovoľte, aby dochádzalo k iskreniu.
- Nedovoľte, aby s miestom uloženia akumulátora prišli do kontaktu kovové predmety. Mohlo by to spôsobiť iskrenie alebo skrat akumulátora a byť príčinou výbuchu.
- Pred prácou s olovnato-kyselinovou batériou si snímte prstene, náramky, náhrdelníky a hodinky.
- Výrobok obsahuje utesnený olovnato-kyselinový akumulátor, z ktorého nemôžu uniknúť chemikálie a ktorý sa musí likvidovať správnym spôsobom.

Výrobok nemôže nahradiť elektrické napájanie dlhodobu.

VLASTNOSTI

- 12V napájanie na núdzové naštartovanie vozidiel, člnov a ďalších mobilných prostriedkov, iných vozidiel, ktoré si nevyžadujú striedavý prúd. Toto sa aplikuje na emisné špecifikácie pre výrobky s motorom s výkonom menším 2,5 l. Pri štartovaní vozidiel so silnejším motorom si zvolte iný produkt.
- Jednotka je vybavená bezpečnostným zariadením, najnovším systémom používaným pri núdzových štartoch. To vás ochráni pred nehodou v prípade nesprávneho zapojenia konektorov pri núdzovom štartovaní. Zariadenie vás na opačné zapojenie upozorní zvukovým signálom a LED kontrolkou.
- 12V DC zásuvka poskytuje napájanie pre spotrebiče určené na napájanie z 12V napájacieho zdroja v aute alebo v číne.
- Dva USB výstupy (5 Vdc) prúdu môžu napájať malé elektrické spotrebiče (MP3 prehrávač, atď).
- Vysoko tlakový kompresor a adaptéry môžu vyriešiť širokú škálu potrieb nafúkania. Tlakomer zobrazuje tlak vzduchu v baroch (červená) a PSI (čierna).
- Núdzové osvetlenie sa dá použiť pri núdzových opravách alebo iných núdzových situáciách.
- 300 W prevodník je vhodný pri núdzovom použití 230VAC domácich spotrebičov. LED kontrolky indikujú stav využitia kapacity batérie.
- Akumulátor si nevyžaduje žiadny druh údržby. Vzhľadom na jeho zabudovanie nehrozí nebezpečenstvo úniku kyseliny.
- Jednotku dobíjajte pomocou elektrického napájania 230V AC. Vzhľadom na automatickú ochranu jednotku neovplyvní ani dlhšie nabíjanie.
- Puzdro je vyrobené z tvrdého PP a gumových častí. Preto jednotka odoláva otrasom a má dlhú životnosť.

ČASTI (OBR. 1-2)

1. 12V zásuvka zapalovača
2. Tlakomer stlačeného vzduchu
3. Vypínač on/off vzduchového kompresora
4. LED núdzového osvetlenia
5. Výstražný indikátor opačného zapojenia
6. Vypínač on/off osvetlenia
7. Spínač testu napätia akumulátora
8. Voltmeter
9. 230VAC výstupná zásuvka
10. Kontrolky nabíjania
11. USB 5VDC zásuvky
12. Puzdro vzduchového kompresora (vnútri s nabíjacou zásuvkou)
13. Štítok s upozornením
14. Kontrolky napájania prevodníka
15. Vypínač on/off prevodníka/USB
16. Kontrolka stavu prevodníka
17. Poistka (typ pre auto 30 A)
18. Vypínač on/off Booster

NABÍJANIE POUŽITÍM SIEŤOVÉHO ADAPTÉRA



Pozor!

- 1) Použitie priloženej nabíjačky na dobítie určitých neštandardných výrobkov skráti životnosť akumulátora.
- 2) Pred prvým použitím akumulátora nabite batériu.
- 3) Po použití sa dotknite spínača testu napätia (7), skontrolujte napätie batérie (8); ukazovateľ vedľa červenej zóny, musí byť nabitý.
- 4) Podľa možnosti dobite akumulátor po každom použití. A potom aspoň každé 3 mesiace.
- 5) Vždy predchádzajte tomu, aby akumulátor ostal vybitý.

Ako nabíjať:

- 1) Pripojte nabíjačku do 230V elektrickej zásuvky.
- 2) Pripojte nabíjačku do malého výstupu (12) vzduchu na nabíjanie, LED kontrolka nabíjania (10) zmení farbu na "červenú", čo znamená, že prebieha nabíjanie.
- 3) V závislosti od použitia batérie, je doba nabíjania 6 ~ 40 hodín.
- 4) Po nabití sa farba LED kontrolky (10) zmení na "zelenú." (Ak ostane LED kontrolka zelená po nabití dlhšie ako dve hodiny, ovplyvní to pracovnú životnosť akumulátora).
- 5) Odpojte nabíjačku.
 - Pri nabíjaní môžete skontrolovať stav. Ak ukazovateľ (8) ostanú v zelenej zóne pre viac ako 14V, znamená to, že je takmer nabitá.
 - Za účelom dosiahnutia maximálnej životnosti batérie sa odporúča, aby sa za všetkých okolností udržal stav nabitia. Ak ostane akumulátor dlhodobo nenabitý, kapacita a životnosť sa tým významne obmedzí.

NABÍJANIE POUŽITÍM 12V DC ZDROJA

- 1) Otvorte jeden z dvoch krytov zásuvky zapalovača na prednej strane jednotky (1);
 - 2) Vsuňte zástrčku do nabíjacej zásuvky.
- Poznámka:
- dve zásuvky pre zapalovač môžu pracovať spoločne pre maximálny výkon 200W. Preťažením dôjde k skratu a po niekoľkých minútach.
 - Na nabitie jednotky možno použiť priložené zariadenie pre dve línie a 12V zdroj vozidla. Toto sú však iba nabíjateľné doplnkové akumulátory, nedajú sa úplne nabiť, preto, pokiaľ je to možné, používajte bežný spôsob nabíjania.

POUŽITIE ZDROJA ENERGIE (POUŽITIE FUNKCIE „BOOSTER“)



Výstraha!

Skontrolujte, či je napätie batérie vozidla 12V, inak by batéria mohla explodovať. Prísne dodržiavajte nasledujúce pokyny, ináč bude hroziť nebezpečenstvo:

- 1) Vypnite štartovanie vozidla a pomocných zariadení.
- 2) Dávajte veľký pozor, aby sa nedotýkali červená pozitívna (+) svorka a čierna negatívna (-) svorka.
- 3) Uistite sa, že je priestor dobre vetraný.
- 4) Najprv pripojte červenú pozitívnu (+) svorku k pozitívnej (+) koncovke batérie. Dávajte pozor, aby sa svorky nedotkli žiadnej pohyblivej časti palivového potrubia.
- 5) Zapojte čiernu negatívnu (-) svorku k vhodnému bodu uzemnenia na podvozku vozidla.
- 6) Pri nesprávnom zapojení pozitívnej a negatívnej svorky sa ozve dlhé „pípnutie“ alarmu opačného zapojenia a rozsvieti sa zelená kontrolka (5). Upravte spôsob zapojenia negatívnej a pozitívnej svorky.
- 7) Prepnete vypínač (18) do polohy ON a naštartujte vozidlo, dávajte pozor, aby ste batériu nenamáhali dlhšie ako 5 sekúnd.
- 8) Ak sa motor nenaštartuje, pred ďalším štartovaním počkajte aspoň 3 minúty.
- 9) Po úspešnom naštartovaní motora odpojte čiernu (-) svorku. Potom odpojte červenú (+) svorku.
- 10) Po použití vždy úplne dobite batérie jednotky.

POUŽITIE KOMPRESORA



Upozornenie!

Najdlhšia nepretržitá prevádzka vzduchového čerpadla je 10 minút, 10 minút chladenia. Ak počas nafukovania prudko vzraste tlak zobrazený na barometri, skontrolujte priechodnosť pre plyn.

Postup pri nafukovaní:

- 1) Otvorte zadný kryt (12), aby ste mohli vytiahnuť nafukovaciu hadičku.
- 2) Zvoľte nafukovaciu trysku v závislosti od toho, čo budete nafukovať (pri nafukovaní pneumatík auta alebo bicykla nie sú potrebné žiadne doplnkové dýzy). Pritlačte špičku svorky, aby sa zaistila.
- 3) Zapnite vypínač vzduchového kompresora (3), potom môžete začať pracovať. Tlak vzduchu sa bude zobrazovať na manometri stlačeného vzduchu (2) vedľa vypínača.
- 4) Po dosiahnutí požadovaného tlaku vypnite vypínač vzduchového kompresora (3).
- 5) Ak potrebujete nafúknuť iný predmet ako pneumatiky kolies, použite jednu z troch nafukovacích dýz (ihlovú pre lopty, dýzu pre nafukovacie matrace, adaptér pre bicyklové duše). Pred použitím kompresora tejto jednotky si prečítajte návod na hustenie príslušného predmetu.

POUŽITIE PREVODNÍKA

Výstupné napätie prevodníka je 230 V / 50 Hz, výkon 300 W. Táto jednotka je vybavená ochrannou funkciou proti nízkemu napätiu. Aby ste akumulátor chránili pred poškodením pri poklese napätia pod určitú hodnotu, aktivuje sa alarm a potom sa jednotka automaticky vypne. Takisto pri skrate a poruche externého napájacieho zariadenia zasiahne ochranná funkcia a jednotku automaticky vypne.

Postup pri prevádzke:

- 1) Prepnete spínač striedača (15) do polohy zapnutia ON.
- 2) Zapojte elektrické zariadenie do zásuvky elektrickej siete (9). Dávajte pozor, aby jej výkon nepresiahol 300 W.
- 3) Zapnite elektrické zariadenie.
- 4) Skontrolujte kapacitu akumulátora pomocou tlačidla testu (7) alebo pri sledovaní stavu kontroliek indikátora napájania (14).
- 5) Vypnite elektrické zariadenie po vypnutí stroja (15).
- 6) Keď prvodník zlyhá, kontrolka stavu prevodníka (16) sa rozsvieti. Skontrolujte stav elektrického zariadenia a stav akumulátora (pomocou tlačidla testu stavu akumulátora).
- 7) Keď je výkon elektrického zariadenia príliš vysoký alebo došlo ku skratu na externom okruhu, mohla sa poškodiť poistka (17) umiestnená na zariadení. Vymeňte poistka (30A) za poistku rovnakého druhu.

ÚDRŽBA

- Pred použitím zariadenie vždy skontrolujte, aby ste sa uistili, že káble sú v dokonalom stave a svorky sú čisté a bez korózie.
- Zariadenie udržiavajte v čistom stave poutieraním suchou handrou. Ako čistiaci prostriedok **NEPOUŽÍVAJTE** rozpúšťadlá.
- Zariadenie udržiavajte vždy na **VYSOKEJ** alebo **PLNEJ** HLADINE NABITIA.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY:

Funkcie:	– Prenosné a znovu nabíjateľné zariadenie – Prevodník 230 VAC (300 W maximum) – 400 A aktívna sila pri núdzovom štartovaní – Káble a svorky pre vysoké zaťaženie – 18 bar (max.) vzduchový kompresor – Manometer tlaku v pneumatikách – 2 vývody 12 V DC – 2 USB porty pre 5 V – 7 LED svetlo – Priestor pre uloženie
Battery:	– Olovnato – kyselinová s vysokým stupňom utesnenia (Bez nutnosti údržby) – 20 Ah
Outputs:	– 230-240 VAC 50 Hz – 2 x 12 VDC (zásuvka pre zapalovač) – 2 x 5 VDC (USB)
Safety features:	– Ochranný prvok a alarm v prípade opačného zapojenia – Ochrana proti preťaženiu (poistka typu auto) – Ochrana proti skratu – Ochrana proti úplnému vybitiu (alarm) – LED kontrolky pre úroveň nabitia batérií 12V / 20Ah – Tlačidlo testu voltmetra výkonu batérie
Included accessories:	– Nafukovacia hadička typu Michelin – LED osvetlenie – Súprava 3 nafukovacích dýz – 230 VAC / 500 mA nabíjačka – 12 VDC adaptér pre dobíjanie pomocou zásuvky zapalovača v aute
Unit dimensions:	330 x 250 x 270 mm
Weight:	11 kg

Pred prvým použitím sa odporúča nechať nabíjať počas 24 – 36 hodín a potom vždy po 3 mesiacoch.

INNLEDNING

Takk for at du har kjøpt dette produktet. Produktet har blitt testet ifølge våre strenge kvalitetsprosedyrer. Vi har gjort så godt vi kan slik at produktet er feilfritt. Dersom det likevel skulle dukke opp et problem, ta gjerne kontakt med vår kundeserviceavdeling. For detaljer vedrørende kundeserviceavdelingen som ligger nærmest deg, se numrene oppført på baksiden av denne bruksanvisningen.

SIKKERHET KOMMER FØRST AV ALT

Før du begynner å bruke dette elektriske verktøyet må du alltid overholde de følgende sikkerhetsreglene for å redusere faren for brann, elektrisk støt og personskader. Det er veldig viktig at du leser bruksanvisningen for å forstå bruksområdet, bruksbegrensningene og potensielle farer ved bruk av dette verktøyet.

GARANTISERTIFIKAT

Produsenten garanterer maskinen i 2 år fra innkjøpsdatoen. Denne garantien dekker ikke maskiner som skal leies ut. Vi tar ansvar for å skifte ut deler som er defekte eller ødelagte som følge av fabrikasjonsfeil. Garantien inkluderer ikke i noen tilfeller tilbakebetaling eller erstatning av direkte eller indirekte skader. Følgende er heller ikke inkludert i garantien: Slitasjedeler, uegnet bruk, profesjonell bruk. Det er kunden som skal betale eventuelle transport- og emballasjeutgifter. Deler som sendes til reparasjon hvor transportutgiftene ikke har blitt betalt av kunden, vil ikke bli akseptert. Garantien forfaller automatisk dersom du utfører endringer på maskinen eller dersom du bruker tilbehør som produsenten ikke har godkjent. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for uegnet bruk av maskinen eller dersom instruksjonene vedrørende funksjonen, innstillingene og vedlikeholdet ikke overholdes. Garantien er bare gyldig når forespørselen om reparasjon leveres til en autorisert kundeserviceavdeling og du foreviser kvitteringen. Vi anbefaler deg å kontrollere at produktet er helt med en gang du har kjøpt det. Les bruksanvisningen nøye før du bruker produktet.

LOVMESSIGE RETTIGHETER

Denne garantien reduserer ikke rettigheter som du har ifølge eventuelle lovforskrifter.

AVFALLSHÅNDTERING AV PRODUKTET

i overensstemmelse med Direktivene 2002/95/CE, 2002/96/CE og 2003/108/CE, angående reduksjon av bruken av farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr samt behandling av avfall.



Er utstyret eller emballasjen merket med symbolet med et kryss på en søppeldunk, betyr det at produktet etter endt brukstid ikke må behandles sammen med vanlig husholdningsavfall.

Derfor må brukeren levere utstyret til et senter som er spesialisert på kildesortering og behandling av elektrisk og elektronisk spesialavfall eller returnere det til forhandleren ved kjøp av en ny utstyrsdel.

Takket være kildesortering, kan gammelt utstyr resirkuleres og behandles og omformes på en miljøvennlig måte; dette bidrar til å unngå negative virkninger på miljø og helse og fremmer gjenbruk og resirkulering av utstyrets materialer.

Enhver ikke-autorisert behandling av produktet fra brukerens side vil føre til bøtleggelse etter gjeldende lover og regler.

ELEKTRISKE DATA

VIKTIG

Dette produktet er utstyrt med et tett elektrisk støpsel som er kompatibelt med verktøyet og strømmen i landet ditt og det tilfredsstiller kravene i de internasjonale standardene.

Dette apparatet må koples til en spenning lik den som er oppført på skiltet. Dersom støpselet eller strømledningen er skadet må de skiftes ut med en komplett enhet lik den originale.

Du må alltid følge lovene i landet ditt angående tilkøpling til strømmettet.

I tvilstilfeller, ta alltid kontakt med en kvalifisert elektriker.

GENERELLE SIKKERHETSMESSIGE REGLER

Før produktet tas i bruk må instruksene leses nøye og sikkerhetsmessige hensyn oppfylles. Konsultere håndboken dersom du er i tvil om riktig bruk.

Ta vare på dokumentasjonen slik at enhver som skal bruke utstyret på forhånd kan konsultere håndboken.



Advarsel!

Fare for eksplosive gasser!

- Det kan være farlig å arbeide i nærheten av bly-syre batterier. Batteriene utvikler eksplosive gasser under vanlig bruk, ved lading og når batteriet startes. Før enheten tas i bruk må instruksene leses nøye og følges. Vær også svært oppmerksom på advarslene som står skrevet på kjøretøyets batteri og ethvert annet utstyr du måtte bruke.
- **Advarsel:** STARTHJELP KUN FOR BLY-SYRE BATTERI. Ikke bruk tørrcelle batterier som vanligvis brukes ved husholdningsapparat ved starthjelp. Disse batteriene kan eksplodere og påføre skade på ting og eller gjenstander.
- Ikke røyke, bruke fyrstikker eller lighterer eller tillate gnister eller åpen flamme i nærheten av batteriet.
- Tillat ikke at metaller kommer i kontakt med batteripolene. Dette kan skape gnister eller kortslutning ved batteriet og føre til eksplosjon.
- Ta av deg ringer, armbånd, halskjeder og klokker når du arbeider med bly-syre batterier.
- Inneholder forseglet bly-syre batteri og må avfallshåndteres på rett måte.

Produktet kan ikke erstatte strømforsyning til bruk over lengre tid.

EGENSKAPER

- 12V strømforsyning for start av kjøretøy, skip og andre kjøretøy med termisk motor i en nødssituasjon. Brukes på produkter med forskyvningsfaktor mindre enn 2.5L motor verktøy. For kjøretøy med motor som er større enn 2.5L, anbefales det å bruke en annen type enhet.
- Enheten er utstyrt med Sikkerhetskontroll, det er det nyeste systemet brukt ved STARTHJELP. Det beskytter deg mot enhver fare for ulykker ved STARTHJELP ved omvendt polaritet med alarm med pipetone og LED indikator.
- 12V DC stikkontakt forsyner strøm for brukerapparat beregnet på å koples til kjøretøy eller båt med 12V strømkilde.
- To USB utgangseffekt (5 Vdc) med strøm for å forsyne kraft til mindre elektriske brukerapparat (MP3 spiller, osv.).
- Høytrykk luftkompressor og adapter kan oppfylle de fleste behov for oppblåsing. Trykkmåler display måler lufttrykk i bar (rød) og PSI (svart).
- Nødstopps lys kan benyttes til reparasjon i nødssituasjon eller i andre nødssituasjoner.
- 300 W inverter er egnet til bruk i nødssituasjoner for husholdningsapparat med 230Vac. LED lys, indikerer tilstanden til batteriets kapasitet ved bruk.
- Bruk av vedlikeholdsfri, forseglet type batteri, stiller ingen krav til vedlikehold. Med hensyn til forholdsreglene som stilles, finnes det ingen fare for lekkasje av syrer.
- Lad enheten på nytt opp med 230Vac strøm. Med automatisk beskyttelse, vil en ikke skade enheten selv om den forblir under opplading over lengre tid.
- Kassen er i forsterket PP og Gummimaterial. Dermed er den sikret mot støt og har lang levetid.

DELER (Bilde 1-2)

1. 12V sigarettenner
2. Trykkmåler komprimert luft
3. Luftkompressor on/off bryter
4. LED varselampe
5. Måler for omvendt polaritet
6. Lys on/off bryter
7. Batterispenningens test bryter
8. Spenningsmåler
9. 230Vac stikkontakt
10. Målere lading
11. USB 5Vdc stikkontakt
12. Luftkompressor kasse (med innvendig ladekontakt)
13. Varselmerke
14. Inverter strømmåler lys
15. Inverter/USB on/off bryter
16. Inverter status lys
17. Sikring (bil-type 30 A)
18. Hjelpemotor on/off bryter

LADING VED HJELP AV HOVEDADAPTER

Forsiktig!

- 1) Bruk laderen som følger med for å lade opp igjen hovedbatteriet, ikke-standard produkter vil redusere batteriets levetid.
- 2) Lad opp kraftstasjonens batteriet før du tar det i bruk for første gang.
- 3) Etter bruk, berør bryteren for kontroll av spenning (8), for å teste batteriets spenning (9); dersom pilen er i nærheten av den røde sonen, må batteriet lades opp.
- 4) Lad opp kraftstasjonens batteri hver gang det har vært brukt, dersom dette er mulig. Deretter, minst hver 3. måned.
- 5) Unngå at kraftstasjonen befinner seg i utladet tilstand.

Hvordan utføre ladingen:

- 1) Kople laderen til en 230V AC stikkontakt.
- 2) Sette koplingsstykket inn i kontakten som befinner seg på den bakre delen av Kraftstasjonen, inne i luftkompressordelen (12). LED lysene til indikatoren for nivå for lading (10) blir "røde", dette betyr at lading pågår.
- 3) Avhengig av hvor lenge batteriet har vært brukt er ladetiden fra 6 ~ 40 timer.
- 4) Etter lading vil indikatoren vist ved LED forandre farge (10) og bli "grønn."
- 5) Kople fra laderen.
 - Under lading, kan det påvises. Dersom spenningsmåleren (8) forblir i den grønne sonen i mer enn 14V, betyr det at det nærmer seg fullt.
 - For å oppnå så lang levetid som mulig for batteriet, anbefaler en å bruke kraftstasjonen ofte, slik at batteriets kapasitet beskyttes og forventet levetid forlenges.

LADING VED BRUK AV 12V DC STRØMKILDE

- 1) Ta av en av de to dekslene på kontakten til sigarettennen, framme på enheten (1);
- 2) Kople jakkpluggen inn i laderens stikkontakt.

Merk:

- To sigarettennere kan samtidig arbeide og tilføre en maksimal styrke på 200W.
- Det er mulig å benytte den doble 12V stikkontakten for lading. Dette er en ytterligere måte for å lade Kraftstasjonen, derfor kan ikke dets batteri lades fullstendig. Bruk den vanlige måten for å utføre opplading så ofte som mulig.

VED BRUK AV "TILLEGGSFUNKSJONEN"

Advarsel!

Kontroller at batteriet til kjøretøyet har en spenning på 12V, dersom det motsatte er tilfellet, vil batteriet kunne eksplodere.

Hold deg strengt til de følgende trinnene, ellers vil det kunne oppstå en farlig situasjon:

- 1) Slå av kjøretøyet's tenning og annet utstyr.
- 2) Vær svært forsiktig slik at den røde, positive (+) klemmen ikke kommer i kontakt den svarte, negative (-) klemmen.
- 3) Sørge for at området er godt ventilt.
- 4) Kople først den røde positive (+) klemmen til batteriets positive (+) pol. Vær forsiktig slik at klemmen ikke kommer i kontakt med deler til drivstoffslangene i bevegelse.
- 5) Kople den negative (-) klemmen til et egnet jordingspunkt på kjøretøyet's chassis.
- 6) Dersom det er en feil kopling mellom positive og negative poler, vil Kraftstasjonen gi fra seg en akustisk alarm og LED dioden (grønt lys) plassert framme, tennes (5), og indikerer omvendt polaritet. Sørge for å rette på dette og kople den positive og negative polariteten på riktig måte.
- 7) Still inn bryteren (18) på ON og starte bilen, vær forsiktig å ikke forsyne batteriet i mer enn 5 sekunder.
- 8) Dersom motoren ikke starter på riktig måte, vente i minst 3 minutter før bilen startes opp på nytt.
- 9) Etter vellykket start av motoren, kople fra den svarte (-) klemmen. Kople deretter fra den røde (+) klemmen.
- 10) Etter bruk skal enhetens batteri alltid lades helt opp.

BRUK AV LUFTKOMPRESSOREN

Forsiktig!

Arbeidstiden til pumpen kan ikke overskrider 10 minutter. Etter 10 minutters sammenhengene arbeid, vent i 10 minutter slik at pumpen får kjølt seg ned. Dersom måleren stiger mens oppblåsing pågår, kontroller gassens permeabilitet.

Trinn under oppblåsing:

- 1) Åpne rommet bak (12), for å få tilgang til slangen.
- 2) Velge munnstykket for oppblåsing, i henhold til gjenstanden/dekket som skal blåses opp (for bildekke eller sykkeldekk, settes det ingen krav til tilleggsmunnstykke). Trykk på ytterkanten av klemmen for å lukke skikkelig.
- 3) Slå på luftkompressorens on/off bryter (3), og den begynner arbeidet; Lufttrykket vil indikeres ved trykkmåleren til luftkompressoren (2) plassert ved siden av bryteren.
- 4) Når ønsket trykk nås, slå av luftkompressorens on/off bryter (3).
- 5) Når du skal blåse opp gjenstander forskjellig fra dekk, bruk en av de tre munnstykkene (nål for ballong, munnstykke for luftmadrasser, nippel for sykkeldekk). Les instruksene for oppblåsing av luftutstyr før oppblåseren på denne Kraftstasjonen tas i bruk.

BRUK AV INVERTER

Utgående spenning til inverter er 230V / 50Hz, styrke til 300W. Denne enheten har en lav-spennings beskyttelsesfunksjon. For å beskytte batteriet mot skade, dersom spenningen synker til under en bestemt verdi, vil det meldes fra om dette og deretter vil den automatisk slå seg av.

Det finnes også en beskyttelse mot kortslutning og overbelastning, f. eks. dersom utstyret for utvendig kraftforsyning forårsaker kortslutning vil Kraftstasjonen slå seg av automatisk.

Trinn ved bruk:

- 1) Plassere bryteren til inverter (15) i posisjonen ON.
- 2) Kople det elektriske utstyret til stikkkontakten (10). Vær oppmerksom på at dets styrke ikke må overskride 300 W.
- 3) Start det elektriske utstyret.
- 4) Kontrollere batteriets kapasitet ved hjelp av testknappen eller ved å se på statusen til varsellampene til kraftindikatorene (14).
- 5) Slå av det elektriske utstyret etter å ha slått av maskinen (15).
- 6) Når inverter mislykkes, er varsellampen for status til inverter (16) tent. Sørg for å kontrollere tilstanden til det elektriske apparatet og tilstanden til batteriet (ved hjelp av testknappen for batteriets status).
- 7) Når styrken til det elektriske utstyret er for stor, eller dersom det oppstår en utvendig kortslutning vil dette kunne skade sikringen (17) på utstyret. Skift ut med en identisk sikring (30A).

VEDLIKEHOLD

- Kraftstasjonen må alltid kontrolleres før bruk og en må forsikre seg om at tilstanden til ledningene er optimal og at klemmene ikke viser tegn på korrosjon.
- Hold enheten ren ved å pusse den med en tørr klut. BRUK ALDRI løsemiddel for å gjøre den ren.
- Kontrollere at enheten hele tiden har HØY eller FULLSTENDIG LADET status.

TEKNISKE EGENSKAPER:

Funksjoner:	– Bevegelig & Oppladbar Kraft – Inverter 230 V_{AC} (maksimalt 300 W) – 400 A Kraft til start ved Starthjelp – Tunge koplingsledninger & klemmer – 18 bar (maks.) luftkompressor – Måler av lufttrykk i dekk – 2 DC stikkontakt 12 V – 2 USB port 5 V – 7 Fakkellys ved LED – Lagerplass
Batteri:	– Høy kvalitets Forseglet Bly Syre (Vedlikeholdsfri) – 20 Ah
Stikkontakter:	– 230-240 V_{AC} 50 Hz – 2 x 12 V_{DC} (kontakt i sigaretttenner) – 2 x 5 V_{DC} (USB)
Sikkerhetsutstyr:	– Beskyttelse og Alarm ved omvendt polaritet – Beskyttelse ved overbelastning (sikringstype som ved bil) – Kortslutningssikring – Beskyttelse ved utladning (alarm) – LED indikator varsellamper for 12V / 20Ah batterilading – Voltmeter batteriets styrke test knapp
Tilleggsutstyr som medfølger:	– Michelin-type oppblåsnings slange – Fakkellys ved LED – Sett med 3 munnstykker for oppblåsing – 230 V_{AC} / 500 mA lader – 12 V_{DC} adapter for opplading ved hjelp av sigaretttenner på dashboard
Enhetens dimensjon:	330 x 250 x 270 mm
Vekt:	11 kg

Det anbefales på det sterkeste at Kraftstasjonen lades helt (24-36 timer), før den tas i bruk første gang, etter hver gang den har vært i bruk og hver 3 måned.

GİRİŞ

Bu ürünü aldığınız için size çok teşekkürler ederiz, bu ürüne bizim karmaşık kalite garanti prosedürlerimiz uygulanmıştır. Sizin evlerinize mükemmel koşullarda ulaşabilmesi için en iyi şekilde en titiz çalışma ile üretmeye çaba gösterdik. Herşey bir yana, çok nadir bir olasılık dahi olsa herhangi bir sorunla karşılaşırsanız, vehayut size herhangi bir şekilde yardımcı olabileceksek, bizim müşteri hizmetleri bölümümüze danışmaktan çekinmeyiniz. Mevcut el kılavuzunun arka kısmında bulunan numaralara danışarak ayrıntılar için size en yakın merkezimize ulaşabilirsiniz.

HERŞEYDEN ÖNCE GÜVENLİK

Bu elektrikli aleti kullanmaya başlamadan önce, yangın tehlikesini en aza indirmek, elektrik çarpmalarını engellemek ve kişisel yaralanmaların önüne geçmek üzere her zaman aşağıda belirtilen hayati güvenlik önlemlerini alınız. Uygulamayı, sınırları ve bu aletle birlikte meydana çıkabilecek olası riskleri iyi anlamak için el kılavuzunu okumak çok önemlidir.

GARANTİ BELGESİ

İmalatçı firma satın alım tarihinden başlamak üzere 2 yıl garanti etmektedir. Bu garanti kiralanmak üzere kullanılan makineler için geçerli değildir. Arızalar ile meydana çıkan veya fabrikasyon hatası olarak meydana çıkan olası hatalı parçaları değiştirmeyi kendimize görev biliriz. Hiçbir durumda garanti, geri ödemeleri veya doğrudan veya doğrudan olmayan zararları ödemeyi taahhüt etmez. Tüketim aksesuarları, hatalı kullanım, profesyonel kullanım ve nakliye için gerekli ödemeler ve aletin ambalajlanması her zaman müşterinin sorumluluğu altında garanti dahilinde olmayan durumlardır. Nakliyesi alıcı tarafından ödenmek üzere tamire gönderilen parçalar kabul edilmeyeceklerdir. Makine, imalatçı firma tarafından onaylanmayan aksesuarlar le birlikte kullanılırsa veya herhangi bir şekilde onaylanmayan şekilde kullanıma maruz kalırsa, garantinin otomatik olarak geçersiz kılınacağı açıktır. Makinenin uygunsuz kullanımından veya çalıştırmayla, kurmayla ve bakımla ilgili kullanım kılavuzuna danışılmasının ihmalinden doğacak sonuçları imalatçı firma sorumluluğu altına almayı reddeder. Teknik servis talebi yetkili satış sonrası servisine satın alım belgeleri ile birlikte yapıldığında garanti altında teknik yardım isteği kabul edilebilir. Satın alımdan hemen sonra ürünün kontrol edilmesini ve kullanımdan önce kullanım talimatlarının dikkatlice okunmasını tavsiye ederiz.

YASAL HAKLAR

İşbu garanti yasal haklardan bağımsız olup tamamlayıcı mahiyettedir.

ÜRÜNÜN ELDEN ÇIKARILMASI:



Bu ürün, artık kullanılmaz hale geldiğinde veya başka bir sebepten dolayı yok edilmesi gerektiğinde, gündelik atıklar gibi yoketme işlemlerine tabi tutulamaz. Doğal kaynakların korunması amacıyla ve çevre için tehlike arzeden unsurları en aza indirmek üzere, doğru bir şekilde ürünün geri dönüşümünü veya yoketme işlemlerini sağlayınız, yerel atık toplama merkezlerine veya yetkili bir merkeze götürünüz. Herhangi bilgi için, alternatif geridönüşüm veya yoketme işlemleri için toplama ve yoketmeden sorumlu yerle yetkililere danışınız.

ELEKTRİK VERİLERİ

ÖNEMLİ

Bu ürün, el aleti ile uyumlu kapalı bir fişe sahip olup ülkenizde mevcut olan elektrik akımına uygun olmasının yanı sıra uluslararası standartlara da uymaktadır.

Bu el aletinin üzerindeki etikette belirtilen elektrik akımına uygun bir girişe takılması gerekmektedir. Kablo veya fiş aksamında arıza veya hasar olması halinde aynı evsafata olan yenileriyle değiştirilmelidirler.

Elektrik akımına bağlanması konusunda ülkenizde yürürlükte bulunan normlara uyunuz.

Herhangi bir tereddüt halinde uzman bir elektrikçiye danışınız.

GENEL EMNİYET KURALLARI

Bu ürünü kullanmadan önce, kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun ve aşağıdaki emniyet tedbirlerine uyun. Çalıştırma ile ilgili endişeleriniz varsa bu el kılavuzuna başvurun.

Tüm belgeleri saklayın, böylece cihazı kullanacak olan her kişi bunlara başvurabilir.



Uyarı!

Patlayıcı gaz riski!

- Kurşun asitli akü'nün çevresinde çalışmak tehlikeli olabilir. Normal çalışma, şarj ve bitmiş aküyü takviye kablosu ile başka bir aracın aküsüne bağlayarak çalıştırırken (Jump Start), aküler patlayıcı gaz çıkarırlar. Bu üniteyi kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun ve takip edin. Ayrıca, aracın aküsü ve kullanacağınız diğer ekipmanla ilgili olarak dikkat edilecek hususlara karşı son derece duyarlı olun.
- **Dikkat:** SADECE KURŞUN ASİTLİ AKÜLERİ takviye kablosu ile akü-şarj yaptırın. Ev aletleri için yaygın olarak kullanılmakta olan elektrolit kullanmayan kuru bataryalar, takviye kablosu ile akü-şarj yaptırılmaz. Bu bataryalar patlayabilir ve yaralanmalara ve / veya maddi hasara yol açabilir.
- Akünün yanında sigara içmeyin, kibrit veya çakmak kullanmayın veya akünün yanına kıvılcım veya alev yaklaşmasına izin vermeyin.
- Akü kutup başlarına metal temas etmesini önleyin. Kıvılcım oluşabilir veya akü kısa devre yaparak patlamaya neden olabilir.
- Kurşun asitli akü ile çalışırken, yüzük, bilezik, kolye ve saatinizi çıkarın.
- Sızdırmaz mahfazalı kurşun asitli akü içerir ve uygun şekilde atılmalıdır.

Bu ürün uzun süre güç kaynağında değiştirilmeden tutulmamalıdır.

ÖZELLİKLER

- Acil durumda araçları, gemileri ve diğer hareketli araçları çalıştırmaya başlamak için 12V güç kaynağı, diğer araçlara veya AC güç desteğine ihtiyaç yoktur. Bu, motor aleti 2.5 litre emisyon hacmi olan ürünler için geçerlidir. Daha fazla emisyon başlatılacak araçlar için lütfen başka bir ürün seçin.
- Bu ünite korumalıdır, bitmiş aküyü takviye kablosu ile başka bir aracın aküsüne bağlayarak çalıştırırken (Jump Start) konusunda kullanılan en son sistemdir. Jump Start ters bağlantı durumunda olduğu zaman, alarmı ve LED lambasıyla sizi herhangi bir kazadan korur.
- 12 V DC elektrik prizi, 12V'luk güç kaynağı olan araç veya teknelere yerleştirilecek cihazlar için güç sağlar.
- İki USB çıkış akımı (5 Vdc) küçük elektrikli teçhizat için güç sağlar (MP3 çalar, vb.).
- Yüksek basınç hava kompresörleri ve adaptörleri geniş bir şişirme ihtiyaç aralığına hitap edebilir. Basınç-ölçer hava basıncını bar (kırmızı) ve PSI (siyah) olarak gösterir.
- Acil durum ışıkları, acil tamirler veya diğer acil durumlar için kullanılabilir.
- 300W inverter, 230Vac ev gereçlerinin acil durumlarında kullanıma üzere uygundur. LED ışığı, akü kapasitesinin kullanım durumunu gösterir.
- Tamir edilmeyen mühürlü akü tipleri is tamir gerektirmez. Konulmuş olan kısıtlamalar açısından, asit sızdırma tehlikesi bulunmaz.
- Üniteyi 230V AC gücü ile yeniden şarj edin. Otomatik koruması sayesinde, uzun süreli bir şarj bile üniteyi etkilemez.
- Kasa, yüksek dayanıklı PP ve kauçuk malzemeden yapılmıştır. Bu nedenle darbeye dayanıklıdır ve uzun ömürlüdür.

PARÇALAR (RESİM 1-2)

1. 12V sigara çakmağı soketi
2. Sıkıştırma hava basınç ölçer
3. Hava sıkıştırma açma/kapama düğmesi
4. LED acil durum ışığı
5. Ters uyarı göstergesi
6. Işık açma/kapama düğmesi
7. Akü voltaj test düğmesi
8. Voltaj ölçer
9. 230Vac çıkış soketi
10. Şarj göstergesi
11. USB 5Vdc elektrik prizi
12. Hava Sıkıştırma kasası (içinde şarj etme soketi ile birlikte)
13. Uyarı etiketi
14. Inverter güç gösterge ışıkları
15. Inverter/USB açma/kapama düğmesi
16. Inverter durum ışığı
17. Ateşleyici (araca tipi 30A)
18. "Güçlendirme" açma/kapama düğmesi

ANA ADAPTÖR KULLANILARAK ŞARJ ETMEK

⚠ Dikkat!

- 1) Lütfen şarj etmek için ekteki şarj aletini kullanın; standart ve uygun olmayan ürünler bu akü ömrünü azaltır.
- 2) İlk kez kullanmadan önce güç istasyon aküsünü şarj edin.
- 3) Kullanımdan sonra, voltaj test düğmesine basın (7), akü voltajını kontrol edin (8), eğer gösterge kırmızı bölgeye yaklaşmışsa şarj edin.
- 4) Mümkün olduğunca her kullanımdan sonra güç istasyon aküsünü şarj edin.
- 5) Güç istasyon aküsünü şarj edilmemiş halde bırakmaktan daima kaçının.

Nasıl Şarj Edilir:

- 1) Şarj aletini 230V AC elektrik prizine takın.
- 2) Şarj aletini yerel hava (12) şarj prizine takın, LED ışığı (10) kırmızı olarak yanmaya başladığında şarj işlemi başlamış demektir.
- 3) Akü kullanımına bağlı olarak, şarj süresi 6 ila 40 saat arasındadır.
- 4) Şarjdan sonra, LED göstergesi (10) "yeşil" renge döner. (LED yeşil göstermeye başladıktan iki saat daha şarj aletinde kalmaya devam ederse, akünün kullanılma ömrü uzar).
- 5) Şarj aletini çıkarın.
 - Şarj ederken, fark edilebilir. Eğer göstergeler 14V'tan fazla olarak Yeşil alanda kalmaya devam ederlerse, doluluğa yaklaşmış demektir.
 - Maksimum akü ömrünü sağlamak için makinenin durumunun kontrol edilmesi gerekir. Eğer akü uzun süre için dolu ve makine uygun durumda değilse akü ömrü kısalmır.

12VDC GÜÇ KAYNAĞI KULLANILARAK ŞARJ ETMEK

- 1) Ünitenin (1) önünde yer alan sigara çakmak soketinin iki kapağından birini açın;
 - 2) Priz fişini şarj soketine takın.
- Not:
- İki sigara çakmak soketi birlikte maksimum 200W güç için devrededirler. Çevredeki ortamın daha fazla yük yaratması, birkaç dakika içinde kısa devreye neden olur.
 - Bu üniteyi şarj etmek için ekte bulunan sigara çift başlıklı hattı ve 12V araç güç kaynağını birlikte kullanmak mümkündür. Ancak ilave yeniden şarj edilebilir aküler tamamen şarj edilemezler, lütfen şarj etmek için normal yolları tercih edin.

GÜÇ İSTASYONUNU KULLANMAK ("GÜÇLENDİRME" FONKSİYONUNU)

⚠ Uyarı!

Araç voltajlarının 12V olup olmadığını kontrol edin, aksi takdirde akü patlayabilir.

Lütfen aşağıdaki adımları aynen takip edin, aksi halde risk meydana gelir:

- 1) Aracın ve ilave ekipmanın ateşlemesini kapatın.
- 2) Kırmızı artı (+) mandalı, siyah eksi (-) mandala dokundurmamaya çalışın.
- 3) Alanın iyi havalandırılmış olduğundan emin olun.
- 4) Önce kırmızı artı (+) mandalı akünün artı (+) terminaline bağlayın. Mandalın yakıt hatlarının hareketli yerlerine dokunmamasını sağlayın.
- 5) Araç kasası üzerinde uygun topraklama noktalarına siyah eksi (-) mandalı bağlayın.
- 6) Eğer artı ve eksi bağlantılar yanlış şekilde meydana gelirse, uzun bir "bip" sesi ile alarm devreye girecektir, yeliş ışık önünde yer alan (5) talimatları yeniden devreye alın.
- 7) Düğmeyi (18) ON konumuna getirin ve arabayı çalıştırın, aküye 5 saniyeden fazla bir süre güç vermemeye dikkat edin.
- 8) Eğer motor düzgün bir şekilde çalışmazsa, yeniden çalıştırmadan önce en az 3 saniye bekleyin.
- 9) Başarılı bir motor çalıştırmadan sonra, eksi (-) mandalı çıkarın. Daha sonra da artı (+) mandalı çıkarın.
- 10) Her kullanımdan sonra aküyü yeniden şarj edin.

HAVA KOMPRESÖRÜNÜ ÇALIŞTIRMAK

⚠ Dikkat!

Hava pompasının en uzun süre ile sürekli çalıştırılması en fazla 10 dakikadır, 10 dakikalık bir kullanım süresinden sonra 10 dakikalık bir soğuma süresi devreye alınır. Şişirilebilir durumda ise, barometre hava basıncında ani bir yükseliş gösterir, gazda bir kaçak olup olmadığını kontrol edin.

Şişirilebilir çalıştırma aşamaları:

- 1) Arka gövdeyi (12), şişirme hortumunu çıkarmak üzere açın.
- 2) Şişirme hortum ağızlığını, lastik şişirme aletine uygun şekilde seçin (araba lastiği veya bisiklet lastiği için, ek hortum ağızlığı gerekmez). Kıskaçın tepesini emniyetli bir şekilde kilitlemek üzere bastırın.
- 3) Hava Kompresörü açma/kapama düğmesine (3) basın, daha sonra çalışmaya başlayacaktır; hava basıncı, düğmenin yanına bulunan Sıkıştırılmış Hava ölçer(2) ile gösterilir.
- 4) İstenilen basınca ulaşıldığında, Hava Kompresörü açma/kapama düğmesini kapalı konuma getirin.
- 5) Lastik dışında başka objeleri şişirmeniz gerektiğinde, üç şişirme hortum ağızlığından bir tanesini kullanın (balon için iğne, hava yatağı için ağızlık, bisiklet

lastikleri için bağlantı elemanı). Bu Güç İstasyonunun şişirme aletini kullanmadan önce, şişireceğiniz objeye uygun olan talimatları okuyun.

INVERTER'İ KULLANMAK

Inverter çıkış voltajı 230V / 50Hz., güç ise 300W'tır. Bu ünitenin düşük voltaj koruma fonksiyonu bulunmaktadır. Voltaj belirli bir değerin altına düştüğünde, aküyü hasardan korumak için alarm devreye girer ve otomatik olarak kapanır. Harici güç ekipmanları kısa devre yaptıklarında da devreye giren bir kısa devre koruması mevcuttur, kısa devre olduğunda otomatik olarak kapanır.

Çalıştırma Aşamaları:

- 1) Inverter düğmesini (15) AÇIK (ON) konumuna getirin
- 2) Elektrikli ekipmanı sokete (9) takın. Gücü 300W'ı aşmamasına dikkat edin.
- 3) Elektrikli ekipmanı çalıştırın.
- 4) Akü kapasitesini, test düğmesi (7) veya güç göstergesi ışıklarına bakarak kontrol edin.
- 5) Makineyi (15) kapattıktan sonra elektrikli ekipmanı kapatın.
- 6) Inverter çalışmazsa, inverter durum ışığı (16) yanar. Elektrikli cihazın ve akü durumunu kontrol edin (akü durum test düğmesi yardımı ile).
- 7) Elektrikli cihazın elektriği çok genişse veya harici bir kısa devre söz konusu olduğunda, cihazın ateşleyicisinde (17) hasara neden olabilir. Uygun bir ateşleyici ile değiştirin (30A).

BAKIM

- Güç ünitesini kullanmadan önce daima kontrol edin, kablolarının iyi durumda, mandalların temiz halde olduğundan ve korozyona uğrayıp uğramadığından emin olun.
- Kuru bir bezle silerek üniteyi temiz tutun. Temizleme maddesi olarak çözücü kullanmayın.
- Daima üniteyi YÜKSEK ve TAM ŞARJ konumunda tutun.

TEKNİK ÖZELLİKLER:

Fonksiyonlar:	– Taşınabilir & Yeniden Şarj edilebilir Güç – Inverter 230 V_{AC} (300 W maksimum) – 400A Marş Gücü – Ağır iş kablo ve mandalları – 18 bar (maksimum) hava kompresörü – Lastik basınç ölçer – 2 DC priz 12 V – 2 USB portu 5 V – 7 LED el feneri – Muhafaza bölümü
Akü:	– Yüksek derece Mühürlü Kurşun Asit (Bakım olmaksızın) – 20 Ah
Prizler:	– 230-240 V_{AC} 50 Hz – 2 x 12 V_{DC} (sigara çakmak soketi) – 2 x 5 V_{DC} (USB)
Emniyet Özellikleri:	– Ters Koruma ve Alarm – Aşırı Yük Koruması (araba tipi ateşleyici) – Kısa Devre Koruması – Şarj Boşalma Koruması (Alarm) – LED gösterge ışıkları 12 V / 20 Ah akü şarjı için – Gerilim ölçer akü güç test düğmesi
Dahil olan aksesuarlar:	– Michelin tip şişirme hortumu – LED el feneri – 3 set şişirme ağızlığı – 230 V_{AC} / 500 mA şarj aleti – 12 V_{DC} adaptör araba panel çakmak soketi ile şarj etmek için
Ünite ebatları:	330 x 250 x 270 mm
Ağırlık:	11 kg

İlk kullanımdan önce, her bir kullanımdan sonra ve her 3 ayda bir, 24-36 saat şarj edilmiş olması tavsiye edilmektedir.

INTRODUCERE

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat acest produs, garantat datorită numeroaselor teste de calitate la care a fost supus. Am făcut tot ceea ce era cu putință ca să ajungă în mâinile dvs. în cele mai bune condiții. Totuși, dacă veți întâlni o oarecare defecțiune, sau dacă considerați că vă putem ajuta în vreo problemă, nu ezitați să apelați la serviciul de asistență a clienților. Pentru a afla adresa centrului din apropierea dvs., apelați numerele indicate în acest manual.

SIGURANȚA ÎNAINTE DE TOATE

Înainte de a utiliza această unealtă electrică, vă rugăm să vă luați toate precauțiile, respectând măsurile de siguranță, pentru a evita pericolele ca incendiul, electrocutarea sau accidentarea dvs. De aceea, este important să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni, pentru a cunoaște domeniile de utilizare, limitele de folosire sau riscurile asociate acestui produs.

CERTIFICATUL DE GARANȚIE

Producătorul garantează această unealtă timp de doi ani, începând de la data achiziționării sale. Garanția nu se aplică produselor destinate închirierii. Ne obligăm să înlocuim toate componentele imperfecte, deteriorate sau care prezintă defecte de fabricație. Garanția nu va însemna în nici un caz rambursarea sau plata daunelor directe sau indirecte care pot apărea. Totodată, garanția nu se aplică: accesoriilor destinate uzurii, daunelor provocate prin folosirea improprie a aparatului sau în scop profesional, cheltuielilor de transport și ambalare – acestea vor cădea în sarcina clientului. De aceea, articolele trimise pe adresa noastră în vederea reparării, care prevăd plata transportului la destinatar, vor fi refuzate. Garanția nu se va aplica nici dacă aparatul a fost modificat sau utilizat cu accesorii neaprobate de producător. Producătorul își declină orice responsabilitate civilă în cazul nerespectării instrucțiunilor de funcționare, reglare și întreținere, precum și al utilizării aparatului în mod impropriu. Asistența produsului dvs., aflat în garanție, se oferă numai dacă cererea, însoțită de bonul fiscal sau de altă dovadă de achiziționare, a fost înmănată unui centru de service post-vânzare autorizat. Imediat după cumpărarea produsului, verificați dacă nu prezintă daune, iar înainte de utilizarea sa, citiți instrucțiunile din manual.

DREPTURILE LEGALE

Această garanție este în conformitate cu drepturile legale în vigoare.

ELIMINAREA PRODUSULUI

În conformitate cu Reglementările 2002/95/CE, 2002/96/CE și 2003/108/CE, privind problema reducerii utilizării substanțelor periculoase în echipamentele electrice și electronice și eliminarea lor ca deșeur.



Simbolul care reprezintă o pubeză de gunoi barată cu două linii în x aplicat pe orice echipament sau ambalajul respectiv înseamnă că, la sfârșitul duratei sale de utilizare, acest produs trebuie să fie eliminat separat de alte deșeur.

Deci utilizatorul trebuie să ducă acest echipament la centrele specializate în colectarea diferențiată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice sau să-l returneze la magazinul de la care cumpără un alt asemenea echipament nou.

Datorită colectării diferențiate a deșeurilor, echipamentul uzat poate fi trimis spre a fi reciclat, tratat și eliminat într-un mod ecologic; acest fapt ajută la evitarea efectelor negative posibile asupra mediului și sănătății și promovează re-utilizarea și/sau reciclarea materialelor din care este realizat echipamentul.

Orice eliminare neautorizată a produsului de către utilizator va avea ca rezultat aplicarea de amenzi prevăzute de reglementările în vigoare.

CARACTERISTICI ELECTRICE

IMPORTANT

Acest produs este dotat cu un ștecher sigilat, compatibil cu rețeaua de alimentare cu energie electrică din țara dvs., conform normelor internaționale.

Acest aparat trebuie să fie conectat la o tensiune de alimentare egală cu cea înscrisă pe plăcuță. Dacă ștecherul sau cablul de alimentare sunt defecte, trebuie să fie înlocuite cu un grup identic cu cel original.

Urmați dispozițiile din țara dvs. în materie de conectare la rețeaua electrică.

În caz de neclarități, adresați-vă unui electrician calificat.

NORME GENERALE DE SECURITATE

Înainte de utilizarea acestui produs, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și respectați următoarele măsuri de securitate. Consultați această manual în cazul în care aveți dubii referitoare la modul de funcționare.

Păstrați toată documentația astfel încât oricine utilizează acest aparat să o poată consulta înainte.



Atenție!

Pericol de gaz exploziv!

- Lucrul în vecinătatea baterii cu plăci de plumb poate fi periculos. Bateriile degajă gaz exploziv în timpul unei funcționări normale, în timpul încărcării și pornirii bateriei. Înainte de utilizarea aparatului citiți cu atenție și respectați instrucțiunile. De asemenea, acordați o atenție deosebită etichetelor cu avertizări de pe bateria vehiculului și de pe oricare alt echipament pe care l-ați putea utiliza.
- **Avertizare: FOLOSITI SISTEMUL JUMPSTART NUMAI PENTRU BATERII CU PLĂCI DE PLUMB.**
- Nu se va folosi pentru încărcarea bateriilor uscate care, de obicei, se folosesc pentru aparatele electrocasnice. Aceste baterii se pot arde și pot provoca deteriorări sau pagube.
- Nu fumați, nu folosiți chibrituri, brichete sau alte surse de scânteii sau flăcări în apropierea bateriei.
- Aveți grijă ca bornele bateriei să nu vină în contact cu obiecte de metal. Acest fapt poate produce scânteii sau scurt-circuitarea bateriei ceea ce poate produce o explozie.
- Scoateți-vă inelele, brățările, lanțurile de la gât și ceasurile atunci când lucrați cu o baterie cu plăci de plumb.
- Folosiți o baterie cu plăci de plumb etanșă, fără scurgeri și care trebuie să fie amplasată corect.

Produsul nu poate înlocui alimentarea cu curent pentru utilizarea pe timp îndelungat.

CARACTERISTICI

- Alimentarea cu curent de 12 V pentru pornirea de urgență a vehiculelor, bărcilor și altor echipamente mobile, a altor vehicule care nu au nevoie de ajutor sau curent alternativ. Acesta se folosește pentru vehicule cu un consum de curent electric de pornire pentru cilindrul motorului mai mică de 2,5L. Pentru vehicule cu consum electric de pornire mai mare, vă rugăm să alegeți alt produs.
- Aparatul este prevăzut cu apărătoare, și sistemul folosit de JUMPSTART este de ultimul tip. Aceasta vă protejează împotriva accidentelor atunci când JUMP START este în conexiune inversă cu avertizare sonoră și LED indicator.
- O priză de curent continuu de 12V furnizează curent pentru aparatura ce poate fi conectată la sursa de curent de 12V din vehicul sau șalupă.
- Două borne de curent USB (5 V cc) furnizează curent pentru aparatura electrică de mici dimensiuni (MP3 player, etc).
- Un compresor de aer cu presiune mare și adaptorii respectivi pot fi folosiți pentru umflarea unei game largi de produse. Indicatorul de presiune afișează presiunea în bari (în culoarea roșie) și PSI (culoarea neagră).
- Lanterne de urgență pot fi folosite pentru reparații de urgență sau alte situații de urgență.
- Un invertor de 300 W este indicat pentru utilizarea în caz de urgență a aparaturii electrocasnice de 230V c.a. LED-ul lum. indică starea de utilizare a cap. bateriei.
- Utilizarea unui acumulator etanș nu necesită întreținere. Din perspectiva restricțiilor nu există pericol de scurgeri de acid.
- Reîncărcați acumulatorul de la curent de 230V c.a. Datorită protecției automate aceasta nu va afecta aparatul chiar și în cazul unei încărcări de lungă durată.
- Carcasa este din PP și cauciuc cu rezistență mare. Astfel este rezistent la șocuri și are durabilitate mare.

COMPONENTE (fig. 1-2)

1. Priza de 12V a brichetei pentru țigări
2. Indicator de presiune a aerului comprimat
3. Comutator on/off pentru compresorul de aer
4. Semnalizator cu LED de urgență
5. Indicator de atenționare a funcționării inversate
6. Comutator luminos on/off
7. Comutator pentru testarea tensiunii bateriei
8. Voltmetru
9. Priză de 230 V c.a.
10. Indicatori de încărcare
11. Priză USB de 5V c.c.
12. Carcasa compresorului de aer (cu priză de încărcare)
13. Etichetă de avertizare
14. Indicatori luminoși ai invertorului de curent
15. Comutator on/off al invertorului/USB
16. Semnalizator luminos al stării invertorului
17. Siguranța (tipul pentru automobil de 30A)
18. Comutator on/off pentru "Încărcare"

ÎNCĂRCARE DE LA REȚEA CU AJUTORUL UNUI ADAPTOR



Atenție!

- 1) Vă rugăm să folosiți încărcătorul atașat pentru a reîncărca echipamentele nestandardizate altfel veți scurta viața bateriei.
- 2) Încărcați bateria sursei de curent înainte de prima utilizare.
- 3) După utilizare, apăsați butonul de testare a tensiunii (7), verificați tensiunea bateriei (8); dacă acul indicator se află în apropierea zonei roșii indică faptul că bateria trebuie reîncărcată.
- 4) Încărcați bateria sursei de curent după fiecare utilizare dacă este posibil. După aceea, la fiecare 3 luni cel puțin.
- 5) Nu lăsați bateria de curent descărcată.

Cum se încarcă:

- 1) Alternativ de 230V.
- 2) Introduceți fișa încărcătorului în priza (12), semnalizatorul cu LED (10) devine „roșu” ceea ce înseamnă că încărcarea este în curs.
- 3) Conform regimului bateriei, timpul de încărcare este de 6 ~ 40 ore.
- 4) După încărcare, LEDUL indicator (10) revine la culoarea verde. (În cazul în care LEDUL revine la culoarea verde în mai mult de două ore este vorba de o baterie cu durata de viață depășită).
- 5) Deconectați încărcătorul.
 - În timpul încărcării se poate întâmpla ca indicatorii (8) să rămână pe culoarea verde pentru mai mult de 14V ceea ce înseamnă că este aproape plin.
 - Pentru a obține o durată de viață maximă a bateriei, se recomandă menținerea în stare bună a mașinii. Dacă bateria este plină în stare de funcționare nesatisfăcătoare, capacitatea bateriei și durata de viață vor fi scurtate.

ÎNCĂRCAREA DE LA O SURSĂ DE CURENT DE 12V C.C.

- 1) Deschideți unul din cele două capace ale brichetei pentru țigări de pe partea din față a aparatului (1);
- 2) Introduceți fișa în priza de încărcare.

Notă:

- Cele două brichete vor funcționa împreună pentru o putere maximă de 200W. Încărcarea completă se va face după șoc scurt în câteva minute.
- Se pot folosi cele două brichete pentru țigări de 12 V ale vehiculului pentru încărcarea aparatului. Dar aceasta este o încărcare suplimentară care nu poate fi completă. Vă rugăm să folosiți cât mai mult posibil modul normal de încărcare.

UTILIZAREA ACUMULATORULUI - REDRESOR (FOLOSIREA FUNCȚIEI DE “ÎNCĂRCARE”)



Atenție!

Verificați dacă tensiunea bateriei vehiculului este de 12V, în caz contrar bateria poate face explozie. Vă rugăm să respectați cu strictețe următorii pași, în caz contrar puteți întâmpina multe riscuri:

- 1) Opriti aprinderea vehiculului și a echipamentului subsidiar.
- 2) Aveți grijă să nu atingeți cleștele roșu pozitiv (+) de cleștele negru negativ(-).
- 3) Asigurați-vă că zona este bine ventilată.
- 4) Mai întâi, conectați cleștele roșu pozitiv (+) la borna pozitivă a bateriei. Aveți grijă ca cleștele să nu vină în contact cu circuitul de combustibil.
- 5) Conectați cleștele negru negativ (-) la un punct de legare la pământ de pe șasiul vehiculului.
- 6) În cazul unei conectări eronate a bornelor pozitivă și negativă se va declanșa totdeauna o alarmă sonoră în dreptul semnalizării de culoare verde (5). Vă rugăm să corectați conectările la borna pozitivă și negativă.
- 7) Fixați comutatorul (18) pe ON și porniți mașina, aveți grijă să nu alimentați bateria mai mult de 5 secunde.
- 8) Dacă motorul nu pornește, așteptați cel puțin 3 minute înainte de a-l reporni.
- 9) După pornirea cu succes a motorului deconectați cleștele negru (-). Apoi deconectați cleștele roșu (+).
- 10) După utilizare, totdeauna reîncărcați complet bateria aparatului.

UTILIZAREA COMPRESORULUI DE AER



Atenție!

Durata cea mai lungă de funcționare a pompei de aer este de 10 minute după care urmează 10 minute de răcire. Dacă s-a făcut operația de umflare, barometrul a indicat o creștere bruscă a presiunii aerului, verificați dacă nu sunt urme de gaz.

Etapele operației de umflare:

- 1) Deschideți capacul din spate (12) pentru a scoate furtunul pentru umflare.
- 2) Alegeți ștuțul de umflare conform obiectului care urmează să fie umflat (pentru anvelopele de turism sau bicicletă nu sunt necesare ștuturi suplimentare). Apăsați vârful clemei pentru a-l fixa în mod sigur.
- 3) Declanșați comutatorul on/off al Compresorului de aer (3), după care acesta va porni. Presiunea aerului va fi indicată de indicatorul de presiune al Compresorului de Aer (2) care se află lângă comutator.
- 4) Atunci când presiunea dorită a fost atinsă se oprește Compresorul de Aer de la comutatorul on/off (3).
- 5) Când trebuie să umflați alte obiecte altele decât anvelope, folosiți unul din cele trei ștuturi de umflare (tip ac pentru baloane, ștuțul pentru saltele pneumatice, ștuturi pentru anvelopele de bicicletă). Citiți instrucțiunile pentru umflarea obiectelor pneumatice înainte de utilizarea pompei de umflare a acestui Aparat).

UTILIZAREA INVERTORULUI

Tensiunea de ieșire a invertorului este de 230V/50Hz, puterea de 300W. Acest dispozitiv are funcția de protecție împotriva căderii tensiunii. Pentru protecția bateriei împotriva deteriorării, atunci când tensiunea scade sub o anumită valoare declanșează o alarmă și oprirea automată. Acesta prezintă o protecție la scurt-circuit atunci când echipamentul extern face un scurt-circuit, acesta se oprește automat.

Etapele de lucru:

- 1) Fixați comutatorul invertorului (15) pe poziția ON.
- 2) Introduceți fișa echipamentului electric în priza (9). Fiți atenți ca puterea să nu depășească 300W.
- 3) Porniți echipamentul electric.
- 4) Verificați capacitatea bateriei de la butonul de testare (7) sau verificați starea indicatoarelor luminoase de curent (14).
- 5) Opriți echipamentul electric după oprirea mașinii (15)
- 6) Atunci când invertorul se defectează, indicatorul stării invertorului (16) se aprinde. Verificați starea aparatului electric și starea bateriei (de la butonul de testare a stării bateriei).
- 7) Când puterea aparatului electric este prea mare, sau are loc un scurt-circuit extern, aceasta poate arde siguranța (17) amplasată pe aparat. Înlocuiți-o cu o siguranță identică (30A).

ÎNTREȚINEREA

- Totdeauna inspectați sursa de curent înainte de utilizare pentru a vă asigura că cablurile și cleștii sunt în perfectă stare și fără urme de coroziune.
- Păstrați dispozitivul curat prin ștergerea cu o cârpă uscată. NU FOLOSIȚI SOLVENT sau alt agent de curățare.
- Mențineți tot timpul aparatul ÎNCĂRCAT FOARTE MULT SAU COMPLET.

SPECIFICAȚII TEHNICE:

Functii:	- Sursă de curent Portativă & Reîn - cârcabilă - Invertor de 230V c.a.(max. 300W) - Jump-Starter de 400A - Cabluri și clești de mare putere - Compresor de aer de 18 bari (max) - Manometru pt. presiunea din anvelope - 2 prize de c.c. de 12V - 2 porturi USB de 5V - 7 lanterne cu LED - Compartimentul de depozitare
Bateria:	- Baterie de plumb etanșă de calitate superioară (fără întreținere) - 20 Ah
Prize:	- 230-240 V c.a. 50 Hz - 2 x 12 V c.c. (prizele brichetelor) - 2 x 5 V c.c. (USB)
Caracteristici de securitate:	- Protecție pentru Funcționarea Inversată și Alarmă - Protecție împotriva suprasarcinii (siguranță tip auto) - Protecție împotriva scurt-circuitării - Protecție împotriva descărcării (alarmă) - Semnalizatoare luminoase cu LED pentru încărcarea bateriei 12V/20Ah - Butonul de testare a tensiunii bateriei
Accesorii incluse:	- Furtun Michelin pentru umflare - Lanternă cu LED-uri - Set de 3 ștuțuri de umflare - Încărcător 230 V c.a./500 mA - Adaptor de 12 V c.c. pentru reîncărcare de la priza brichetei din mașină
Dimensiunile aparatului:	330 x 250 x 270 mm
Greutatea:	11 kg

Se recomandă încărcarea completă cu 24-36 ore înaintea primei utilizări, și după fiecare utilizare și la fiecare 3 luni.

ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим Ви за закупуването на това изделие, което е преминало през нашите комплексни процедури за гарантиране на качеството. Положили сме всички усилия, за да може то да стигне до Вас в отлично състояние. Ако, въпреки малката вероятност, възникнат някакви проблеми или просто смятате, че можем да Ви бъдем с нещо полезни, не отказвайте да се обърнете за помощ към нашия сервиз за техническо обслужване на клиентите. Подробности по отношение на най-близките до Вас сервиси ще получите, като наберете изписаните на задната част на настоящото ръководство телефонни номера.

ПРЕДИ ВСИЧКО – БЕЗОПАСНОСТ

Преди да пристъпите към употребата на този електрически инструмент, винаги прилагайте следните основни мерки за безопасност, с цел да се намалят рисковете от пожар, електрически удар и лични наранявания. Много е важно прочитането на ръководството по експлоатацията, за да се придобие представа за начините на приложение, ограниченията и възможните рискове, свързани с употребата на този инструмент.

ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

Фирмата производител дава двегодишна гаранция за машината от датата на закупуване. Тази гаранция не се отнася до машините, които са предназначени за даване под наем. Имаме задължението да заменим, ако е необходимо, някои части, които не са в изрядно състояние, вследствие на аварии или фабрични дефекти. Гаранцията не покрива, при каквито и да било обстоятелства, разходите за обезщетения или за изплащането на преки или непреки щети. Освен това, гаранцията не отговаря за: употребяваните допълнителни принадлежности; употреба, която не съответства с предназначението на инструмента; употреба с професионална цел, разходи за транспорт и опаковка на оборудването, които винаги ще са за сметка на клиента. Не се приемат изпратените за сметка на получателя части за поправка. Напълно ясно е, че гаранцията автоматически се прекратява тогава, когато върху машината бъдат нанесени каквито и да било изменения или по време на действие на същата бъдат използвани неodobрени от производителя допълнителни принадлежности. Фирмата производител отхвърля всякаква гражданска отговорност, произлизаща от неправилната експлоатация на машината или от неспазването на инструкциите, отнасящи се до начина на действие, настройка и поддръжка. Техническото обслужване се провежда единствено, ако искането бъде представено в упълномощената служба за осъществяване на техническо обслужване след продажбата и трябва да е придружена от документ, удостоверяващ покупката. Препоръчваме Ви, след закупуване на изделието да проверите неговата невредимост и преди употреба, внимателно да прочетете ръководството за експлоатация.

ЗАКОННИ ПРАВА

Тази гаранция не противоречи на евентуално съществуващите уставни права.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА

В съответствие с Разпоредби 2002/95/ЕО, 2002/96/ЕО и 2003/108/ЕО относно намаляването на използването на опасни вещества в електрическото и електронно оборудване и изхвърляне на отпадъците.



Символът, означаващ зачеркнат контейнер за отпадъци, изобразен върху оборудването или съответната опаковка, означава, че в края на експлоатационния период горепосоченият продукт трябва да се изхвърля отделно от другите отпадъци. Потребителят трябва да занесе оборудването в централите, специализирани в отделно събиране на отпадъци, представляващи електрическо и електронно оборудване или да го върне в търговските центрове при закупуване на ново подобно оборудване.

Благодарение на отделното събиране на отпадъка, отпадъчните продукти може да бъдат изпращани за рециклиране, обработвани и изхвърляни по безопасен за околната среда начин; като по този начин това спомага за избягване на отрицателните ефекти върху околната среда и здравето и повишава степента на повторно използване и/или рециклиране на материалите, от които е направено оборудването. Изхвърлянето на отпадъка по неразрешен начин от страна на потребителя ще доведе до налагане на глоби, съгласно предвиденото от действащото законодателство.

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ДАННИ

ВАЖНО

Този уред има капсолован щепсел, съвместим с машината и с електрическото захранване във вашата страна; отговаря на международните нормативни изисквания. Уредът трябва да бъде свързан със захранващо напрежение, съответстващо на напрежението, посоченото върху табелката. В случай, че щепселът и захранващият кабел не са в изправно състояние, трябва да бъдат заменени с нов комплект - идентичен на оригиналния. Спазвайте винаги действащите във вашата страна наредби за свързване със захранващата електрическа мрежа. В случай на съмнения, се обръщайте към квалифициран електротехник.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да използвате този апарат, прочетете внимателно инструкциите за употреба и спазвайте следните предпазни мерки. Консултирайте този наръчник, ако имате някакви съмнения относно функционирането. Запазете цялата документация, така че всеки който използва този апарат, да може да я консултира предварително.



Внимание!

Опасност от експлозивен газ!

- Работенето в близост до оловно-кисели батерии може да се окаже опасно. Батериите на акумулаторите отделят експлозивни газове по време на нормална работа, докато зареждат или активират акумулатор с помоща на кабели. Преди използването на апарата, прочетете и спазвайте внимателно инструкциите. Също, обърнете особено внимание на предупредителните надписи, които са поставени на акумулатора на превозното средство и на всяко друго оборудване, което може да Ви се наложи да използвате.
- **Опасност:** ЗАДЕЙСТВАЙТЕ С ПОМОЩА НА КАБЕЛИ, САМО ЗА ОЛОВНО-КИСЕЛИ БАТЕРИИ. Да не се използват, за активиране с помоща на кабели, на сухи батерии, обикновено прилагани за домакински уреди. Тези батерии могат да се запалят и да причинят нараняване на хора или щети на предмети.
- Да не се пуши, да не се използват кибрити, запалки или да се избягва наличие на искри или пламък в близост до батериите.
- Да се избягва контакт на метал с изводите на батерията. Това може да предизвика образуването на искри или късо съединение на батерията и да предизвика експлозия.
- Свалете пръстени, гривни, колиета и часовници, когато се активира оловно-кисел акумулатор.
- Съдържа оловно-кисела херметично запечатана батерия, по такъв начин не може да излезе киселината.

Този апарат не може да замени електро-захранването за дълго време.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Захранване 12V служи за аварийно задействане на превозни средства, моторни лодки и друго подвижно оборудване, докато не е подходящо за други превозни средства, за които не може да се прилага АС захранване. Такова захранване се прилага за спецификации за емисии на продукти с двигател по-малък от 2,5 l. За запалване на превозни средства с по-голямо захранване, се препоръчва избор на друг апарат.
- Апаратът е снабден с автоматична система за безопасност; става въпрос за най-иновативната система прилагана при ЗАПАЛВАНЕ С ИЗПОЛЗВАНЕ НА КАБЕЛИ. Тя предпазва от злополука, в случай, че се опита ЗАПАЛВАНЕ С ИЗПОЛЗВАНЕ НА КАБЕЛИ, които са свързани обратно; в такъв случай ще се задейства звукова аларма (биб) и сигналната лампичка LED ще мига.
- Контакт за 12V DC доставя ток за уреди проектирани така, че техния щепсел се включване в превозно средство или моторна лодка с източник на захранване 12V.
- Два USB-порта на изход 5 Vdc, които доставят ток за малки уреди (MP3 плейър и т.н.).
- Въздушен компресор за високо налягане и адаптори, в състояние да задоволят широка гама от изисквания за напompване. Манометър отчита налягането на въздуха в бар (червено) и PSI (черно).
- Аварийните светлини могат да бъдат използвани за аварийни ремонти или други аварийни ситуации.
- Инвертор 300 W е подходящ за използване при аварийни ситуации за домакински уреди захранвани с 230V AC. Сигналната лампичка LED показва статуса на използване на батерията.
- Използване на запечатана батерия, която не се нуждае от поддръжка. M,g,dhdkrje ограничения допринасят за предотвратяване на изтичането на киселината.
- Заредете апарата с 230V AC. Благодарение на автоматичната защита, върху апарата няма да се отразят негативно продължителните зареждания.
- Кутията на батерията е изработена от силно устойчив PP и гумен материал. Следователно, тя е устойчива kd удар и е дълготрайна.

ЧАСТИ (СНИМКИ 1-2)

1. Контакт за запалка 12V
2. Манометър въздушен компресор
3. Превключвател за Вкл./Изкл. на въздушния компресор
4. Сигнална лампа LED за авария
5. Предупредителен индикатор в случай на обратно позициониране на клемите
6. Превключвател за Вкл./Изкл. на светлината
7. Тестов превключвател напрежение акумулаторна батерия
8. Амперметър
9. Контакт на изход 230V AC
10. Индикатори за зареждане
11. USB-порт напрежение на изход 5V dc
12. Кутия акумулаторна батерия въздушен компресор (със вътрешен контакт за зареждане)
13. Предупредителен етикет
14. Сигнални лампички на индикатор инвертор ток
15. Превключвател Вкл./Изкл инвертор/USB-порта
16. Сигнална лампичка състояние инвертор
17. Предпазител (автомобил тип 30A)
18. Превключвател Вкл./Изкл "Booster"

ЗАРЕЖДАНЕ ПОСРЕДСТВОМ МРЕЖОВ АДАПТОР

Опасност!

- 1) Използването на приложеното зарядно устройство за зареждане на нестандартни продукти ще намали жизнения цикъл на акумулаторната батерия.
- 2) Заредете Вашата зарядна станция на акумулатора, преди да го използвате за първи път.
- 3) След използване, натиснете превключвателя за тестване на напрежението (7), проверете напрежението на акумулатора (8). Ако индикатора се приближава до червената зона, това означава, че акумулатора трябва да се зареди.
- 4) Зареждайте захранващата станция на акумулатора след всяко използване, ако е възможно. И след това, поне на всеки 3 месеца.
- 5) Избягвайте да оставяте зарядната станцията на Вашия акумулатор незаредена.

Как се извършва зареждането:

- 1) Включете щепсела на зарядното устройство в контакт на изход от 230V AC.
- 2) Включете контакта на зарядното устройство в малкия въздушен контакт (12) за зареждане; сигналните лампички LED на индикатора за зареждане (10) стават "червени", което означава, че се извършва зареждане.
- 3) Според използването на акумулатора, времетраенето на за зареждане е 6 ~ 40 часа.
- 4) След зареждане, индикаторните лампички LED стават (10) "зелени".
- 5) Прекратяване на зареждането:
 - По време на зареждането е възможно да се определи дали се извършва зареждане. Ако индикатора (8) остане в зелената зона (над 14V), това означава, че акумулатора е почти зареден напълно.
 - С цел да се постигне максимално дълъг цикъл на живот на акумулатора, се препоръчва да се поддържа винаги в състояние на пълно зареждане. Ако акумулатора остане в състояние на непълно зареждане за дълго време, това ще доведе до намаляване на неговата годност във времето.

ЗАРЕЖДАНЕ, ПОСРЕДСТВОМ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЗАХРАНВАНЕ 12V DC

- 1) Отворете един от двата капака на контакта за запалка за цигари, отпред на апарата (1);
- 2) Включете щепсела в контакта за зареждане. Забележка:
 - Две запалки могат да бъдат действащи едновременно с максимална мощност 200W.
 - Възможно е да се използва двоен контакт за запалка и захранване 12V на автомобила, за зареждане на този модул. Става въпрос, обаче за допълнителни зареждащи се батерии, които не могат да се заредят напълно. Следователно, препоръчва се да се използва обичайния начин на зареждане.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЗАХРАНВАЩА СТАНЦИЯ (ФУНКЦИЯТА "BOOSTER")

Внимание!

Проверете дали напрежението на акумулатора на автомобила е 12V, в противен случай акумулатора може да избухне. Следвайте стриктно следните инструкции, с цел да се избегне опасността от злополуки:

- 1) Спрете напълно превозното средство.
- 2) Обърнете голямо внимание, червената клемма на положителния полюс (+) да не влезе в контакт с черната клемма на отрицателния полюс (-).
- 3) Уверете се, че зоната е добре вентилирана.
- 4) Свържете първо червената клемма на положителния полюс (+) на положителния терминал (+) на акумулатора. Внимавайте клемата да не влезе в контакт с подвижните части или каналите на горивото.
- 5) Свържете черната клемма на отрицателния полюс (-) на една метална част на рамата на превозното средство.
- 6) Съществува възможност за активиране на продължителна звукова аларма "биб" в случай на погрешно свързване на положителния и отрицателния полюс (5). Ако свързването е погрешно, извършете правилно свързване на положителния и отрицателния полюс. Зелената светлина показва, че инструкциите са изпълнени правилно (5).
- 7) Настройте превключвателя (18) на ON (ВКЛ.) и стартирайте автомобила; внимавайте да не захранвате акумулаторната батерия повече от 5 секунди.
- 8) Ако двигателят не стартира правилно, изчакайте поне 3 минути преди да опитате отново.
- 9) Ако двигателят се запали, разединете първо черната клемма (-) и след това, червената клемма (+).
- 10) След използване, зареждайте винаги напълно акумулатора.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ КОМПРЕСОР

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Въздушната помпа може да работи непрекъснато за период от време 10 минути, след което са необходими 10 минути за охлаждане. По време на напompването, барометъра ще отчете едно рязко повишаване на налягането на въздуха. Да се провери за евентуално наличие на газ.

Стъпки, за извършване на напompването:

- 1) Отворете задния корпус (12), за да имате достъп до гъвкавите тръби за напompване.
- 2) Изберете накрайника за напompване в зависимост от типа на гумата, която трябва да се напomпа (не е необходим допълнителен накрайник за напompване на гуми на леки автомобили или колела). Натиснете края на скобата, за да блокирате здраво.
- 3) Завъртете превключвателя за вкл./изкл. на въздушния компресор (3), след което той започва да работи; налягането на въздуха ще бъде отчетено от манометъра за измерване на състения въздух (2), който е разположен до превключвателя.
- 4) Веднъж след като се достигне желаното налягане,

изключете превключвателя за вкл./изкл. на въздушния компресор (3).

- 5) Когато трябва да напомниме предмети, различни от гуми, използвайте един от трите накрайника за напомниме (игла за напомниме на топки, накрайник за напомниме на надуваеми дюшеци или гуми на колела). Преди да използвате тази POWER STATION, прочетете инструкциите за напомниме на съответните предмети.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИНВЕРТОР

Напрежението на изход на инвертора е 230V / 50Hz, мощност 300 W. Този уред е снабден със защита за ниско напрежение. За да се предпази акумулатора от евентуално повреждане, когато напрежението слезе под определена стойност, се задейства аларма и той ще се изключи автоматично. Благодарение на защитата против късо съединение, акумулатора ще изключи автоматично при късо съединение, ще изключи също и при късо съединение възникнало във външното оборудване.

Работни стъпки:

- 1) Регулирайте превключвателя на инвертора (15) в положение ON (ВКЛ.).
- 2) Включете щепсела на електрическия уред в контакта на електрическата мрежа (9). Внимавайте неговата мощност да не превишава 300 W.
- 3) Включете електрическия уред.
- 4) Проверете капацитета на акумулатора посредством бутона за изпитване (7) или наблюдавайте състоянието на сигналните лампички на индикатора за мощност (14).
- 5) Изключете електрическия уред след изключване на инвертора (15).
- 6) Когато инвертора не функционира, сигналната лампа (16), която сигнализира състоянието на инвертора е включен. Проверете състоянието на електрическия уред и състоянието на акумулатора (бутон за изпитване).
- 7) Когато мощността на електрическия уред е много висока или възникне външно късо съединение, може да се повреди предпазителя (17) на уреда. В такъв случай той трябва да се замени с нов предпазител от същия вид (30A).

ПОДДЪРЖКА

- Преди употреба проверявайте винаги захранващата станция, като се уверите, че кабелите са в перфектно състояние и, че клемите са чисти и по тях няма следи от корозия.
- Поддържайте апарата чист посредством суха кърпа. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ разтворители, като почистващи агенти.
- Поддържайте апарата винаги в състояние на ПЪЛНО ИЛИ ВИСОКО ЗАРЕЖДАНЕ.

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ:

Функции:	– Преносимо и презареждащо се захранващо устройство – Инвертор 230 V AC (300 W maximum) – Кабели за зареждане на Стартер 400 A – Кабели и клеми за висока производителност – 18 bar (max) въздушен компресор – Манометър на гума – 2 изхода 12 V DC – 2 USB -порт 5 V – 7 LED фенера – Пространство за съхранение
Батерия:	– Запечатана оловно-кисела батерия (не се нуждае от поддръжка) – 20 Ah
Изходи:	– 230-240 V_{AC} 50 Hz – 2 x 12 V_{DC} контакти за запалка) – 2 x 5 V_{DC} (USB)
Характеристики за безопасност	– Защита погрешна връзка и аларма – Защита от претоварване (предпазител тип за автомобил) – Защита късо съединение – Защита изтощаване (аларма) – Сигнални лампички LED за зареждане на акумулаторна батерия – 12V /20 Ah – Волтметър бутон за изпробване мощност акумулаторна батерия
Включени принадлежности:	– Гъвкава тръба за напомниме тип Michelin – 3 LED фенера – Комплект от 3 накрайника за напомниме – Зарядно устройство 230 V AC / 500 mA – Адаптор 12 VDC за зареждане от контакт на запалка
Размери на апарата:	330 x 250 x 270 mm
Тегло:	11 kg

Препоръчва се да се извърши едно пълно зареждане с продължителност 24-36 часа преди използване за първи път, освен това се препоръчва зареждане след всяка употреба или на всеки 3 месеца.

UVOD

Zahvaljujemo što ste kupili ovaj proizvod, koji je bio podvrgnut našim složenim procedurama za osiguranje kvaliteta. Nastojali smo uz najveću moguću brigu postupati tako da on do vas dospe u savršenom stanju. Ipak, uz retku mogućnost da možete da se susretne s nekim problemom ili ako možemo da vam pomognemo na bilo koji način, nemojte oklevati da se obratite našem odeljenju za pružanje pomoći kupcima. Za pojedinosti o vama najbližem centru uzmite u obzir telefonske brojeve smeštene na pozadini ovog priručnika.

BEZBEDNOST PRE SVEGA

Pre nego što se upustite u korišćenje ovog električnog alata, uvek primenite sledeće osnovne mere bezbednosti da bi smanjili rizik od požara, strujnih udara i povreda osoba. Važno je proučiti priručnik sa uputstvima da biste razumeli primenu alata, kao i ograničenja i potencijalne opasnosti koje se vežu uz ovaj alat.

GARANTNI LIST

Firma proizvođač garantuje za mašinu u vremenu od 2 godine počevši od dana kupovine. Ova garancija ne pokriva mašine koje su namenjene davanju u najam. Na sebe preuzimamo obavezu zamene eventualnih delova koji bi bili nepotpuni zbog kvarova ili usled grešaka u njihovoj izradi. Niti u jednom slučaju garancija ne obuhvata naknadu ili plaćanje nastale štete, direktne ili indirektno.

Među ostalim iz garancije su isključeni: potrošni pribor, nepravilna upotreba, upotreba u profesionalne svrhe i podnošenje troškova transporta i pakovanja aparature koji će uvek biti stavljeni na teret klijenta. Eventualni artikli koji su poslani zbog popravki a na teret primaoca neće biti prihvaćeni. Takođe se podrazumeva da ako mašina bude na bilo koji način modifikovana ili upotrebljena sa dodatnom opremom koju nije odobrila firma proizvođač, garancija će automatski biti proglašena nevažećom. Firma proizvođač odbacuje svaku civilnu odgovornost koja proizilazi iz neprikladnog korišćenja mašine ili nepridržavanja onih uputstava koja se odnose na funkcionisanje, postavke i održavanje. Pružanje pomoći pod garancijom prihvatljivo je samo ako se takav zahtev prezentuje ovlašćenom postprodajnom servisu i ako je popraćen potvrdom o kupovini. Preporučuje se da se odmah nakon kupovanja proizvoda kontroliše njegova celovitost i da se pažljivo pročitaju uputstva za upotrebu pre nego što počnete s njegovim korišćenjem.

LEGALNA PRAVA

Ova garancija ne ugrožava vaša eventualna zakonska prava.

INFORMACIJE ZA KORISNIKE

Po Direktivi 2002/95/CE, 2002/96/CE i 2003/108/CE, koje se odnose na smanjenje upotrebe opasnih supstanci u elektro i elektronskim aparatima, i na odlaganje otpada.



Simbol preškrabanog kontejnera, koji se nalazi na aparatu ili na pakovanju, pokazuje da proizvod po isteku svog roka trajanja mora biti odstranjen odvojeno od ostalih otpadaka.

Korisnik, znači, mora da odnese aparat koji više nije upotrebljiv, u odgovarajuće deponije za skupljanje otpada elektro i elektronskih aparata, ili da odnese aparat kod preprodavaca u momentu kupovine novog istovetnog aparata. Pravilno odstranjivanje otpadaka, radi dalje reciklaže, i koje je kompatibilno sa okolinom, doprinosi da se izbegnu svi mogući negativni efekti na okolinu i zdravlje građanina i omogućava ponovu upotrebu ili reciklažu materijala od kojih su sačinjeni aparati. Nepravilno uklanjanje proizvoda od strane korisnika, dovodi do primene administrativnih sankcija koje su predviđene vazecom normom.

PODACI O ELEKTRIČNIM DELOVIMA

VAŽNO

Ovaj je proizvod opremljen zaptivenom električnom utičnicom koja je kompatibilna sa alatom i strujnim napajanjem važećim za vašu zemlju i zadovoljava zahtevima međunarodnih propisa. Ovaj aparat mora biti priključen na napajanje el. energijom koje jednako onom koje je prikazano na fabričkoj etiketi. Ako utikač ili kabel napajanja izgledaju kao da su oštećeni moraju biti zamenjeni kompletnim sklopom identičnim onom originalnom.

Sledite uvek propise koje važe u vašoj zemlji na području priključenja na električnu naponsku mrežu.

U slučaju sumnje, uvek se obratite kvalifikovanom električaru.

OPŠTA SIGURNOSNA PRAVILA

Pre korišćenja proizvoda, pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu i poštujte mere predostrožnosti. Ukoliko imate bilo kakve nedoumice vezane za način korišćenja ovog uređaja, pročitajte ovaj priručnik.

Sačuvajte ovo uputstvo tako da svako ko koristi aparat po prvi put može da ga pročita pre prve upotrebe.



!Upozorenje

Rizik od zapaljivog gasa

- Rad u blizini kiselog olovnog akumulatora može biti opasan. Baterije akumulatora ispuštaju zapaljiv gas tokom normalnog rada, dok se puni i startuje pomoću kablova. Pre korišćenja, pročitajte i pažljivo sledite uputstva. Takođe obratite pažnju na upozorenja koja se nalaze na akumulatoru vozila kao i na svakoj drugoj opremi koju koristite.
- Opasnost: POMOĆU KABLOVA, STARTUJTE ISKLJUČIVO BATERIJE OLOVNOG AKUMULATORA. Za startovanje suvih baterija, koje se najčešće koriste za kućne aparate, nemojte koristiti startovanje pomoću kablova. Ove baterije bi mogle da se zapale i nanesu povrede ili štetu.
- Nemojte pušiti ili koristiti šibice, upaljače ili druge oblike otvorenog plamena u blizini baterije.
- Ne dozvolite da metal dođe u kontakt sa krajevima baterije. Mogao bi da izazove varničenje i stvori kratak spoj i izazove eksploziju.
- Uklonite prstenje, narukvice, ogrlice i satove kada radite sa olovnim akumulatorom.
- Sadrži hermetički zavareni olovni akumulator koji ne curi i mora se odložiti u skladu sa propisima.

Ovaj proizvod ne može duže vreme biti zamena za napajanje strujom.

KARAKTERISTIKE

- Napajanje od 12V služi za hitno startovanje vozila, čamaca i ostalih prenosnih uređaja, dok nije pogodno za ostala prevozna sredstva koja ne mogu da koriste naizmeničnu struju. Ovo se odnosi na motore manje od 2,5l. Za uključivanje vozila sa većim napajanjem, savetuje se da koristite neku drugu vrstu proizvoda.
- Jedinica je opremljena sistemom Safe-Guard (Automatskim sigurnosnim sistemom). Reč je o najnovijem sistemu za JUMP START (uključivanje putem kablova). Taj sistem ga štiti od bilo kakve nezgode kada je JUMP START obrnuto spojen i tada se oglašava alarmni signal i svetli LED indikatorom.
- Priključak od 12V DC obezbeđuje struju za uređaje koji su dizajnirani tako da se utaknu u vozilo ili brod na napajanje od 12V.
- Dva USB izlaza (5 Vdc) služe za napajanje malih električnih uređaja (MP3 plejera, itd.).
- Kompresor za vazduh sa visokim pritiskom i adapteri mogu da pokriju širok spektar potreba za naduvavanjem. Manometar pokazuje vazdušni pritisak u barima (crveno) i PSI (crno).
- Svetla za hitne slučajeve mogu se koristiti za hitne popravke ili druge hitne slučajeve.
- Inverter od 300 W je pogodan za hitno korišćenje za kućne aparate sa napajanjem na 230V AC. LED svetlo pokazuje stanje baterije.
- Upotreba zalivenog akumulatora koji ne zahteva održavanje. Ako se pridržavate svih uputstava, ne postoji opasnost da iscuri kiselina.
- Napunite sklop napajanjem od 230V AC. Zahvaljujući automatskoj zaštiti, sklop neće oštetiti čak ni dugotrajno punjenje.
- Jezgro akumulatora napravljeno je od ultra-otpornog PP i od gumenih materijala. Otporno je na udarce i ima veliku trajnost.

DELOVI (1-2)

1. Priključak za upaljač od 12V
2. Indikator pritiska kompresora za vazduh
3. Prekidač ON/OFF za kompresor za vazduh
4. LED lampica za slučaj uzbune
5. Indikator za slučaj obrnutog povezivanja kleva
6. Prekidač ON/OFF za svetlo
7. Prekidač za proveru voltaže akumulatora
8. Amperometar
9. Izlazni priključak 230V AC
10. Indikator napunjenosti
11. USB sa izlaznim naponom od 5V DC
12. Jezgro akumulatora Kompresor za vazduh (sa unutrašnjim priključkom za punjenje)
13. Nalepnica sa upozorenjem
14. Lampice indikatora invertera struje
15. Prekidač ON/OFF za inverter
16. Lampica za stanje invertera
17. Osigurač (car type 30A)
18. Prekidač ON/OFF za Booster

PUNJENJE POMOĆU ADAPTERA

! Opasnost

- 1) Korišćenje ovog punjača za punjenje nestandardnih proizvoda, smanjiće radni vek akumulatora.
- 2) Napunite vaš power station akumulator pre prve upotrebe.
- 3) Nakon upotrebe, pritisnite prekidač za proveru voltaže (7), proverite voltažu akumulatora (8). Ako je indikator blizu crvenog, to znači da je potrebno napuniti akumulator.
- 4) Ako je moguće, napunite power station akumulator nakon svake upotrebe. A nakon toga, svaka 3 meseca.
- 5) Vodite računa da power station akumulator nikada ne bude prazan.

Kako se vrši punjenje:

- 1) Ubacite utikač punjača u izlazni priključak od 230V AC.
- 2) Ubacite priključak punjača u mali priključak za vazduh (12) za punjenje; lampice LED indikatora za punjenje postaću "crvene", što znači da je punjenje u toku.
- 3) U zavisnosti od korišćenja akumulatora, vreme punjenja iznosi od 6 do 40 sati.
- 4) Kada se punjenje završi, LED postaju "zelene".
- 5) Skidanje sa punjača:
 - Tokom punjenja može se proveriti da li je akumulator napunjen. Ako je indikator (8) u Zelenoj Zoni preko 14V, to znači da akumulator samo što se nije napunio.
 - Da biste postigli maksimalno trajanje akumulatora, savetuje se da ga uvek napunite do kraja. Ako akumulator duži vremenski period ne bude punjen do kraja, to će uticati na njegovu efikasnost tokom vremena.

PUNJENJE POMOĆU NAPAJANJA OD 12V DC

- 1) Otvorite jedan od dva poklopca priključka za paljenje cigareta na prednjem delu sklopa (1)
- 2) Ubacite konektor jack u priključak za punjenje.

Napomena:

- Dva priključka za paljenje cigareta mogu biti aktivni istovremeno sa maksimalnom snagom od 200W.
 - Za punjenje ove jedinice, može se koristiti dvostruki priključak za paljenje cigareta i napajanje od 12V za automobil.
- Ali, to su samo pomoćni akumulatori, koji se ne mogu napuniti do kraja. Stoga se savetuje da uvek koristite uobičajen način punjenja.

KORIŠĆENJE POWER STATION (FUNKCIJE "BOOSTER")

! Pažnja

Proverite da li voltaža akumulatora automobila iznosi 12V. U protivnom, akumulator bi mogao da eksplodira.

Strogo sledite sledeća uputstva, kako ne bi došlo do nezgoda:

- 1) Potpuno isključite vozilo.
- 2) Vodite računa da crvena klemu pozitivnog pola (+) ne dođe u kontakt sa crnom klemom negativnog pola (-).
- 3) Proverite da li je prostor dobro provetren.
- 4) Prvo povežite crvenu klemu sa pozitivnim polom (+) na pozitivan kraj (+) baterije. Vodite računa da klemu ne dođe u kontakt sa rotirajućim delovima ili cevima sa gorivom.
- 5) Povežite crnu klemu sa negativnim polom (-) na metalni deo šasije vozila.
- 6) U slučaju da se izvrši pogrešno povezivanje pozitivnog i negativnog pola, aktiviraće se produženi alarmni signal. Ukoliko se oglasi alarm, uradite pravilno povezivanje. Zelena lampica pokazuje da su sva uputstva pravilno ispoštovana (5).
- 7) Postavite prekidač (18) u položaj ON i startujte automobil, vodeći računa da startovanje ne traje duže od 5 sekundi.
- 8) Ako motor ne startuje pravilno, sačekajte barem 3 minuta pre restartovanja.
- 9) Nakon uspešnog startovanja, skinite najpre crnu klemu (-) a zatim crvenu (+).
- 10) Nakon upotrebe, uvek do kraja napunite akumulator.

UPOTREBA KOMPRESORA ZA VAZDUH

! Opasnost

Pumpa za vazduh radi u kontinuitetu najviše 10 minuta, nakon čega je potrebno 10 minuta da se ohladi. Tokom pumpanja, barometar će pokazati tačno povećanje pritiska vazduha. Proverite eventualno prisustvo gasa.

Uputstvo za pumpanje:

- 1) Otvorite zadnji deo (12) kako biste prišli cevi za naduvavanje
- 2) Odaberite mlaznicu za naduvavanje u zavisnosti od vrste gume koju želite da napumpate (nije potrebna dodatna mlaznica za pumpanje guma za automobile i bicikle). Pritisnite kraj klipa da biste ga blokirali.
- 3) Uključite prekidač ON/OFF kompresora za vazduh (3) i kompresor će početi da radi. Indikator za pritisak komprimovanog vazduha (2), u delu kod prekidača, prikazaće koliko je pritisak vazduha.
- 4) Kada dostignete željeni pritisak, isključite prekidač on/off za komprimovani vazduh (3).
- 5) U slučaju da morate da napumpate različite gumene predmete, koristite jednu od tri mlaznice za

naduvavanje (za lopte, vazdušne dušeke ili gume za bicikl). Pre korišćenja kompresora ove Power Station, pročitajte uputstva za pumpanje.

UPOTREBA INVERTERA

Izlazna voltaža invertera iznosi 230V/50Hz, snaga 300W. Ovaj sklop ima zaštitu od niske voltaže. Da bi se akumulator zaštitio od eventualnih oštećenja kada voltaža padne ispod određene vrednosti, ogласиće se alarm a potom će se automatski isključiti. Zahvaljujući zaštiti od kratkog spoja, automatski će se isključiti i u slučaju kratkog spoja na spoljašnjem uređaju.

Uputstvo za rad:

- 1) Podesite prekidač invertera (15) na položaj ON.
- 2) Ubacite priključak električnog aparata u utikač (9). Vodite računa da njegova snaga ne bude veća od 300W.
- 3) Uključite električni aparat.
- 4) Proverite napunjenost akumulatora pomoću tastera za proveru ili proverite lampicu indikatora za snagu (14).
- 5) Kada isključite inverter (15), isključite električni aparat.
- 6) Kada inverter ne radi, lampica (16) koja označava stanje invertera je uključena. Proverite u kakvom je stanju električni aparat i akumulator (taster za proveru).
- 7) Kada je snaga električnog aparata prevelika ili kada dođe do spoljašnjeg kratkog spoja, može se oštetiti osigurač (17) koji se nalazi na aparatu. Ako dođe do toga, zamenite ga drugim identičnim osiguračem (30A).

ODRŽAVANJE

- Uvek proverite u kakvom je stanju Power Station pre upotrebe, i proverite da li su kablovi u savršenom stanju kao i da su klemne čiste i da nisu korodirale.
- Sklop čistite suvom krpom. Za čišćenje NEMOJTE KORISTITI rastvarače.
- Trudite se da sklop bude uvek POTPUNO PUN ili SKORO PUN.

TEHNIČKA SPECIFIKACIJA:

Funkcije:	- Prenosiv & ponovo punjiv uređaj za punjenje - Inverter 230V AC (maksimalno 300W) - Kablovi punjača Starter 400A - Kablovi i klemne velikih performansi - Kompresor za vazduh maksimalno 18 bara - Indikator za pneumatski pritisak - 2 izlaza 12V DC - 2 USB izlaza 5V - 7 LED baterijske lampe - Prostor za skladištenje
Baterija:	- SLA (Zaliveni olovni akumulator) (nije potrebno održavanje) - 20 Ah
Izlazi:	- 230-240 V_{AC} 50 Hz - 2 x 12 V_{DC} (priključak za paljenje cigareta) - 2 x 5 V_{DC} (USB izlazi)
Sigurnosne karakteristike:	- Zaštita usled pogrešnog povezivanja i alarm - Zaštita od preopterećenja (osigurač car-type) - Zaštita od kratkog spoja - Zaštita od pražnjenja (alarm) - LED lampice za punjenje za punjač baterije od 12V/20Ah - Voltmetar taster za proveru snage baterije
Uključeni dodaci:	- Cev za naduvavanje tip Michelin - LED baterijska lampa - Komplet od 3 mlaznice za naduvavanje - Punjač 230 VAC/500mA - Adapter od 12 VDC za ponovno punjenje preko utikača za paljenje cigareta
Dimenzije sklopa:	330 x 250 x 270 mm
Težina:	11 kg

Savetuje se da 24-36 sati pre prve upotrebe, napunite sklop do kraja kao i nakon svake upotrebe a potom i svaka 3 meseca.

SISSEJUHATUS

Täname, et ostsite selle toote, mis on läbinud kõik meie poolt teostatud kvaliteedikontrolli protseduurid. Teeme kõik, et ost jõuaks Teieni suurepärasel seisundis. Kuid, kui harvadel juhtudel tekib Teil mingeid probleeme või saame meie Teid kuidagi aidata, helistage kõhklemata meie klienditeenindusosakonda. Teile kõige lähemal asuva keskuse koordinaadid saate käesoleva raamatukese tagakaanelt.

KÕIGEPEALT OHUTUS

Enne käesoleva elektriseadme kasutamist, võtke arvesse järgmisi ohutustehnika nõudeid. Sellega väheneb tulekahjuoht, elektrilöögi võimalus ja risk ennast vigastada. Tähtis on instruksioonide raamatuke läbi lugeda, et tutvuskite seadme kasutamisevõimaluste ja potentsiaalse riskiga.

GARANTIISERTIFIKAAT

Tootmisettevõtte annab tootele kaheaastase garantii alates ostmise kuupäevast. See garantii ei kehti rendile antavatele toodetele. Me kohustume välja vahetama need osad, mis, nagu on selgunud, on purunenud, või tootja süü läbi tekkinud rike. Mitte ühelgi juhul ei kuulu garantii alla kompensatsioon või otsene või kaudne kahjumi eest tasumine. Samuti ei kuulu garantii alla: kulunud detailid, sobimatu kasutamine, agregaadid kasutamine professionaalseks tegevuseks, ja alati kliendi poolt tasutavad kulud, mis on seotud seadme transportimise ja pakkimisega. Samuti ei võeta vastu tooteid, mille transpordikulud peab katma saaja. Ka juhul, kui masinat on mingil moel modifitseeritud või, kui on kasutatud tootja poolt kinnitatavate täiendavate detailide, kaotab garantii automaatselt oma kehtivuse. Tootmisettevõtte ei võta endale mingit tsiviilvastutust, mis on seotud toote sobimatu kasutamisega ning toote paigaldamise ja järelvalve instruksioonist kõrvalekaldumisega. Garantiiteenuste osutamine on võimalik vaid siis, kui selleks volitatud osakonnale on esitatud vastav palve koos toote ostmist kinnitava dokumendiga. Palume otsekohe pärast toote omandamist kontrollida, kas toode on puudusteta ning enne kasutamist tähelepanelikult tutvuda kasutamisejuhiseiga.

SEADUSLIKUD ÕIGUSED

Käesolev garantii ei mõjuta mingil määral Teie seaduslikke õigusi.

TOOTE KASUTUSELT KÕRVALDAMINE

vastavalt regulatsioonidele 2002/95/CE, 2002/96/CE ja 2003/108/CE, mis puudutab ohtlike ainete kasutuse vähendamist elektri- ja elektroonikaseadmetes ning jäätmete kõrvaldamist.



Mis tahes seadmetel või nende pakenditel olev läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et kasutusea lõppemisel tuleb toode kasutuselt kõrvaldada tavaprügist eraldi.

Seetõttu peab kasutaja sellised seadmed viima elektri- ja elektroonikaseadmeid vastu võtvasse jäätmesorteerimisjaama või tagastama selle uue sarnase seadme ostmisel müügikohta.

Jäätmesorteerimine võimaldab suunata kasutuselt kõrvaldatud seadmed ümbertöötlusse, mille käigus need keskkonnasõbralikul viisil töödeldakse ja kõrvaldatakse; see aitab hoida ära võimalikke negatiivseid mõjusid keskkonnale ja tervisele ning edendab seadmetes sisalduvate materjalide taaskasutust ja/või ümbertöötlemist.

Toote määrustevastane kasutuselt kõrvaldamine toob kasutajale kaasa trahvide määramise vastavate ametiasutuste poolt.

ELEKTRIANDMED

TÄHTIS

Sellel tootel on plombeeritud elektrikist, mis vastab seadmele ja teie riigi elektrivoolu süsteemile ning on kooskõlas rahvusvaheliste normatiivide nõudmistega.

Seade tuleb ühendada toitepingega, mis on võrdne tehnilises tabelis näidatuga. Kui pistik ja toitejuhe on rike, tuleb need asendada detailidega, mis on identsed originaalile.

Pidage alati kinni oma riigi määrustest elektrivõrku lülitamise kohta.

Juhul, kui Teil tekib kahtlusi, pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole.

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

Enne selle toote kasutamist lugege kasutusjuhised hoolikalt läbi ja järgige alltoodud ettevaatusabinõusid. Kui teil on seadme kasutamise suhtes kahtlusi, otsige teavet käesolevast kasutusjuhendist.

Hoidke kogu dokumentatsioon alles, et kõik seadme kasutajad saaksid seda enne kasutamist lugeda.



Hoiatus!

Plahvatusohtlik gaas!

- Pliiaku läheduses töötamine võib olla ohtlik. Akud eritavad tavalise kasutamise, laadimise ja tühja akuga sõiduki käivitamise ajal plahvatusohtlikke gaase. Enne seadme kasutamist lugege juhised põhjalikult läbi ja järgige neid täpselt. Samuti pöörake hoolikalt tähelepanu sõiduki akul või muudel kasutatavatel seadmetel olevatele hoiatussiltidele.
- **Ettevaatust!** AINULT PLIIAKUDEGA SÕIDUKITE KÄIVITAMISEKS. Ärge kasutage sageli kodumasinates leiduvate kuivelement-akude laadimiseks. Need akud võivad lõhkeda ja põhjustada kehavigastusi või varalist kahju.
- Aku läheduses on keelatud suitsetada, kasutada tikke või sigaretisüüteli; samuti vältige sädemete ja lahtise tule sattumist aku lähedale.
- Vältige metalli akuklemmide vastu puutumist. See võib tekitada sädeme või akuklemmide lühiühenduse ja põhjustada plahvatuse.
- Pliiakuga töötamisel eemaldage sõrmused, käevõrud, kaelaehted ja käekellad.
- Sisaldab suletud pliiakut ja tuleb kasutuselt kõrvaldada nõuetekohaselt.

Toode ei sobi pikaajaliseks kasutamiseks toiteallikana.

FUNKTSIOONID

- 12 V toiteallikas sisepõlemismootoriga maanteeõidukite, veesõidukite ja muude sõidukite käivitamiseks hädaolukorras. See kehtib toodete kohta, mis on mõeldud alla 2,5 l töömahuga mootorite jaoks. Sõidukite jaoks, mille mootorimaht on suurem kui 2,5 l on soovitatav kasutada teist tüüpi seadet.
- Seadmel on uusim käivitussüsteemides kasutatav kaitsefunktsioon Safe-Guarder. See hoiatab teid helisignaali ja LED-märgutulega võimalike õnnetuste eest, kui juhtmed käivitamisel vastupidiselt ühendatakse.
- 12 V alalisvoolu pistikupesa võimaldab varustada toitega seadmeid, mis on mõeldud sõiduki või veesõiduki 12 V pistikupessa ühendamiseks.
- Kaks USB-pesa (5 V alalisvool) võimaldavad varustada toitega väikseid elektriseadmeid (MP3-mängija vms).
- Kõrgsurve-õhukompressorit ja üleminekuid saab kasutada erinevate toodete ning komponentide õhuga täitmiseks. Manomeeter kuvab õhurõhku baarides (punane) ja naeltes tolli kohta (PSI) (must).
- Avariitulesid saab kasutada sõiduki hädaolukorras remontimisel või muudes hädaolukordades.
- 300 W inverter sobib 230 V alalisvoolul töötavate kodumasinade käitamiseks hädaolukorras. LED-tuli annab teavet aku täitumuse kohta.
- Tänu hooldusvaba suletud aku kasutamisele ei ole vaja seadet hooldada. Kehtivate piirangute poole pealt ei ole seadme puhul happe lekkimise ohtu.
- Seadet laetakse 230 V vahelduvvooluvõrgust. Tänu automaatsele kaitsefunktsioonile ei kahjusta seadet isegi väga pikaajaline laadimine.
- Korpus on valmistatud tugevdatud polüpropüleenist ja kummimaterjalidest. Tänu sellele on see põrutuskindel ja vastupidav.

KOMPONENDID (Joonised 1–2)

1. 12 V sigaretisüütaja pesa
2. Suruõhu manomeeter
3. Õhukompressori sisse-/väljalülitamise lüliti
4. LED-hoiatustuli
5. Vastupidi ühendamise hoiatusnäidik
6. Tule sisse-/väljalülitamise lüliti
7. Akupinge testimise lüliti
8. Voltmeeter
9. 230 V vahelduvvoolu väljundpesa
10. Laadimisnäidikud
11. 5 V alalisvoolu USB-pesa
12. Õhukompressori korpus (sisseehitatud laadimispesaga)
13. Hoiatussilt
14. Inverteri toite märgutuled
15. Inverteri/USB-pesa sisse-/väljalülitamise lüliti
16. Inverteri oleku märgutuli
17. Kaitse (auto-tüüpi 30 A)
18. Võimendi sisse-/väljalülitamise lüliti

LAADIMINE VAHELDUVVOOLUADAPTERIGA

Ettevaatust!

- 1) Kasutage seadme laadimiseks komplektis olevat spetsiaalset laadijat, mittestandardsete toodete kasutamine lühendab aku kasutusiga.
- 2) Enne akuseadme esmakordset kasutamist laadige selle akut.
- 3) Pärast kasutamist puudutage pinget testimise lüliti (8) ja kontrollige akupinget (9); kui osuti on punase ala lähedal, tuleb seadet laadida.
- 4) Võimalusel laadige akuseadme akut pärast igat kasutuskorda. Pärast seda vähemalt iga 3 kuu tagant.
- 5) Ärge laske kunagi akuseadmel tühja akuga seista.

Laadimisjuhend:

- 1) Ühendage laadija 230 V vahelduvvoolu pistikupessa.
- 2) Ühendage pistik akuseadme tagaküljel olevasse pistikupessa (õhukompressori sektsioonis) (12). Laadimisnäidiku LED-tuli (10) süttib „punaselt“, andes märku laadimise toimumisest.
- 3) Laadimine kestab sõltuvalt aku kasutusviisist 6–40 tundi.
- 4) Pärast laadimise lõpule jõudmist muutub LED-märgutuli (10) „rohelineks.“ (Kui LED-tuli süttib roheliselt pärast rohkem kui kahetunnist laadimist, pikeneb aku kasutuskestus).
- 5) Ühendage laadija lahti.
 - Laadimise ajal saab aku olekut jälgida. Kui voltmeeter (8) jääb üle 14 V rohelisse alasse, on aku peaaegu täis.
 - Aku maksimaalse kasutuskestuse saavutamiseks on soovitatav akuseadet sageli kasutada, et aku mahtuvust kaitsta ja kasutusiga pikendada.

LAADIMINE 12 V ALALISVOOLUALLIKAST

- 1) Avage üks kahest sigaretisüüteli kattedest, mis paiknevad seadme esiküljel (1).
- 2) Ühendage seesmine pistik laadimispeassa.

Märkus.

- Kahe sigaretisüüteli kasutamisel võib maksimaalseks võimsuseks olla 200 W.
- Laadimiseks on võimalik korraga kasutada kaht 12 V pesa. See akuseadme laadimise varuvariant, seega ei saa akut sel viisil täiesti täis laadida. Kasutage võimalusel alati tavalist laadimismoodust.

„VÕIMENDIFUNKTSIOONI“ KASUTAMINE

Hoiatus!

Veenduge, et sõiduki aku pinget on 12 V, vastasel juhul võib aku plahvatada.

Ohtlike olukordade vältimiseks järgige täpselt alltoodud juhiseid.

- 1) Lülitage sõiduki süüde ja lisaseadmed välja.
- 2) Olge väga ettevaatlik, et punase plussjuhtme (+) klamber ei puutuks vastu musta miinusjuhtme (–) klambrit.
- 3) Kindlustage, et aku ümbrus oleks korralikult ventileeritud.
- 4) Ühendage esimesena punane plussjuhtme (+) klamber aku plussklemmi (+) külge. Jälgige hoolega, et klamber ei puutuks vastu liikuvaid osi ega kütusetorustikku.
- 5) Ühendage musta miinusjuhtme (–) klamber sobivas kohas sõiduki raami külge.
- 6) Kui miinus- ja plussjuhe ühendatakse valesti, kostub akuseadme helisignaal ja selle esiküljel olev LED-tuli (roheline) süttib (5), andes märku ühendamise vastupidisest polaarsusest. Võtke juhtmed lahti ja korrigeerige polaarsust.
- 7) Keerake mootori süütelukk (18) SISSE ja käivitage auto, vältides aku pingestamist üle 5 sekundi.
- 8) Kui mootor ei käivitu, oodake enne uuesti proovimist vähemalt 3 minutit.
- 9) Pärast mootori edukat käivitamist ühendage must (–) klamber lahti. Seejärel ühendage lahti punane (+) klamber.
- 10) Pärast kasutamist laadige seadme aku alati lõpuni täis.

ÕHUKOMPRESSORI KASUTAMINE

Ettevaatust!

Pumpa ei tohi järjest käitada üle 10 minuti. Pärast 10-minutilist käitamist laske pumbal 10 minutit jahtuda. Kui manomeetri näit tõuseb täitmise ajal kõrgele, kontrollige gaasi läbilaskvust.

Täitmisjuhend.

- 1) Avage täitmisvooliku välja võtmiseks tagumine korpus (12).
- 2) Valige täidetava eseme/rehvi jaoks sobiv täitmisotsak (autorehvi või rattarehvi täitmiseks pole vaja lisaotsakut kasutada). Vajutage otsaku kinnitamiseks klambri otsale.
- 3) Lülitage õhukompressori sisse-/väljalülitamise lüliti sisse (3), pump hakkab tööle. Õhurõhku näete lüliti kõrval olevalt suruõhu manomeetrilt (2).
- 4) Kui soovitud rõhk on saavutatud, lülitage õhukompressori sisse-/väljalülitamise lüliti (3) välja.
- 5) Kui teil on vaja täita muid esemeid peale rehvide, kasutage üht kolmest täitmisotsakust (nõel palli jaoks, otsak õhkmaadratsi jaoks, otsak jalgratta rehvide jaoks). Enne akuseadme täitmispumba kasutamist lugege täispuhutava eseme kasutusjuhendit.

INVERTERI KASUTAMINE

Inverteri väljundpinge on 230 V / 50 Hz ja võimsus 300 W. Seadmel on madalpinge kaitsefunktsioon. Aku kahjustumise vältimiseks kostub pinge alla teatud väärtuse langemisel helisignaali ja seade lülitub täielikult välja.

Seadmel on ka lühiste ja ülekoormuse kaitsefunktsioon, nt juhul, kui väline toitevõrk põhjustab lühise, lülitub akuseade automaatselt välja.

Kasutusjuhised.

- 1) Seadke inverteri lüliti (15) asendisse ON (sees).
- 2) Ühendage elektriseadme pistikupessa (10). Võtke arvesse, et võimsus ei tohi olla suurem kui 300 W.
- 3) Käivitage elektriseade.
- 4) Kontrollige testimise nuppu kasutades või toite märgutulesid (14) jälgides aku laetust.
- 5) Pärast masina (15) väljalülitamist lülitage elektriseade välja.
- 6) Inverteri töötörke korral süttib inverteri oleku märgutuli (16). Kontrollige elektriseadme seisukorda ja aku laetust (aku testimise nuppu kasutades).
- 7) Elektriseadme liiga suur võimsus või väline lühis võib kahjustada seadmes olevat kaitset (17). Vahetage kahjustunud kaitse samaväärse kaitsme (30A) vastu.

HOOLDUS

- Enne akuseadme kasutamist kontrollige alati selle seisukorda ja veenduge, et juhtmed on täiesti terved ning klambritel ei ole korrosiooni.
- Hoidke seade puhtana, pühkides seda vajadusel kuiva lapiga. ÄRGE kasutage puhastamiseks lahusteid.
- Hoidke seadme laetus kogu aeg tasemel HIGH (kõrge) või FULL CHARGE (täis).

TEHNILISED ANDMED.

Funktsioonid.	– Kaasaskantav laetav toiteallikas – 230 V vahelduvvoolu inverter (max 300 W) – 400 A starteri käivitusabifunktsioon – Vastupidavad ja võimsad juhtmed ning klambrid – 18-baarine (max) õhukompressor – Rehvirõhu manomeeter – 2 alalisvoolu-väljundpesa, 12 V – 2 USB-pesa, 5 V – 7 LED-valgusti – Hoiulaegas
Aku.	– Kvaliteetne suletud pliiaku (hooldusvaba) – 20 Ah
Väljundid.	– 230-240 V vahelduvvool 50 Hz – 2 x 12 V alalisvool (sigaretisüüteli pesa) – 2 x 5 V alalisvool (USB-pesa)
Ohutusfunktsioonid.	– Vastupidi ühendamise kaitse ja helisignaali – Ülekoormuse kaitse (auto-tüüpi kaitse) – Kaitse lühise eest – Tühjakssaamise kaitse (helisignaali) – Aku 12 V / 20 Ah laetuse korral süttib LED-märgutuli – Voltmeetriga akupinge testimise nupp
Komplektis olevad lisakomponendid.	– Michelini rehvide tüüpi täitmisvoolik – LED-valgusti – 3 täitmisotsakut – 230 V vahelduvvoolu / 500 mA laadija – 12 V alalisvooluadapter auto armatuurlaua oleva sigaretisüüteli pesast laadimiseks
Seadme mõõtmed.	330 x 250 x 270 mm
Mass.	11 kg

Akuseade on soovitatav täielikult täis (24–36 tundi) laadida enne esmakordset kasutamist, pärast iga kasutamist ja iga 3 kuu järel.

pro)SALES GmbH
AEROTEC-Kompressoren
Ferdinand-Porsche Straße 16
D-63500 Seligenstadt

www.aerotec.info



Dichiarazione di conformità CE - Declaration of compliance EEC - Déclaration de conformité CE - EG Konformitätserklärung
Declaración de conformidad CE - Declaração de conformidade CE - Verklaring van overeenstemming EEG - CE-Overensstemmelseserklæring
Försäkran om CE-överensstämmelse - CE Vaatimustenmukaisuusvakuutus - Δήλωση συμμορφωσης CE - Oświadczenie o zgodności KE - Izjava o skladnosti
direktivama EZ - Izjava o skladnosti ES - EK Megfelelési nyilatkozat - ES Prohlášení o shodě - Prehlásenie ES o zhode - Декларация о соответствии нормам
EO - EF-overensstemmelseserklæring - AT ugunluk beyanı - Declarație de conformitate CE - Декларация за съответствие по стандарт на EO
Izjava o skladnosti propisima EZ - Deklaracija dėl EB reikalavimų vykdymų - Vastavusdeklaratsioon EK - Paziņojums par atbilstību EK prasībām

NOI DICHIARIAMO CHE LA COSTRUZIONE DEL SEGUENTE PRODOTTO - WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT - LA SOCIÉTÉ DÉCLARE QUE
LA CONSTRUCTION DU PRODUIT SUIVANT - WIR ERKLÄREN HIERMIT, DASS DIE KONSTRUKTION DES NACHFOLGEND AUFGEFÜHRTEN PRODUKTES
NOSOTROS DECLARAMOS QUE LA CONSTRUCCIÓN DEL SIGUIENTE PRODUCTO - NÓS DECLARAMOS QUE A CONSTRUÇÃO DO PRODUCTO SEGUINTE
WIJ VERKLAREN DAT DE CONSTRUCTIE VAN ONDERSTAAND PRODUCT - VI ERKLÆRER, AT KONSTRUKTIONEN AF NEDENSTÅENDE PRODUKT
VI FÖRSÄKRAR ATT KONSTRUKTIONEN HOS FÖLJANDE PRODUKT - VAKUUTAMME, ETTÄ SEURAAVA TUOTE ON VALMISTETTU
ΕΜΕΙΣ ΔΗΛΩΟΥΜΕ ΟΤΙ Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ - OŚWIADCZAMY, ŻE BUDOWA NASTĘPUJĄCEGO WYROBU
MI POTVRBUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUIRAN - IZJAVLJAMO, DA JE V NADALJEVANJU NAVEDEN PROIZVOD
KJELJENTJÜK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK SZERKEZETE - PROHLÁŠUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU - PREHLÁŠUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU
ЗАЯВЛЯЕМ, ЧТО КОНСТРУКЦИЯ ИЗДЕЛИЯ - VI ERKLÆRER AT KONSTRUKSJONEN AV DET FØLGENDE PRODUKTET - AŞAĞIDA BELİRTİLEN ÜRÜN İMALİNİN
SE DECLARĂ CĂ DIN PUNCT DE VEDERE CONSTRUCTIV PRODUSUL - ДЕКЛАРИРАМЕ, ЧЕ ИЗРАБОТКАТО НА СЛЕДНИЯ ПРОДУКТ
MI POTVRBUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUISAN - PAREİŞKIAME, KAD ŠIS PRODUKTAS - KINNITAME, ET JÄRGMINE TOODE
MÉS PAZIŅOJAM, KA SEKOJOŠAIS PRODUKTS

AERO POWERSTATION ARTIKELNUMER: 200978 CODE: 8156342MDA537 EAN 4260366740460

Power Station - Power Station - PowerStation (démarrreur de batterie) - Power Station - Estación de energía portátil - Power Station (accustarter) -
Booster - Kraftstation - Tehoasema - Power Stationa - Elektrarne (starter baterije) - Erőmű - Zdroje Energie - Zdroja Energie -
Power Station (Kraftstasjon) - Güç istasyon - Acumulatorului - Redresor - Захранваща станция - Multi-punjač - Akuseade (kävitusabiseade)

Ê CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI - WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS
EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES - MIT DEN FOLGENDEN VORSCHRIFTEN ÜBEREINSTIMMT
ESTÁ CONFORME CON LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES - ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTES DISPOSIÇÕES
IN OVEREENSTEMMING IS MET DE VOLGENDE BEPALINGEN - OPFYLDER FØLGENDE FORSKRIFTER
ÄR I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FÖLJANDE FÖRESKRIFTER - ALLAOLEVIEN SÄÄDÖSTEN MUKAISESTI - ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΝΑΛΟΓΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
JEST ZGODNA Z NIŻEJ WYMIENIONYMI NORMAMI - U SKŁADU SA SŁUJEDCİM PROPISIMA - V SKŁADU S SLEDEČIMI ODREDBAMI
MEGFELELŐ AZ ALÁBBI RENDELETEKNEK - JE V SÓULADU S NÁSLEDUJÍCIMI SMĚNICEMI - JE V SÚLADE S NASLEDOVNYMI SMERNICAMI
OTBECUJE TREBOVANIAM SLEDUJÚCH NORMATIVOB - ER I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FØLGENDE BESTEMMELSER
İZLEYEN KURALLARA UYGUNLUĞUNU BEYAN EDERİZ - A FOST EXECUTAT CONFORM DISPOZIȚIILOR
Е В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СЛЕДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ - U SKŁADU SA SŁEDEČİM PROPISIMA - PAGAMINTAS, REMIANTIS SEKANCIOMIS DIREKTYVOMIS
ON VALMISTATUD KOOSKOLAS JÄRGMISTE DIREKTIIVIDEGA - TIKI IZGATAVOTS ATBILSTOŠI SEKOJOŠAJĀM DIREKTIVĀM

2006/42/EC - 2004/108/EC - 2006/95/EC - 2002/95/EC - 2006/66/EC

EN 60335-1 - EN 62233 - EN 55014-1 - EN 55014-2 - EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3 - EN 61000-6-1 - EN 61000-6-3

ED AUTORIZZIAMO - AND WE AUTHORIZE - ET NOUS AUTORISONS - UND WIR GENEHMIGEN - Y AUTORIZAMOS - E AUTORIZAMOS - EN WIJ GEVEN
TOESTEMMING - HERVED GODKENDER VI - OCH VI GODKÄNNER - JA ANNAMME LUVAN - ΚΑΙ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΟΥΜΕ - UPOWAŻNIAMY - I OVLAŠČUJEMO
IN DOVOLJUJE SE, DA SE - ÉS FELHATALMAZZUK - A POVOLUJEME - A AUTORIZUJEME - И РАЗРЕШАЕМ - OG VI AUTORISERER - VE YETKILI KILMAKTAYIZ
SI AUTORIZĂM - ДАВА СЕ РАЗРЕШЕНИЕ - I OVLAŠČUJEMO - IR DUODAME LEIDIMĄ - JA VOLITAME - UN MÉS PILNVAROJAM

proSALES GmbH AEROTEC-Kompressoren Ferdinand-Porsche Straße 16 D-63500 Seligenstadt

A COSTITUIRE IL FASCICOLO TECNICO PER NOSTRO CONTO - TO DRAW UP THE TECHNICAL FILE ON OUR BEHALF - À RÉALISER LE FASCICULE TECHNIQUE POUR
NOTRE COMPTE - DIE TECHNISCHE BROSCHÜRE AUF UNSERE RECHNUNG ZU GRÜNDEN - LA CREACIÓN DEL EXPEDIENTE TÉCNICO A NUESTRO NOMBRE
A FORMAR O FASCÍCULO TÉCNICO POR NOSSA CONTA - HET TECHNISCHE DOSSIER NAMENS ONS OP TE STELLEN - OPRETELSE AF DET TEKNISCHE HÆFTE PÅ
VORES VEGNE - ATT SKAPA DEN TEKNISKA DOKUMENTATIONEN Å VÅRA VÄGNAR - TEKNISEN OPPIAAN LAATIMISELLE PUOLESTAMME
ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΣΕΙ ΤΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΦΑΚΕΛΟ ΓΙΑ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟ ΜΑΣ - DO WYKONANIA DLA NAS TECZKI TECHNICZNEJ - FORMIRANJE TEHNIČKIH UPUTA ZA NAŠ RAČUN
NA NAŠ RAČUN IZDELA POPOLNO TEHNIČNO DOKUMENTACIJO - HOGY RÉSZÜNKRE ELKÉSZÍTSE A MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓT
VYTVOŘIT TECHNICKOU SLOŽKU NA NAŠ ÚČET - VYTVOŘIT TECHNICKÚ ZLOŽKU NA NAŠ ÚČET - СОСТАВЛЯТЬ ТЕХНИЧЕСКУЮ БРОШЮРУ ВМЕСТО НАС
TIL Å UTFORME DEN TEKNISKE DOKUMENTASJONEN FOR OSS - BIZIM HESABIMIZA TEKNİK BİR FASİKÜLÜN OLUSTURULMASINA
SĂ SE REALIZEZE PENTRU NOI BROȘURA TEHNICĂ - ЗА СЪСТАВЯНЕ НА ТЕХНИЧЕСКО РЪКОВОДСТВО ОТ НАШЕ ИМЕ
PRAVLJENJE TEHNIČKIH UPUTSTAVA PO NAŠEM NALOGU - MUMS PARENGTI TEHNIČNĮ APRAŠĄ - MEIE NIMEL TEHNILISE BROŠÜURI KOOSTAMIST
IZSTRĀDĀT MŪSU VĀRDĀ TEHNISKO INFORMĀCIJU

Jens Markert

Seligenstadt, 21.02.2014

Consigliere delegato - Deputy director - Conseiller délégué - Geschäftsleitung - Consejero delegado - Conselheiro delegado
Gemachtigd lid van de Raad van Bestuur - Juridisk ombud - Juridisk ombud - Varajohtaja - Πληρεξούσιος διοικητικός
Pelnomocnik - Zastupnik - Zastopnik - A vállalat tanácsosa - Pověřený poradce - Povereny Poradca - Уполномоченный советник
Autoriseret tekniker - Yönetim kurulu başkanı - Consilier delegat - Упълномощен съветник - Zastupnik - Administratorius
Delegeentud nōunik - Pilnvarots padomdevējs

proSALES

AEROTEC Kompressoren
Ferdinand-Porsche Straße 16
D-63500 Seligenstadt
www.aerotec.info

N.

- 2012

9039363/D